



بنك القاهرة عمّان  
CairoAmmanBank

التقرير السنوي ٢٠٠٧





حضرة صاحب الجلالة الهاشمية  
الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم

صفحة

٣

أعضاء مجلس الإدارة

٥

كلمة رئيس مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة

٦

الأداء الاقتصادي

٩

التحليل المالي

١٢

نشاطات البنك خلال ٢٠٠٧

١٧

الخطة المستقبلية

١٨

إدارة المخاطر المصرفية

٢١

الحاكمية المؤسسية وبيانات الإفصاح

٣٢

دليل الحاكمية المؤسسي

٣٧

البيانات المالية لعام ٢٠٠٧ وتقرير مدققي الحسابات

٨١

فروع ومكاتب البنك



رئيس مجلس الإدارة

السيد خالد صبيح المصري

نائب رئيس مجلس الإدارة/ ممثل بنك القاهرة ش.م.م.

السيد محمد كمال الدين بركات

السيد مقداد حسن عناب

ممثل شركة الإشراف للاستثمارات التجارية

السيد إبراهيم حسين أبو الراغب

ممثل شركة المشرق للاستثمارات

السيد ياسين خليل التلهوني

ممثل شركة فلسطين للتنمية والاستثمار

الدكتور فاروق أحمد زعيتر

ممثل شركة المسيرة للاستثمار

الدكتور عبد المالك أحمد جابر

ممثل شركة اسفرا للاستثمار

السيد نشأت ظاهر المصري

السيد يزيد عدنان المفتي

ممثل الشركة العربية للتمويل والتجارة

السيد غسان إبراهيم عقيل

ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

السيد يزن محمود سمارة

ممثل بنك مصر ش.م.م.  
(اعتباراً من ٢٠٠٧/١٢/٩)

السيدة سمير سيد إبراهيم

ممثل شركة الظافر للاستثمارات  
(لغاية ٢٠٠٧/١٢/٩)

المرحومة مها حسين شوقي

مدقغو الحسابات

السادة ارنست و يونغ  
(أعضاء مؤسسة ارنست و يونغ العالمية)



السادة المساهمين الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد



لقد خطى بنك القاهرة عتَمَان خلال عام ٢٠٠٧ خطوات واثقة نحو تعزيز جَاحاته وتميزه وترسيخ موقعه التنافسي في قطاع الخدمات المصرفية المتكاملة في المملكة وفلسطين. وهو ما جسده جلياً إنجازات البنك وما حققه من تطورات على صعيد جودة خدماته وما يقدمه من برامج وحلول مصرفية رائدة. وبتنبيه لأحدث التوجهات العالمية في قطاع الاستثمارات والخدمات المالية.

إن الجهود المتواصلة والفاعلة التي بذلتها كوادِر البنك على اختلاف اختصاصاتها الوظيفية على مدار العام الماضي قد أنصرت عن إحراز نمو ملحوظ في حجم الأرباح. حيث بلغت الأرباح بعد الضريبة للسنة المنتهية في ٢١ من كانون الأول ٢٠٠٧ مبلغ ٢٠.٩ مليون دينار، مقارنة مع ١٩.٢ مليون دينار لعام ٢٠٠٦. وقد تميز عام ٢٠٠٧ بتحقيق البنك لمعدلات نمو مرتفعة في كافة أنشطته التشغيلية. فقد تمت موجودات البنك بنسبة ١١.٩٪ لتصل إلى ١٢١٩ مليون دينار. فيما حافظت التسهيلات الائتمانية على نموها لتبلغ ٥٣٩.٤ مليون دينار محففة نمو بنسبة ٦٪. كما ارتفعت ودائع العملاء بمبلغ ١٠٥.٥ مليون دينار وبنسبة ١١.٩٪ لتبلغ ٩٩٤.٩ مليون دينار.

وفي إطار خططه الطموحة الهادفة إلى مواصلة النمو والتوسع في المملكة وفلسطين. عمل بنك القاهرة عتَمَان على زيادة قدرته للوصول إلى مختلف شرائح المجتمع. وتعزيز قاعدة عملائه في مختلف أنحاء الأردن وفلسطين. حيث تمت زيادة عدد الفروع ليصل إجمالي عددها حتى نهاية العام ٢٠٠٧ إلى ٧٢ فرعاً. ١٧ فرعاً منها في فلسطين كما قام البنك بتوقيع اتفاقية تعاون مع شركة البريد الأردني خلال العام تقضي بتوفير خدمات البنك المصرفية بما فيها خدمات التحويل المالي السريع وخدمات الصراف الآلي من خلال مكاتب البريد المنتشرة في أرجاء المملكة. مما يساهم بفاعلية في توفير خدمات البنك وحلوله المالية المبتكرة في أقصى مناطق المملكة وأدائها.

وانعكاساً لفلسفة البنك ونهجه القائم على مواكبة روح الحداثة بما يوافق مصالحه وأهدافه الإستراتيجية. أطلق بنك القاهرة عتَمَان أواخر عام ٢٠٠٧ هويته المؤسسية الجديدة وقيمه التي رادت معايير الأداء الخاصة بالبنك تالفاً وبريفاً. لينصاح بميز إجراءات البنك وأدائه الذي يهدف بالمحصلة إلى تلبية احتياجات العملاء وتوفير أكثر الحلول المصرفية تميزاً لهم على مدار الساعة ومن خلال أوسع نطاق تغطية جغرافية ممكنة.

وبناءً على ما خُفق من نتائج. فقد قرر مجلس الإدارة التوصية للهيئة العامة الموقرة بزيادة رأسمال البنك إلى ٨٠ مليون دينار وذلك عن طريق رسملة ٥ مليون دينار من الأرباح المدورة وتوزيعها كأسهم مجانية على المساهمين وبنسبة ١.١٧٪ بالإضافة إلى توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ١٠٪ من القيمة الاسمية للسهم وبمبلغ ٧.٥ مليون دينار.

إن توقعاتنا وأمالنا لعام ٢٠٠٨ والأعوام القادمة تتجاوز حدود التفاضل لتبلغ الثقة بمواصلة بذل الجهود الهادفة إلى الاستمرار بتحقيق النمو. وتقديم البرامج والحزم المالية والاستثمارية التي من شأنها دعم السار المالي لبنك القاهرة عتَمَان. وتمكينه من مواصلة المساهمة في تحقيق أهداف التنمية الاقتصادية والاجتماعية في المملكة.

لكم جميعاً جزيل الشكر لساندتكُم المستمرة ولعملائنا الكرام كل التدبير لثقتهم الغالية ببنك القاهرة عتَمَان وما يقدمه من خدمات متميزة. ولوظفيننا كل الاعتزاز بما حققوه وحققوه من إنجازات منبعها الالتزام الراسخ والعمل المخلص.

وتفضلوا بقبول فائق الشكر والتقدير..

خالد مبيح المصري  
رئيس مجلس الإدارة





# تقرير مجلس الإدارة



## الاقتصاد العالمي

شهد العام ٢٠٠٧ نشوء أزمة الرهونات العقارية التي عصفت بالاقتصاد الأمريكي واقتصادات الدول المتطورة مثل دول منطقة اليورو المملكة المتحدة وأستراليا ما ترك أثره على معدلات النمو الاقتصادي فيها.

تراجع نمو الاقتصاد الأمريكي في العام ٢٠٠٧ بسبب تأثيره بأزمة الرهونات العقارية التي أدت إلى انهيار السوق العقاري في أكبر اقتصادات العالم وساهمت في نشوء أزمة سيولة بين البنوك المستثمرة في هذا القطاع نتيجة انعدام القدرة على تسهيل أو تقييم الصناديق الاستثمارية وصناديق التحوط المرتبطة بسوق العقارات وتعذر العديد من شركات الإقراض السكني.

تفاقمت أزمة الرهونات العقارية لتشمل الأسواق المالية التي شهدت أوقات عصيبة تراجعت فيها بشكل كبير جراء فقدان المستثمرين ثقتهم في الاستثمارات العقارية وانخفاض درجة المخاطرة التي قد تحملوها في الاستثمار بهذا النوع من الاستثمارات المالية. لذا أثرت هذه العوامل مجتمعة على الأداء الاقتصادي وخفضت من توقعات النمو في الفترة المقبلة.

أما فيما يتعلق بالتضخم فقد شهد ارتفاعاً في العام ٢٠٠٧ مدفوعاً بالزيادة المضطربة في أسعار النفط الخام والانخفاض غير المسبوق لسعر صرف الدولار الأمريكي مقابل العملات الأخرى. فقد ارتفعت مستويات التضخم في الولايات المتحدة لتصل إلى ٢.٤٪ مقارنة بزيادة مقدارها ١.٩٪ في العام ٢٠٠٦.

ولواجهة هذه المستجدات سارع بنك الاحتياطي الفيدرالي بتغيير سياسته من التركيز على معالجة التضخم إلى التركيز على النمو حيث قام بتخفيض أسعار الفائدة على الدولار الأمريكي بنسبة ١٪ خلال الربع الرابع من العام ٢٠٠٧. كما تابعت أسعار الفوائد انخفاضها في الشهر الأول من عام ٢٠٠٨. كما قام البنك المذكور باستحداث فروض ذات آجال محددة منح عن طريق المراد للبنوك التي تعاني من أزمة سيولة.

أما في دول منطقة اليورو فقد تابعت نموها الإيجابي على الرغم من امتداد أزمة الرهونات العقارية لتشمل بنوكاً عريقة في قطاعها المالي. فقد حقق الاقتصاد الأوروبي نمواً بنسبة ١.٨٪ مقارنة بنمو نسبته ١.٣٪ في العام ٢٠٠٦. كما بقيت أسعار الفائدة عند مستواها حيث ما زال البنك المركزي الأوروبي يراقب التطورات السوقية عن كثب لاتخاذ القرار المناسب في الوقت المناسب.

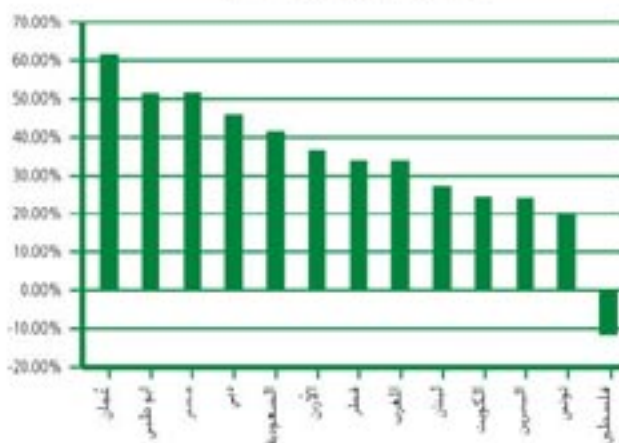
تابع الاقتصاد الياباني تحسنه التدريجي حيث ارتفعت مستويات النمو الاقتصادي وظهرت علامات التضخم على الاقتصاد المذكور. إلا أن بنك اليابان أجل رفع أسعار الفائدة لمتابعة التطورات الاقتصادية عن كثب وتحديد مدى تأثير أزمة الرهونات العقارية على الاقتصاد الياباني.

## اقتصادات الدول العربية

شهد العام ٢٠٠٧ ارتفاع معدلات النمو الاقتصادي في غالبية الدول العربية لاستيماً دول مجلس التعاون الخليجي. حيث ساهمت التدفقات النقدية الكبيرة المدفوعة بالارتفاع غير المسبوق في أسعار النفط الخام العالمية إضافة إلى الإصلاحات الاقتصادية التي استهدفت تطوير القطاعات غير النفطية برفع معدلات النمو الاقتصادي إلى معدلات مرتفعة جداً. فقد حققت قطر أعلى نمو في حصة الفرد في الناتج المحلي الإجمالي على مستوى العالم كما حقق الاقتصاد الإماراتي أعلى نمو اقتصادي بين اقتصادات المنطقة.

وقد تراقق النمو الاقتصادي في دول الخليج العربي بارتفاع غير مسبوق في معدلات التضخم مدفوع بانخفاض سعر صرف الدولار الذي ترتبط به عملات دول الخليج العربي. ما أثار شائعات حول احتمال قيام البنوك المركزية في هذه الدول بتغيير سياستها النقدية من سياسة الربط الكامل بالدولار إلى ربطها بسلة من العملات. وهذا ما فعلته الكويت حيث غيرت سياستها النقدية من ربط الدينار الكويتي بالدولار إلى ربطه بسلة من العملات بسبب تفاقم معدلات التضخم إلى مستويات غير مسبوقة.

أداء أسواق المال العربية لعام ٢٠٠٧



أما مصر فقد نما الاقتصاد المصري بنسبة ٢٧. أما الاقتصاد السوري فقد نما بمعدل ٢٤. وتابعت اقتصادات المغرب وتونس نموها الإيجابي بنسب تقارب ٢٣ و ٢٥,٥ على التوالي. هذا وقد تأثر كل من الاقتصاديين الفلسطينيين واللبناني بالأزمات الداخلية والصراعات السياسية مما أدى إلى تراجع الاقتصاد وحقيق معدلات نمو سلبية.

هذا وقد شهدت غالبية الأسواق المالية العربية نمواً إيجابياً في العام ٢٠٠٧ مقارنة بنمو سلبى في العام ٢٠٠٦. حيث كان سوق مسقط المالي الأكبر نمواً في العام ٢٠٠٧ حيث حقق ارتفاعاً بنسبة ٢١٢.

### الاقتصاد الأردني

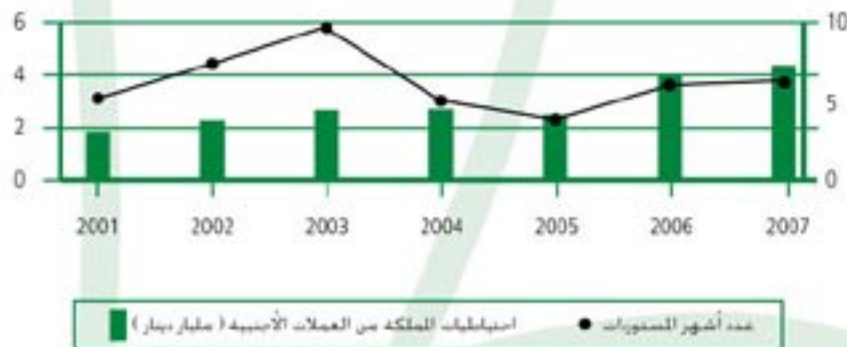
تابع الاقتصاد الأردني نموه الإيجابي في العام ٢٠٠٧. حيث بلغت نسبة النمو في الناتج المحلي الإجمالي ٢٥,٧ مقارنة بما نسبته ٢١,٢٥ في العام ٢٠٠٦. وقد جاء هذا النمو مدفوعاً بانتعاش غالبية القطاعات الاقتصادية فيما عدا قطاعي الزراعة والتعدين اللذين حققا تراجعاً.

### السياسة النقدية

تابع البنك المركزي الأردني سياسته النقدية الرامية إلى الحفاظ على استقرار القطاع النقدي والسيطرة على معدلات التضخم وبناء مستويات مريحة من احتياطات العملات الأجنبية التي وصلت إلى مستويات قياسية تقارب ٧ مليارات دولار أي ٥ مليارات دينار أو ما يفوق ٦ أشهر من معدل تعطله المستوردات.

هذا وقد قام البنك المركزي بتخفيض أسعار الفائدة على نافذة الإيداع لدى البنك المركزي في الربع الرابع من العام ٢٠٠٧ تماشياً مع قرار بنك الاحتياطي الفيدرالي بتخفيض أسعار الفائدة على الدولار الأمريكي. حيث قام بتخفيضها بنسبة ٢٠,٥. كما انخفضت أسعار الفائدة على شهادات الإيداع بالدينار الأردني بنسبة ٢١ لتصل إلى مستويات تقارب ٢٥,٧٥ لأجل ٣ أشهر و ٢٥,٨١٢ لأجل ستة أشهر. مقارنة بما نسبته ٢١,٧٠ لأجل ثلاثة أشهر و ٢١,٨١٧ لأجل ستة أشهر في العام ٢٠٠٦.

### احتياطات المملكة من العملات الأجنبية



### ميزان المدفوعات

تمت الصادرات الوطنية بنسبة ٢٨,٥ في العام ٢٠٠٧، مقارنة بنمو صفه ٢١٢ في عام ٢٠٠٦. وتركز هذا النمو في صادرات المناطق الصناعية المؤهلة من الألبسة تلحقها الصادرات الكيماوية والدوائية. هذا وقد شكلت صادرات المملكة إلى الولايات المتحدة الجزء الأكبر من الصادرات تلحقها صادرات المملكة إلى العراق ومن ثم الهند والمملكة العربية السعودية.

أما بالنسبة للواردات، فقد فاقت بنموها الصادرات. حيث تمت بنسبة ٢١٢,٢ في العام ٢٠٠٧، مقارنة بنمو نسبته ٢١٠ في العام ٢٠٠٦. وقد جاء هذا النمو مدفوعاً بالارتفاع غير المسبوق في أسعار النفط الخام الذي يشكّل الجزء الأكبر من مستورداتنا تلحقها السيارات والمعدات الكهربائية ومن ثم المواد الخام والوسيطة.

بناءً على ما سبق، اتسع عجز الميزان التجاري بنسبة ٢٢٢,١ في العام ٢٠٠٧ مقارنة بزيادة صفه ٢١٧,٢ في العام ٢٠٠٦.

### السياسة المالية

أظهرت الإحصاءات الأولية أداء الموارد لعام ٢٠٠٧ ارتفاع عجز الموارد بعد المنح والمساعدات إلى ما نسبته ٢٥,٦٪ من الناتج المحلي الإجمالي مقارنة بما نسبته ٢١,٥٪ في العام ٢٠٠٦.

خُدر الإشارة إلى أن الحكومة الأردنية تابعت جهودها الرامية إلى تقليل عجز الموارد العامة عن طريق تحسين أساليب خصصيل الإيرادات الضريبية والجمارك ما ينعكس إيجاباً على إيرادات الدولة ويسهم في ضبط عجز الموارد.

### سوق عمان المالي

أُغلق مؤشر سوق عمان المالي في بورصة عمان عند مستوى ٧٥١٩ نقطة مقارنة بما مقداره ٥٥١٨ نقطة في نهاية عام ٢٠٠٦. أي بارتفاع مقداره ٢٦,٢٥٪ ما وضع الأردن في المرتبة السادسة بين أفضل الأسواق العربية أداءً في العام ٢٠٠٧.

كما شهدت القيمة السوقية للأسهم المتداولة ارتفاعاً لتصل إلى ٢٩,٢ مليار دينار عام ٢٠٠٧ مقارنة بما مقداره ٢١,١ مليار دينار في عام ٢٠٠٦. مشكّلة ما نسبته ٢٨٩٪ من الناتج المحلي الإجمالي لعام ٢٠٠٧.

### التوقعات الاقتصادية للعام ٢٠٠٨

من المتوقع أن يتابع الناتج المحلي الإجمالي نموه في العام ٢٠٠٨. بنسبة تقارب ٢,٥٪. بحيث يأتي هذا النمو مدعوماً من القطاعات الاقتصادية الرئيسية كالقطاع المالي والصناعات التحويلية والإنشاءات وقطاعي الماء والكهرباء وقطاع الاتصالات.

أما التضخم فمن المتوقع أن يرتفع إلى معدلات تاريخية تقارب ٨-٩٪ بسبب فرار الحكومة الأخير بتعويم أسعار المشتقات النفطية. كما من المتوقع أن يستقر عجز الموارد عند مستوى ٢٤,٩٪ عقب دخول قرار رفع الدعم عن أسعار المشتقات النفطية حيز التنفيذ.

## أهم المؤشرات والنسب المالية

التغير	٢٠٠٦	٢٠٠٧	(ألف دينار باستثناء حصة السهم من الربح)
<b>نتائج العمليات</b>			
٪١١.٠٨	٥٢,٨٥٥	٥٨,٧١١	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٪٥.٥٥	٧١,٠٧٤	٧٥,٠١٧	إجمالي الدخل
٪١.١٨-	٣,٠٩٦	٣,٥٩٦	الربح قبل الضرائب
٪٨.٦٣	١٩,٢٤٩	٢,٠٩١	الربح بعد الضرائب
٪٨.٥٦	-/٢٥٧	-/٢٧٩	حصة السهم من صافي الربح
<b>أهم بنود الميزانية العامة</b>			
٪١١.٩١	١,١٧٨,٨٥٠	١,٣١٩,٢٤٥	مجموع الموجودات
٪٦.٠٢	٥٠٨,٧٧٨	٥٣٩,٣٩٠	التسهيلات الائتمانية بالصافي
٪١١.٨٦	٨٨٩,٣٥٧	٩٩٤,٨٥٩	ودائع العملاء
٪٤.٩٢	١٣٨,٢٣٦	١٤٥,٠٤٤	إجمالي حقوق المساهمين
<b>أهم النسب المالية</b>			
	٪١.٦٠	٪١.٦٧	العائد على معدل الموجودات
	٪١٢.٧٧	٪١٤.٧٦	العائد على معدل حقوق المساهمين
	٪٣.٥٧	٪٣.٧٠	هامش الفائدة إلى معدل الموجودات
	٪١٥.١٨	٪١٦.٩٩	كفاية رأس المال
	٪٩.٧٠	٪٩.٤١	نسبة حقوق المساهمين المرجحة إلى إجمالي الموجودات (Leverage Ratio)
	٪١٠.٨١	٪٦.٠٢	صافي الدين غير العاملة/التسهيلات (بدون الفوائد المعلقة)

المؤشرات المالية للسنوات الخمس الأخيرة  
(بآلاف الدينار باستثناء سعر السهم بالدينار)

السنة المالية	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣
صافي الربح	٢,٠٩١	١٩,٢٤٩	٣١,٤٩٦	١٢,٤٠٥	٤,٤٦١
الأرباح الموزعة	٦,٧٥٠	٤,٥٠٠	-	-	-
الأرباح الموزعة	٧,٥٠٠	٢٤,٥٠٠	١٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	-
حقوق المساهمين (معدل)	١٤٥,٠٤٤	١٣٨,٢٣٦	١١٣,٣٤١	٨٦,١٢٩	٥١,١٩٩
الأرباح المتبقية	٧٥,٠٠٠	١٧,٥٠٠	٤٥,٠٠٠	٣,٠٠٠	٢,٠٠٠
سعر السهم في السوق المالي	٣,٢٠	٣,٣٧	١,٠٤١	٧,٠٠	٢,٨٠

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للبنك وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً لقوانين وتعليمات البنك المركزي الأردني. وتتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له والملوكة بالكامل من قبل البنك.

- شركة أوراق للاستثمار / الأردن
- الشركة الوطنية للأوراق المالية / فلسطين
- شركة القاهرة عمان / جزر المارشال

## تحليل نتائج أعمال البنك

حافظ البنك خلال عام ٢٠٠٧ على الوثيرة التصاعدية في كافة أنشطته التشغيلية ما مكّنه من تحقيق معدلات نمو كبيرة ونتائج إيجابية بالرغم من الظروف التي تمر بها فروع البنك في فلسطين. فقد بلغ الربح بعد الضريبة مبلغ ٢٠.٩ مليون دينار مقارنة مع ١٩.٢ مليون دينار لعام ٢٠٠٦ فيما بلغت الأرباح قبل الضريبة ٣٠.٦ مليون دينار مقارنة مع ٣٠.٩ مليون دينار للعام السابق.

وقد واصل البنك تحقيق معدلات نمو مرتفعة في كافة قطاعات الأعمال فقد ارتفع صافي إيرادات الفوائد بنسبة ٢٧.٦٪ ليبلغ ٤١.٢ مليون دينار مقارنة مع ٤٢.٩ مليون دينار للعام السابق. كما ارتفع صافي الإيرادات من العمولات بنسبة ٢٢١.٢٪ ليبلغ ١٢.٦ مليون دينار. هذا وقد شكل صافي إيرادات الفوائد والعمولات ما نسبته ٧٨.٢٪ من إجمالي الدخل مقابل ٧٤.٤٪ في العام ٢٠٠٦. حيث تراجعت نسبة مساهمة الإيرادات من غير الفوائد والعمولات وبشكل خاص أرباح الموجودات المالية التي بلغت ٧.٨ مليون دينار مقابل ١٠ مليون دينار في العام السابق.

### إجمالي الدخل



مصاريف الأنظمة الآلية نتيجة لعمليات التطوير المستمرة التي يقوم بها البنك في مجال تقنية المعلومات. وارتفع مصروف الإيجارات بسبب عملية التفرع المستمرة للبنك حيث تم إضافة خمسة فروع جديدة إلى فروع البنك في الأردن وفلسطين خلال عام ٢٠٠٧. وما ساهم في ارتفاع المصاريف التشغيلية ارتفاع مصاريف الاستهلاكات والإطفاءات والتي نتجت عن مشاريع البنك في مجال تقنية المعلومات والتي انتهت عدد كبير منها خلال عام ٢٠٠٧ بالإضافة إلى مشروع جبهة ميس الإدارة العامة الجديد والفروع الجديدة.

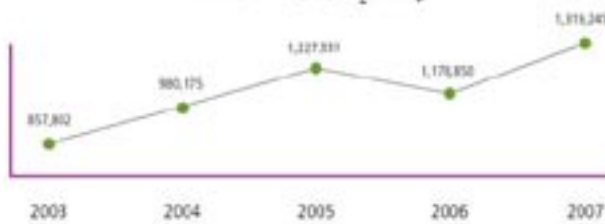
بلغ مخصص تدني التسهيلات الائتمانية الذي تم قيده في بيان الدخل لعام ٢٠٠٧ مبلغ ٨٧ ألف دينار مقابل ٤.٩ مليون دينار لعام ٢٠٠٦ حيث قام البنك في عام ٢٠٠٦ ومن مبدأ التحوط بأخذ مخصص تدني مقابل التسهيلات الممنوحة لقطاع الأفراد في فلسطين نتيجة لعدم القيام بتحويل الرواتب إلا أنه وبسبب البدء بتحويل رواتب الموظفين خلال عام ٢٠٠٧، فقد انخفض رصيد هذه التسهيلات بشكل كبير ما أدى إلى عدم الحاجة لأخذ مخصصات إضافية كما تضمن مخصص التدني لعام ٢٠٠٦ مخصصات مقابل ذمم شركات الوساطة التابعة للبنك بمبلغ ١.٣ مليون دينار وذلك نتيجة لتطبيق تعليمات البنك المركزي الأردني الخاصة بالتسهيلات الائتمانية على ذمم شركات الوساطة.

وبالنتيجة، فقد بلغت حصة السهم الواحد من صافي الربح ٠.١٧٩ دينار مقابل ٠.٢٥٧ دينار للعام السابق.

## تحليل المركز المالي للبنك

بلغ مجموع موجودات البنك كما في نهاية عام ٢٠٠٧ مبلغ ١,٣١٦,٢٤١ مليون دينار بارتفاع ١٤٠.٤ مليون دينار عن نهاية العام السابق حيث ارتفعت معظم بنود الميزانية العامة للبنك.

### إجمالي موجودات البنك



هذا وقد استمر النمو في محفظة التسهيلات الائتمانية حيث ارتفع إجمالي المحفظة إلى ٥٩٥.٢ مليون دينار مقابل ٥١٧.٣ مليون دينار لعام ٢٠٠٦، محفظة نسبة نمو مقدارها ٢٤.٩٪.

أما على صعيد المصاريف التشغيلية، فقد ارتفعت نفقات الموظفين بنسبة ٢٢.٧٪ لتبلغ ٢٤.٣ مليون دينار نتيجة الزيادات السنوية والكافآت التشجيعية التي منحت للموظفين وكذلك زيادة أعداد الموظفين لتلبية متطلبات التفرع والتوسع في نشاطات البنك بالإضافة إلى الارتفاع في مصاريف تدريب الموظفين والتي جاءت نتيجة الحاجة لتنمية وتطوير موارد البنك البشرية.

كما ارتفعت المصاريف التشغيلية الأخرى وبخاصة مصاريف الدعاية والإعلان والتي نتجت عن قيام البنك بإطلاق الهوية المؤسسية الجديدة بما في ذلك إعادة تصميم شعار البنك وتجديد التصميم الفني الداخلي والخارجي لفروع ومكاتب البنك بالإضافة إلى تقديم عدد المنتجات الجديدة خلال العام كالقروض متناهية الصغر واتفاقية الشراكة مع شركة البريد الأردني. كما ارتفعت

	٢٠٠٦	٢٠٠٧	(مليون دينار)
أسهم	٧٢,٨	١٣,٩	
سندات	١١٨,٦	١١٢,٩	

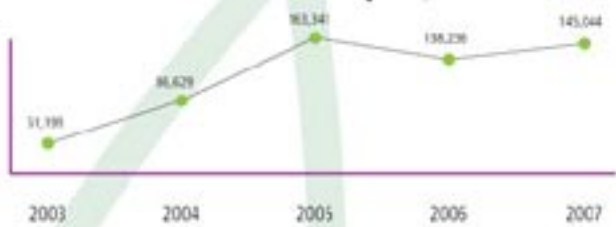
وفي مجال مصادر التمويل، فقد حافظ البنك على قدرته في استقطاب الودائع والعمل على توسيع قاعدة مودعيه وما يحققه النمو المنتظم والمستمر في وديعة العملاء حيث ارتفع رصيدها إلى ٩٩٤,٩ مليون دينار مقابل ٨٨٩,٤ مليون دينار للعام السابق وارتفع إلى ١٠٥,٥ مليون دينار ونسبة ١١,٩٪.

## إجمالي وديعة العملاء



بلغ إجمالي حقوق المساهمين ١٤٥ مليون دينار كما في نهاية عام ٢٠٠٧ مقابل ١٢٨,٢ مليون دينار في نهاية العام السابق محققاً نمو بنسبة ١٤,٩٪.

## إجمالي حقوق المساهمين

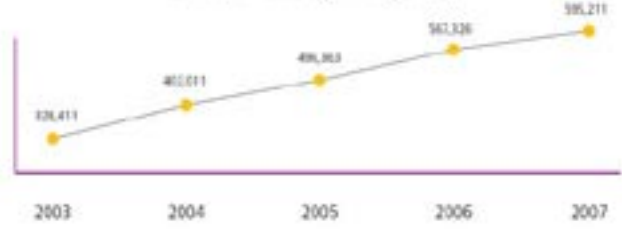


هذا وقد قام البنك خلال عام ٢٠٠٧ بزيادة رأسماله إلى ٧٥ مليون دينار وذلك من خلال رسملة ٧,٥ مليون دينار من الأرباح المدورة وتوزيعها كأسهم مجانية على المساهمين بنسبة ١١,١٪، مما ساهم في تعزيز كفاية رأس المال حيث بلغت ١١٦,٩٩٪ لعام ٢٠٠٧ وهي أعلى من الحد الأدنى المقرر من قبل البنك المركزي الأردني البالغ ١٢٪ كما بلغت نسبة رأس المال الأساسي للموجودات المرجحة بالخاطر ١٤,٧٥٪ ونسبة حقوق المساهمين المرجحة إلى إجمالي الموجودات (Leverage Ratio) ٩,٤٪ الأمر الذي يضع البنك ضمن الفئة الأولى (رأسمال جيد) وفقاً لدرجة الملاءة.

## توزيع الأرباح

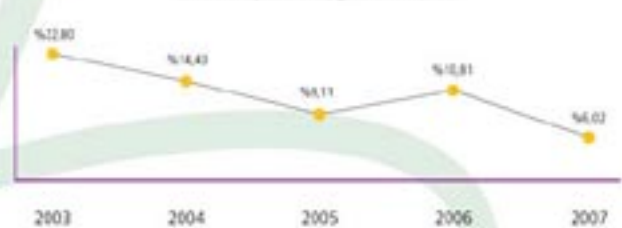
قرر مجلس الإدارة التوصية بزيادة رأس المال إلى ٨٠ مليون دينار وذلك من خلال رسملة ٥ مليون دينار من الأرباح المدورة وتوزيعها على المساهمين كأسهم مجانية بنسبة ٦,٦٧٪ لكل سهم. كما يوصي بتوزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ١٠٪ ونأتي هذه التوصية ضمن إستراتيجية البنك لتدعيم رأس المال وتعزيز قدرة البنك على توسيع أعماله وزيادة حجم نشاطه وهدائه التنافسية.

## إجمالي التسهيلات الائتمانية



وقد حقق هذا النمو بالرغم من الانخفاض الكبير في محفظة التسهيلات الائتمانية الخاصة بملسطين وذلك نتيجة للتسديدات التي تمت خلال العام على تسهيلات قطاع الأفراد مع عدم التوسع في منح تسهيلات جديدة وذلك نتيجة للظروف التي تمر بها فلسطين هذا وكان البنك قد قام في عام ٢٠٠٦ بتصنيف جزء كبير من تسهيلات الأفراد في فلسطين كتسهيلات غير عاملة نتيجة انخفاض الرواتب وأخذ مخصص تدي مقابل لها بقيمة ٩,٢ مليون دينار وما يمثل ٢,٥٪ من رصيد التسهيلات في ذلك التاريخ. إلا أنه ونتيجة للتسديدات التي تمت خلال عام ٢٠٠٧ لم يعد البنك بحاجة لأخذ مخصصات إضافية مقابل هذه التسهيلات حيث تم إعادة تصنيفها إلى تسهيلات تحت المراقبة مع الاحتفاظ بمخصص تدي يساوي كامل رصيد التسهيلات. وقد نتج عن ذلك وعن نشاط البنك في تسوية وتحصيل التسهيلات المتعثرة ارتفاع ملحوظ في جودة محفظة التسهيلات الائتمانية حيث انخفضت نسبة صافي التسهيلات غير العاملة لتمثل ما نسبته ٢,٠٢٪ من إجمالي التسهيلات مقابل ما نسبته ١٠,٨١٪ لعام ٢٠٠٦. وبالنتيجة فقد بلغت صافي محفظة التسهيلات الائتمانية مبلغ ٥٢٩,٤ مليون دينار مقابل ٥٠٨,٨ مليون دينار للعام السابق أي بزيادة مقدارها ٢٠,٦ مليون دينار ونسبة ٤,١٪.

## نسبة التسهيلات غير العاملة



بلغ رصيد الموجودات اللابئة المتوفرة للبيع ٢١٦,٤ مليون دينار مقابل ١٩١,٢ مليون دينار للعام السابق. وقد نتج هذا الارتفاع بشكل رئيسي بسبب زيادة النشاط في الاستثمار في السندات والأدوات الاستثمارية المختلفة حيث ارتفع رصيدها بنسبة ٢٧,٤٪ لتبلغ ١١٦,٩ مليون دينار في نهاية العام. فيما انخفض رصيد الاستثمار في أسهم الشركات بمبلغ ٨,٩ مليون دينار نتيجة قيام البنك ببيع بعضاً من استثماراته. وقد نتج عن ذلك أرباح بمبلغ ٦,١ مليون دينار. وفيما يلي تحليل باستثمارات البنك.

### إطلاق الهوية المؤسسية الجديدة

في تشرين الثاني من عام ٢٠٠٧ برز فجر عهد جديد في حياة بنك القاهرة عمّان حين تم إطلاق هويته المؤسسية الجديدة التي شملت إعادة تصميم الشعار ليتمثل بشكل الرهرة باللون الأخضر المتجدد. وخبثد القيم المؤسسية ومعايير الأداء التي تكفل رفيع مستويات الجودة في خدمة العملاء، وتعزير مستويات التمير خدمات وبرامج البنك المتنوعة.



وخبثد الهوية المؤسسية الجديدة لبنك القاهرة عمّان الفهم الكامل لاحتياجات العملاء من كافة الشرائح وتوفير الحلول الخلافة التي نواكب نطلعاتهم إضافة إلى التمتع بروح الريادة والابتكار من خلال التحلي بالعقلية المنفتحة والتواصل مع عملاء البنك بسهولة وشفافية ومرونة.

وتكمن أهمية الهوية المؤسسية الجديدة في ضمان عوامل الثبات من خلال الاستمرار في خفيق التناغم والانسجام في مختلف أنشطة البنك ومعاملاته ضمن معايير خبثدها القيم المؤسسية المتمثلة في الإبداع ومواصلة النمو وسهولة التواصل. إضافة إلى الشفافية في التعامل والخبثد المهنية.

وقد قام البنك، فبيل إطلاق الهوية الجديدة، باتخاذ الإجراءات الكفيلة بإبصاح معاني هذه الهوية لختلف الأطراف بما فيها العملاء والساهمون وموظفو البنك. حيث أصدر البنك كخبثد باللبتين العربية والإنجليزية بيشمل تعريفاً للهوية الجديدة وأهميتها ونفاصلها، كما تم التعريف بالهوية الجديدة ومعاييرها وقيمها من خلال النشرة الإخبارية الدورية الخاصة بالبنك.

كما تم، في سياق حملة إطلاق الهوية المؤسسية، خبثد التصميم الفني الداخلي والخارجي لجميع فروع ومكاتب البنك في مختلف مناطق المملكة وفلسطين. إلى جانب تصميم زي رسمي موحد لجميع العاملين في فروع البنك.



وعلى صعيد الخدمات الإلكترونية، فقد تم إطلاق النسخة الجديدة من الموقع الإلكتروني الخاص ببنك القاهرة عمّان ([www.cab.jo](http://www.cab.jo)) بحلة جديدة تعكس نألق الهوية المؤسسية وتوفر للعملاء والمستخدمين سهولة والدقة في استخدام المعلومات المتعلقة بالبنك، والاستفادة من خدماته وبرامجه النألبة بأسلوب تفاعلي سلس على مدار الساعة.

في الرابع من تشرين الثاني ٢٠٠٧، أطلق بنك القاهرة عمّان هويته المؤسسية الجديدة رسمياً خلال حفل افتتاح فرع البنك في زارا سنتر، وادي صفره، والذي حضره الهيكل الإداري للبنك ولقبف من أبرز الشخصيات الاقتصادية والمصرفية ومنلى وسائل الإعلام والصحافة المحلية والإقليمية في المملكة.



### الانفاقية مع شركة البريد الأردني

كجزء من إستراتيجية البنك في إضصال الخدمات المصرفية إلى أكبر شريحة من المواطنين. قام البنك بتوقيع اتفاقية مع شركة البريد الأردني يقوم البنك من خلالها بافتتاح منافذ بيعية في مكاتب البريد المنتشرة في كافة مناطق المملكة. وقد تضمنت المرحلة الأولى التواجد في ٩٦ مكتباً بريدياً. وسيساهم هذا التواجد في تسهيل وتوفير الخدمات المصرفية للمواطنين في المناطق الريفية والمحافظات والتجمعات السكانية والتي لا يتواجد بها خدمات مصرفية. وسوف يقوم البنك باستخدام هذه المنافذ لتسويق برامجه المصرفية وبشكل خاص الفروض متناهية الصغر الموجهة نحو ذوي الدخل المحدود والمتدني. وستشمل الخدمات المقدمة في مكاتب البريد على خدمات التحويل المالي السريع وخدمات الصراف الآلي.

### التوسع في خدمات الأفراد

استمر بنك القاهرة عمان بدوره الريادي في مجال تقديم الخدمات المصرفية للأفراد. حيث يشكل ذلك المركز الأساسي لإستراتيجية البنك الهادفة إلى توسيع قاعدة عملائه في كل من الأردن وفلسطين. بالإضافة إلى تحقيق ميزة تنافسية في هذا المجال من خلال تنوع الخدمات والمنتجات التي تلبي مختلف احتياجات العملاء حيث تم الاستمرار في تطبيق البرامج والمنتجات الرائدة التي تم استحداثها خلال السنوات السابقة كقروض الصراف الآلي والتقسيم المبسر مع التطوير المستمر لكافة الخدمات والمنتجات التي يقدمها البنك لقطاع الأفراد ومنها:

- طرح منتجات الفروض متناهية الصغر.
- تعزيز منتجات قروض الإسكان لتلبي احتياجات فئة الشباب من ذوي الدخل المتوسط.
- تقديم أكبر قرض شخصي في الأردن وبأطول فترة سداد حيث تصل قيمة القرض إلى ١٠٠ ألف دينار وبفترة سداد تصل إلى ١٠ سنوات.
- تفعيل برامج بطاقات الائتمان والتي تمنح العملاء ميزة الاستفادة من خصومات خاصة في عدد كبير من المحلات والمؤسسات والتي تعطي مختلف القطاعات الحدية والاستهلاكية عند استخدام بطاقات الائتمان الصادرة عن البنك.
- طرح بطاقات القبرا الائتمانية لطلبة الجامعات.

### تسهيلات الشركات

واصل البنك نموه في مجال تمويل قطاع الشركات على اختلاف أنواعها ضمن المعايير لفترة من مجلس الإدارة والتي حافظت على الحد القبول من المخاطر الائتمانية وتحقيق عوائد مرضية للبنك من خلال استقطاب أفضل العملاء من الشركات الكبرى العاملة في المملكة وزيادة سقفوف التسهيلات الممنوحة للعملاء الفائزين لدينا ذوي الملاءة العالية والسجل التاريخي الممتاز وحثهم على الاستغلال الأمثل للسقفوف الجديدة مع التركيز على التسهيلات غير المباشرة.

كما استمر البنك في تركيزه على قطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة انطلاقاً من وعي إدارة البنك لأهمية هذا القطاع ودوره في دعم الاقتصاد الوطني ولتطوير هذه الخدمة قام البنك بتوقيع اتفاقية تعاون مع برنامج امريتك التابع لمنظمة مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية لتأسيس وتنمية علاقات تعاون مهني بين الطرفين في مجال التدريب والاستشارات خدمة عملاء البنك من أصحاب وصاحبات المشاريع الصغيرة والمتوسطة. كما عقد البنك وبالتعاون مع برنامج بيرنس إيدج التدريبي التابع لمؤسسة التمويل الدولية IFC دورة تدريبية لعملاء القروض الصغيرة والمتوسطة لديه وذلك سعياً لدعم العملاء وتسلحهم بالمهارات المالية والإدارية الضرورية لإخاج مشاريعهم ورفع كفاءتها.

هذا وإدراكاً لدور البنك في التنمية ودفع عجلة الاقتصاد الوطني. استمر البنك في نهجه بالتوسع في إفراض المشاريع التنموية في الأردن من خلال إدارة أو المشاركة في قروض التجمع البنكي لتمويل المشاريع للمؤسسات الحكومية وشبه الحكومية والشركات الكبرى.

### الحزينة وتنمية مصادر الأموال

واصلت دائرة الحزينة القيام بأشطنتها بتقديم الخدمات التالية لعملاء البنك والتي تشمل أدوات مالية جديدة كالتعاملات الأجلية وبعقد الخيارات والعقود المستقبلية ومشتقات مالية أخرى كالعقود الاستثمارية المضمونة وغير مضمونة رأس المال وغيرها والتي تقدم للعملاء. كما قامت بتقديم مجموعة متكاملة من أساليب التحوط ضد تقلبات أسعار الفائدة وأسعار الصرف لتناسب كافة احتياجات عملائنا من الشركات الكبرى. كما عمدت إلى تعزيز حصص البنك السوقية عبر بناء علاقات إستراتيجية وسمعة طيبة كشركاء مؤثمين ومنمزين في الأعمال والخدمات المالية.

ويقوم البنك بالعمل على اجتذاب الأموال من مصادرها المختلفة. بما يضمن تحقيق أكبر قدر من المواءمة فيما بين المصادر والاستخدامات. مع التركيز على حسابات التوفير التي تنسم بنوع من الاستقرار من خلال الاستمرار في برامج جوائز حسابات التوفير مع العمل على زيادة قيمة الجوائز وزيادة توزيعها لتشمل أكبر عدد ممكن من الودعين كما ركز البنك جهوده على اجتذاب مصادر الأموال لأجل طويله نسبياً من خلال التابعة الحزينة مع العملاء وتقديم الخدمات المنافسة وذات الجودة العالية.

### الخدمات الاستثمارية

يقوم البنك ومن خلال أذرع الاستثمارية، شركة أوراق للاستثمار في الأردن والشركة الوطنية للأوراق المالية في فلسطين، بتقديم خدمات الوساطة في الأسواق المحلية، الإقليمية والدولية. كما تقوم بتقديم خدمات إدارة الأصول من حيث إدارة محافظ استثمارية للعملاء، تأسيس وإدارة صناديق الاستثمار ذات الغايات المختلفة، وتقديم المشورة المالية والاستثمارية بالإضافة إلى إعداد الدراسات والأبحاث.

### مشاريع التفرع

ضمن مساعي البنك لتحقيق أكبر انتشار جغرافي وما يتوافق مع أهداف الهوية التأسيسية الجديدة للبنك والتي تميز الفرع بتصاميم عصرية تياكب روح الهداية وما يتعكس على نوع الخدمة المقدمة للعملاء، قام بنك القاهرة عمان بافتتاح وإعادة تأهيل عدد من الفروع الجديدة ضمن مناطق حيوية في المملكة، وقد شمل ذلك افتتاح أربعة فروع جديدة وإعادة تأهيل عدد من الفروع وفق التصميم الإبداعي للهوية التأسيسية. كما تم افتتاح فرع جديد للبنك في فلسطين ضمن مبنى الإدارة الإقليمية الجديدة.

كما قام البنك بزيادة شبكة أجهزة الصراف الآلي لديه ليوفر لعملائه واحدة من أكبر الشبكات والتي تضم ١٢٤ جهاز موزعة في كافة مناطق المملكة وفلسطين.

### تقنية المعلومات

تماشياً مع الخطة الإستراتيجية لتقنية المعلومات لبنك القاهرة عمان ولتحسين الخدمات المقدمة لعملائنا تم إطلاق خدمة بنك الانترنت وخدمة الرسائل البنكية من خلال أجهزة الهاتف الخليوي.

كما تم تحديث الأجهزة والأنظمة في فروع الأردن وفلسطين وذلك لتحسين خدمة العملاء وضمان استمرار العمل وتحسين الرقابة والجودة، وتم تفعيل نظام الهاتف الرقمي لدى الإدارة العامة وكافة الفروع في الأردن وفلسطين.

### الموارد البشرية والتدريب

استمر البنك خلال العام في تنفيذ الخطة الإستراتيجية لإدارة الموارد البشرية المركزة على الاستثمار في الرأسمال البشري من خلال استقطاب وتعيين الكفاءات المتميزة من سوق العمل الأردني وتدريبها وتطويرها والعناية بها، حيث تم تنفيذ برنامجين من برنامج مصرقبو المستقبل الذي يعنى بتوفير نخبة من الشباب الأردني المميز من خلال تدريبهم وتأهيلهم في كافة المجالات المصرفية والإدارية والسلوكية وأنظمة وتقنية المعلومات.

أما في مجال التدريب والتطوير فقد اكدت تعيين الموظفين إعداد وتنفيذ برامج تدريبية وتطويرية داخل البنك وخارجه لجميع الموظفين الذين تم تعيينهم بالإضافة إلى تنفيذ خطة التدريب المعدة لموظفي البنك والتي تم إعدادها بناءً على تقييم أداء الموظفين وتحديد احتياجاتهم التدريبية الآتية والتطويرية المستقبلية، كما اعتمدت خطة التدريب على تحديد احتياجات الموظفين من الأنظمة الجديدة وتوجهات الإدارة العليا خاصة فيما يتعلق بمكافحة غسل الأموال ورقابة الامتثال حيث تم تنفيذ ٦٥ برنامج تدريبي شارك به ٦٧٥ متدرب في هذا المجال.

بشكل عام فقد تم تدريب ٥٣٧٤ مشارك من خلال ٤٧٨ دورة تدريبية بلغت عدد ساعاتها ١٠٠٤٢ ساعة تدريبية تم تدريبهم داخل مركز تدريب البنك ومحلياً من خلال مراكز تدريبية معتمدة من أهمها معهد الدراسات المصرفية والأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية واتحاد المصارف العربية وجمعية البنوك في الأردن وخارج الأردن مع مراكز تدريب عالمية.

لما توزع الجازات التدريب حسب المجالات التدريبية فقد كانت كما يلي:

عدد الدورات	عدد المشاركين	مجال التدريب
٥٤	١٢٢	أنظمة معلومات
٧٨	٧١٨	تحويل تجاري وعمليات أجنبية
٤٨	٧٢٩	إدارة وسلوكية
١٥	١٠٩	مالية ومحاسبة
٨٩	١١٣١	تسهيلات ائتمانية
١٤	١٠٣	تدقيق
٦٥	١٧٥	مخاطر ومكافحة غسل الأموال
٢٤	٢٣٧	حزينة واستثمارات
٣٠	٤٣٠	قانونية
٢٤	٣٠٣	تسويق وبيعيات
٢٠	١٢٦	اللغة الإنجليزية
٢	١٨	مهارات التدريب
٢	٥	الأمن والحماية
٣	١٨	برنامج توجيه الموظفين الجدد
٤٧٨	٥.٢٧٤	الجموع

وفي مجال التطوير المهني للموظفين فقد تم تأهيل عدد من الموظفين في مختلف المستويات التنظيمية من خلال مشاركتهم وحصولهم على شهادات مهنية معتمدة محلياً ودولياً حيث شارك ١٥ موظف في برامج الدبلوم المهني المتخصص في التحليل المالي والائتمان المصرفي وإدارة المحافظ الاستثمارية التي ينفذها معهد الدراسات المصرفية. كما شارك ٢٥ موظف في برامج الشهادات المعتمدة من قبل الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية بالتعاون مع مراكز عالية متخصصة. من أهم هذه الشهادات المعتمدة مفروض معتمد بالمصارف التجارية CLBB ومصرفي شامل معتمد CGB ومدير فرع معتمد CBM.

لم تقتصر الحطة الإستراتيجية لإدارة الموارد البشرية على توظيف وتدريب الموظفين بل شملت مجالات تطوير الأنظمة والهياكل التنظيمية حيث تم الانتهاء من تحديث كافة الأوصاف الوظيفية وتوزيعها على الموظفين وإعداد امتحانات الترقية لمدراء الفروع ورؤساء الأقسام حيث اعتمدت كافة الترتيبات في عام ٢٠٠٧ على أسس واضحة وشفافة اعتمدت بشكل رئيسي على الكفاءة من خلال امتحانات ومقابلات مع لجان مختصة.

يبلغ عدد موظفي البنك والشركات التابعة ٢٠٤٨ موظفاً وفقاً للمؤهلات التالية:

البنك	أوراق للاستثمار	الوطنية للأوراق المالية
دكتوراه	١	-
ماجستير	٧	٣
بكالوريوس	٢٧	١٠
دبلوم	١	٢
توجيهي	-	٣
دون التوجيهي	٣	٢

### دور البنك في خدمة المجتمع المحلي والبيئة

إضافة إلى الخدمات التنموية التي يقدمها البنك لعملائه. فإن له دور هام وجلي في خدمة المجتمع المحلي حيث يحرص وباستمرار على تقديم الدعم اللازم للجهات والمؤسسات المختلفة إيماناً منه بواجبه الوطني تجاه دفع عجلة الاقتصاد الأردني وتحسين مستوى العيشة للمواطن الأردني.

وقد قام البنك خلال عام ٢٠٠٧ بتقديم الدعم للعديد من المؤسسات الحكومية والخاصة والجهات الخيرية والتعاونية والناشطة والرياضية المختلفة في الأردن وفلسطين. وقد اشتملت نشاطات البنك على:

- إطلاق حملة "اللبون صوت" لدعم الجيزة بالتعاون مع وزارة السياحة وذلك ضمن مساهمة البنك في دعم الجهود الوطنية الرامية إلى تصنيف الجيزة لتكون من عجائب الدنيا السبع الجديدة
- جسد اتفاقية التعاون مع وكالة الأمم المتحدة للإغاثة والتنمية "الأونروا" والتي يقوم البنك من خلالها بفتح وإدارة الحسابات الخاصة بتحويل برنامج الوكالة الخاص بالفروض الصغيرة وتمويل المشاريع
- دعم اليوم العلمي الذي نظمته كلية الحقوق في الجامعة الأردنية.



- رعاية صندوق الأيتام من خلال تقديم مصاريف الدراسة لعشرة من الطلبة الأيتام.
- دعم الخيم الصيفي في مركز الحسين للسرطان.
- دعم عدد من الدورات الرياضية.
- رعاية عدد من المعارض والمنعديتات.

هذا وببلغ إجمالي التبرعات التي قدمها البنك خلال العام مبلغ ٢٧٥ ألف دينار مقدمة إلى الجهات التالية:

(ألف دينار)	
١٤١	جمعيات ومراكز خيرية
١١٣	جامعات ومستشفيات ومراكز البحث العلمي
١٤	أندية، نشاطات اجتماعية
٧	متفرقة

### الوضع التنافسي للبنك

عزز البنك من موقعه ضمن البنوك الأردنية، حيث يعتبر بنك القاهرة عمان الرائد في مجال التوسع في تقديم خدمات فروع الأفراد في الأردن، وتوفر لديه بروض خاصة بمنح الفروض لذوي الدخل المتدني وتمويل المشاريع الصغيرة. كما يتميز البنك بانتشار شبكة فروعه ومكاتبه البالغ ٧٢ فرع/مكتب في كل من الأردن وفلسطين، وأرباطها بشبكة اتصالات متطورة تمكن عملائه من القيام بجميع عملياتهم المصرفية من أي فرع أو مكتب. هذا بالإضافة إلى شبكة تتألف من ١٢٤ جهاز صراف آلي. كما ويحظى البنك بتصنيف اتصالي جيد من قبل شركات التصنيف العالمية، حيث أن تصنيف البنك من قبل Capital Intelligence هو +BB.

هذا وتبلغ حصة بنك القاهرة عمان من إجمالي الودائع والتسهيلات في الأردن ٢٣.٦٪ و ٢٤.٣٩٪ على التوالي، فيما تبلغ ٢٧.٢٨٪ و ٢١.٤٨٪ في فلسطين.

### الشركات التابعة للبنك

فيما يلي نبذة عن الشركات التابعة للبنك:

#### الوطنية للأوراق المالية

تأسست الشركة الوطنية للأوراق المالية كشركة مساهمة خصوصية محدودة المسؤولية في رام الله في فلسطين في عام ١٩٩٥. تعمل الشركة كوسيط في سوق فلسطين للأوراق المالية، وقد باشرت الشركة عملها مع بداية عمل السوق. وافتتحت فروعاً لها في مدينتي غزة ونابلس. يملك البنك كامل رأسمال الشركة المدفوع البالغ ١.٥ مليون دينار.

#### الوطنية للخدمات المالية "أوراق للاستثمار"

تأسست الشركة الوطنية للخدمات المالية "أوراق للاستثمار" كشركة محدودة المسؤولية في المملكة الأردنية الهاشمية خلال عام ١٩٩٢. يملك البنك ما نسبته ٢١.٠٠٪ من رأسمال الشركة المدفوع والبالغ ٥ مليون دينار. تقوم الشركة بتقديم خدمات الوساطة المحلية والإقليمية والدولية، بالإضافة إلى خدمات إدارة الأصول وحفاظ العملاء الاستثمارية. كما تقوم بتأسيس وإدارة صناديق الاستثمار وتقديم المشورة المالية والاستثمارية.

هذا وقد أوكل البنك للشركة مهام إدارة محفظته الاستثمارية في مجال السندات بحيث تصبح الشركة الذراع الاستثماري للبنك.

#### شركة القاهرة عمان / مارشال

تأسست شركة القاهرة عمان/مارشال في جزر المارشال خلال عام ١٩٩٩. كشركة مساهمة محدودة المسؤولية. بهدف تلك محافظ استثمارية وتولي إدارتها والتصرف بها. يملك البنك كامل رأسمال الشركة. هذا وقد اتخذ مجلس إدارة البنك قراراً بتصفيه الشركة.

سيتابع البنك تنفيذ استراتيجيته الهادفة إلى تعزيز مركزه المالي وتقوية حقوق مساهميه وتحسين أداءه المالي من خلال زيادة رأسمال البنك إلى ٨٠ مليون دينار. كما يتطلع البنك إلى مواصلة توجيهه ببناء قاعدة ورائع عملائه وتقويتها. رفع كفاءة الخدمات المصرفية التي يقدمها، مع تحقيق مستوى مقبولاً من العائد على توظيفات البنك المختلفة هذا وسيسعى البنك إلى المحافظة على مركزه المتقدم في مجال منح قروض الأفراد والتوسع في تقديم تسهيلات الشركات للمؤسسات المبررة والشاركة في قروض التجمع البنكي المناسبة في الأردن.

فيما يلي أهم بنود خطة البنك لعام ٢٠٠٨.

١- استكمال تطبيق متطلبات لجنة بازل II.

٢- تعزيز مكانة البنك ضمن البنوك الرائدة في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد من خلال التوسع في برامج القروض والخدمات التي يقدمها البنك بما يلبي حاجات مختلف شرائح العملاء، والتوسع في منح بطاقات الائتمان والفيزا إلكترونياً.

٣- التوسع في منح القروض متناهية الصغر والاستفادة من نواحي البنك في مكاتب البريد لتسويق هذه القروض.

٤- زيادة نشاط البنك في التمويل التجاري والعمل على رفع عمولات البنك من هذا النشاط.

٥- الاستمرار في تحسين جودة محفظة التسهيلات الائتمانية للبنك وخفض نسبة التسهيلات غير العاملة.

٦- الاستمرار في تطبيق الخطة الإستراتيجية لتطوير أنظمة تقنية المعلومات بما يمكن البنك من رفع كفاءة العمليات البنكية وتحديث البنية التحتية وتقديم الخدمات بشكل أفضل للعملاء، كما سيتم العمل على تحسين أنظمة المعلومات الإدارية عن طريق استحداث نظام معلوماتي شامل خدمة متخذ القرار في البنك.

٧- الاستمرار في مركزية العمليات المصرفية، وبالتالي زيادة كفاءة الأداء وحويل الفروع إلى مراكز بيع متخصصة.

٨- تعزيز شبكة فروع البنك من خلال فتح ٧ فروع جديد في المملكة و ٣ فروع في فلسطين مع العمل على إعادة تأهيل عدد من الفروع وفق المواصفات الخاصة بالهوية المؤسسية الجديدة للبنك.

يقوم البنك بإدارة مخاطره المصرفية المختلفة بهدف المحافظه على مكانة البنك الماليه وبيئته وذلك من خلال إستراتيجيه شامله للحد من المخاطر وسبل التعامل معها وتخفيفها وذلك من خلال إدارة المخاطر ولجان مختلفه في البنك مثل لجنة المخاطر المنتبئه عن مجلس الإدارة. لجنة الموجودات والمطلوبات لجنة الاستثمار ولجنة تطوير إجراءات العمل. إضافة إلى أن كافة دوائر وفروع البنك مسؤولة عن تحديد المخاطر المتعلقة بالعمليات المصرفية والالتزام بالضوابط الرقابية المناسبة ومراقبة استمرارية فعاليتها بما يتواءم بنظام رقابة المخاطر وإدراكاً من مجلس إدارة البنك لأهمية إدارة المخاطر المختلفة التي تواجه القطاع المصرفي وبماشياً مع التوجهات العالمية وتوجهات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص. تستمر إدارة المخاطر وهي إدارة مستقلة ومنحصصة في البنك بتركيز مهامها في التعرف على المخاطر القائمة والاحتملة وكيفية التعامل معها. هذا ويسعى البنك إلى مواصلة تطوير منهجية وأنظمة إدارة المخاطر واستحداث أدوات ومراجعات القياس بالإضافة إلى اتخاذ الخطوات والتدابير اللازمة لتهيئة البنك لتطلبات المعايير الدولية الجديدة ومن أهمها متطلبات معايير بازل II. هذا ويتعرض بنك الفاصرة عمان للمخاطر التالية

### مخاطر الائتمان

هي المخاطر التي قد تنجم عن تخلف أو عجز الطرف الآخر للأداء الماليه عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك ما يؤدي إلى حدوث خسائر. يعمل البنك على إدارة مخاطر الائتمان من خلال وضع السياسات المختلفه التي تحدد وتعالج كافة جوانب منح وصيانته الائتمان بالإضافة إلى تحديد سقفوف لمبالغ التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء ومجموع التسهيلات الائتمانية لكل قطاع وكل منطقة جغرافية.

كذلك يعمل البنك باستمرار على تقييم الوضع الائتماني للعملاء إضافة إلى الحصول على ضمانات مناسبة من العملاء.

يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان لديه من خلال ما يحدده مجلس الإدارة سنوياً في سياساته الائتمانية للختلفة من سقفوف وشروط مختلفه حيث تتضمن هذه السياسات بشكل عام نسب وأصحة للحدود القصوى للائتمان الممنوح لأي عميل و/أو مجموعة عملاء ذوي الصلة إضافة إلى توزيع الائتمان بحسب المناطق الجغرافية والقطاعات الاقتصادية للختلفة وتراعى الموازنات التقديرية لتتح السقفوف المختلفه في السياسة الائتمانية.

يتم التصنيف الائتماني داخلياً وبحيث يشمل على تصنيف العملاء بحسب ملائمتهم الماليه ومقدريتهم على السداد بالإضافة إلى تصنيف التسهيلات الممنوحة للعملاء بحسب حركة نشاط الحساب وانتظام السداد لأصل المبلغ والفوائد هذا ويتم دورياً مراقبة محافظه البنك ونوزيعاتها بحسب التصنيفات.

يتبع البنك عدة أساليب لتخفيف المخاطر منها تحديد الضمانات المقبولة وشروطها، بحيث يتم قبول الضمانات الجيدة والقابلة للتسييل بالقيمة والوقت المناسب في حال حاجة البنك لذلك. كما يتم مراعاة عدم وجود ارتباط بين قيمة الضمان ونشاط العميل. كذلك يقوم البنك باتباع سياسة التأمين على بعض المحافظ وبناء التخصصات الإضافية وذلك كأحد أساليب تخفيف المخاطر.

يتم اعتماد مبدأ فصل قرار الائتمان عن التنفيذ بما يضمن تحقيق رقابة على عمليات منح الائتمان بحيث يتم التأكد من أن كافة شروطه متوافقه مع السياسة الائتمانية من حيث السقفوف والضمانات وأية محددات أخرى بالإضافة إلى تدقيق كافة مستندات وعقود الائتمان قبل التنفيذ. كما تحدد السياسات الائتمانية جداول صلاحيات وأصحة ومفصلة بحسب حجم الائتمان والضمانات الموضوعه إزائه.

هذا وقد خصص البنك عدة دوائر رقابية تقوم بمراقبة ومتابعة الائتمان ورفع التقارير بأية مؤشرات إنذار مبكر بهدف المتابعة والتصويب.

### مخاطر السوق

هي المخاطر الناجمة عن تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للأدوات الماليه نتيجة للتغير في أسعار السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار العملات وأسعار الأسهم. وتنتجاً لمخاطر السوق نتيجة وجود مراكز مفتوحة في أسعار الفائدة والعملات والاستثمار في الأسهم ويتم مراقبة هذه المخاطر وفقاً لسياسات وإجراءات محددة ومن خلال لجان متخصصة ومراكز العمل المعنية. وتتضمن مخاطر السوق مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومخاطر التغير في أسعار الأسهم.

يتم قياس مخاطر السوق والرقابة عليها بعدة أساليب منها تحليل الحساسيه إضافة إلى حدود وقف سقف الحسائر Stop loss Limits .

تنجم **مخاطر أسعار الفائدة** عن احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على أرباح البنك أو على قيمة الأدوات الماليه يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمني المتعدده أو إعادة مراجعته أسعار الفوائد في فترة زمنية معينة ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال إستراتيجية إدارة المخاطر

تتضمن سياسة إدارة الموجودات والطلبات حدود تحسبسية أسعار الفائدة ونقوم لجنة إدارة الموجودات والطلبات بدراسة مخاطر أسعار الفائدة من خلال اجتماعاتها الدورية ويتم دراسة الفجوات في استحقاقات الموجودات والطلبات ومدى تأثيرها بأسعار الفائدة السائدة والمتوقعة ومقارنتها بالحدود الموافق عليها وتطبيق استراتيجيات التحوط إذا لزم الأمر.

يسعى البنك للحصول على تمويل طويل الأجل لمقابلة استثماراته طويلة الأجل بأسعار فائدة ثابتة قدر الإمكان لمواجهة أية تغيرات على أسعار فوائد مصادر الأموال كما يستخدم البنك أدوات التحوط مثل مبادلات أسعار الفوائد للحد من الآثار السلبية.

**مخاطر العملات الأجنبية** هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية. يقوم مجلس الإدارة بتحديد العملات المقبولة وأخذ مراكز بها ويقوم بوضع حدود للمركز المالي لكل عملة لدى البنك سنوياً يتم مراقبة مركز العملات الأجنبية بشكل يومي بحيث يتم التحقق من عدم وجود أية تجاوزات في هذه المراكز تؤدي إلى تحميل البنك لمخاطر أعلى من السنوي المقبول. كما يتم اتباع استراتيجيات للتحوط وللتأكد من الاحتفاظ بمركز العملات الأجنبية ضمن الحدود العتمدة.

تسمح **مخاطر أسعار الأسهم** عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. يعمل البنك على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنوع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية معظم استثمارات الأسهم التي يملكها البنك مدرجة في سوق عمان المالي والسوق الفلسطينية.

### مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها أو تمويل نشاطاته بدون تحمل تكاليف مرتفعة أو حدوث خسائر وللوقاية من هذه المخاطر تقوم إدارة البنك ولجنة إدارة الموجودات والطلبات بإدارة مخاطر السيولة عن طريق تنوع مصادر التمويل وعدم حصول تركيز في مصادر التمويل فيما إضافة إلى قاعدة رأس المال وودائع العملاء. يقوم البنك بالافتراض من المؤسسات والبنوك المحلية والأجنبية الأمر الذي من شأنه توفير مصادر تمويل بأسعار وأجال مناسبة. كما يتم وضع الخطط لتوفير سيولة في الحالات الطارئة . Liquidity Contingency Plan .

يقوم البنك بدراسة سيولة موجوداته ومطلوباته إضافة إلى أي تغيرات تحدث على موجوداته ومطلوباته بشكل يومي. ويسعى البنك من خلال لجنة إدارة الموجودات والطلبات للمواءمة بين استحقاقات الموجودات والمطلوبات ومراقبة الفجوات مع تلك المحددة بسياسة البنك.

### مخاطر العمليات

وهي مخاطر الخسارة الناتجة عن عدم كفاية أو إخفاق الإجراءات الداخلية. الموظفون. الأنظمة الداخلية أو تلك التي قد تنشأ نتيجة أحداث خارجية.

إن إدارة مخاطر العمليات مسؤولة كل موظف وعلى كافة المستويات من خلال التطبيق السليم للإجراءات الداخلية التي من شأنها تخفيف تلك المخاطر التي يتم التعرض لها خلال العمليات اليومية. وللحرص والاهتمام من قبل إدارة البنك تم تعيين كادر متخصص منذ عام ٢٠٠٥ بهدف إلى تسهيل ودعم كافة إدارات البنك للقيام بمهامهم في إدارة تلك المخاطر.

نظراً للتغير المستمر في بيئة العمل نتيجة حرص إدارة البنك على مواكبة التكنولوجيا وطرح ما هو جديد من خدمات ومنتجات مصرفية، تم اعتماد وتطبيق عدة منهجيات لمساعدة إدارات البنك المختلفة في تحديد وقياس ومراقبة ومراقبة مخاطر العمليات التي تنشأ عنها. ومن ضمنها المباشرة بتصميم وتطوير سياسة إدارة مخاطر العمليات (Operational Risk Policy) لتغطي كافة بوائر البنك وفروعها الخارجية وشركائه التابعة بحيث تشمل المبادئ الأساسية وربط أهداف سياسة إدارة المخاطر بأهداف البنك الاستراتيجية بالإضافة إلى تحديد مستويات المخاطر المقبولة وما يشمل التسفوف والحدود العليا المقبولة للانحراف عن مستويات المخاطر المقبولة (Thresholds and Limits).

تحديد الإطار العام لإدارة المخاطر بما يشمل توزيع الأدوار والمسؤوليات على كافة المعنيين في التطبيق. مجلس الإدارة لجنة المخاطر الإدارة العليا. مدراء الموائمة إدارة المخاطر وإدارة التدقيق.

يهدف التقييم الذاتي للمخاطر والإجراءات الرقابية CRSA للتعرف على المخاطر التي قد يتعرض لها البنك وتقييمها من حيث حجم الأثر وتكرار الحدوث. لغايات اتخاذ الإجراءات الرقابية المناسبة والتي من شأنها تخفيف تلك المخاطر من خلال عقد ورشات عمل مطولة لكافة دوائر وفروع البنك يتم التوصل إلى بناء ملف مخاطر الدائرة Risk Profile والذي يحتوي على أهم المخاطر الرئيسية التي قد يتم التعرض لها مع تحديد الضوابط الرقابية الحالية وذلك للوصول والتعرف على حجم الفجوة الحالية في مستوى الرقابة. وتكون النتيجة إعطاء صورة شاملة عن مخاطر البنك التشغيلية. يتم بعدها وضع التوصيات وتوحيد الجهود وترتيب الأولويات لإدارة المخاطر وتقليص الفجوة الرقابية القائمة.

كما يقوم البنك ببناء قاعدة بيانات بالمخاطر الخفية والاحتملة بهدف التعرف على الحجم الحقيقي للتعرض لمخاطر العمليات (Operational Risk Exposure) بما يساهم في ترتيب أولويات تطوير الإجراءات الرقابية.

### مخاطر الامتثال

هي المخاطر التي تتمثل في العقوبات القانونية أو المسائل المادية أو مخاطر السمعة التي قد يتعرض لها البنك جراء عدم الامتثال للقوانين والأنظمة أو القوانين والتعليمات أو قواعد السلوك أو المعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.

يدرك البنك أهمية الرقابة على الامتثال وبماضياً مع التوجيهات والمستجدات العالمية وتعليمات بازل بهذا الخصوص فقد تم تأسيس دائرة الرقابة على الامتثال في أواخر عام ٢٠٠٥ لتعنى بمراقبة امتثال البنك للقوانين والأنظمة والتعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية وأفضل الممارسات والمعايير المصرفية. ومن أهم أهدافها التأكد من امتثال البنك وسياساته الداخلية لجميع القوانين والأنظمة والتعليمات وقواعد السلوك والمعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.

تقوم الدائرة بتحديد وتقييم وتقديم النصح والإرشاد وتراقب وترفع التقارير اللازمة مباشرة إلى مجلس الإدارة كجهة مستفلة حول مدى الامتثال في البنك.

تم خلال عام ٢٠٠٧ استكمال صياغة سياسة رقابة الامتثال واعتمادها من قبل مجلس الإدارة والتي تعكس توجيهات ومعايير مجلس الإدارة بتطبيق وتطبيق الرقابة على الامتثال في البنك وذلك من خلال إعداد الخطط وإجراءات العمل اللازمة والفائقة على أساس الحساسية للمخاطر Risk Based Approach



يعنى البنك بالعمل على تعزيز وتطوير الحاكمية المؤسسية Corporate Governance المرتكزة على مبادئ الشفافية والمساءلة والمسؤولية. بهدف تدعيم ثقة المودعين والمساهمين والجهات الأخرى ذات العلاقة بالبنك وما يضمن مراقبة مستمرة لتفديد البنك بالسياسات وبإخضاع المقررة وتوافقها مع أهدافه المرسومة بشكل عام. كما يلتزم البنك بتطبيق أعلى معايير الأداء المهنية على كافة نشاطاته والتي تتماشى مع تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية في البلدان التي يتواجد فيها البنك وأفضل الممارسات الدولية. وعليه فقد قرر مجلس إدارة البنك تبنى دليل للحاكمية المؤسسية.

إن وجود مجلس إدارة فعال- مهني ومستقل من أهم متطلبات الحاكمية المؤسسية الفعالة. تقع على مجلس الإدارة مسؤولية الإشراف ومرافقة كافة أعمال وأنشطة البنك وإدارته التنفيذية. والتأكد من مواءمة الأنشطة مع متطلبات البنك المركزي الأردني وكافة الجهات الرقابية الأخرى وذلك حرصاً على مصلحة المساهمين والمودعين وكافة الجهات ذات العلاقة.

يتألف مجلس إدارة البنك من 12 عضواً تم انتخابهم من قبل الهيئة العامة للبنك في اجتماعها المنعقد بتاريخ 2016/5/11 ولعدة أربع سنوات. هذا وقد جرى خلال العام تعيين بنك مصر كعضو في مجلس الإدارة بدلاً من شركة الطائر للاستثمار. ويتمتع أعضاء المجلس بخبرات ومهارات مختلفة ومتنوعة تزيد من فعالية وكفاءة المجلس. إن جميع أعضاء مجلس الإدارة باستثناء الرئيس هم أعضاء غير تنفيذيين.

ينتقل عن مجلس الإدارة عدة لجان متخصصة. لكل منها أهدافها وصلاحياتها الخاصة والتي تعمل بشكل متكامل مع مجلس الإدارة لتحقيق أهداف البنك وزيادة فاعلية الأداء. وهذه اللجان هي:

### لجنة الحاكمية المؤسسية

تتكون لجنة الحاكمية المؤسسية من ثلاثة أعضاء هم:  
السيد خالد المصري. رئيس اللجنة  
السيد نشأت المصري. عضواً  
السيد بزن سمارة. عضواً

تتضمن مهام لجنة الحاكمية المؤسسية توجيه إعداد دليل الحاكمية المؤسسية في البنك ومتابعة تطبيقه. كما تقوم بالمراجعة المستمرة للدليل والتوصية لمجلس الإدارة بأية تعديلات أو إضافات مقترحة وكلما اقتضت الحاجة بهدف تطوير الدليل وزيادة فعاليته مجلس الإدارة.

### لجنة التدقيق

تتكون لجنة التدقيق من أربعة أعضاء غير تنفيذيين هم:  
السيد غسان عقيل. رئيس اللجنة  
الدكتور عبد المالك جابر. عضواً  
السيد نشأت المصري. عضواً  
السيد بزن سمارة. عضواً

تتضمن مسؤوليات لجنة التدقيق المهام الرئيسية التالية:

- مراجعة البيانات المالية قبل عرضها على مجلس الإدارة والاجتماع مع مدققي الحسابات الخارجيين لمناقشتها ورفع التوصيات حولها لمجلس الإدارة
- دراسة وإقرار خطة التدقيق الداخلي السنوية للبنك ومراجعة تقارير التدقيق الداخلي ومتابعة الإجراءات المتخذة بشأنها
- التوصية لمجلس الإدارة بالسياسات المحاسبية للبنك ومراجعة القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهري على البيانات المالية
- مراقبة أنظمة الحساب والرقابة الداخلية في البنك والتحقق من مدى كفاءتها من واقع تقارير التدقيق الداخلي والخارجي
- تقديم التوصيات للمجلس بخصوص تعيين إنهاء عمل مكافآت المدقق الخارجي. بالإضافة إلى تقييم موضوعية المدقق الخارجي مع الأخذ بعين الاعتبار أي أعمال أخرى قام بها خارج نطاق التدقيق.

تجتمع اللجنة مرة كل ثلاثة أشهر على الأقل. ويدعى رئيس إدارة التدقيق الداخلي لحضور اجتماعاتها. كما تقوم بالاجتماع مع أي من أعضاء الإدارة التنفيذية للبنك كلما دعت الضرورة لذلك.

### لجنة إدارة المخاطر

تتكون لجنة إدارة المخاطر من ثلاثة أعضاء هم:  
السيد خالد المصري، رئيس اللجنة  
السيد يزيد المفتي، عضواً  
السيدة سهر سيد ابراهيم، عضواً

تتضمن مسؤوليات لجنة إدارة المخاطر المهام التالية:

- مراجعة إستراتيجية إدارة المخاطر قبل اعتمادها من مجلس الإدارة وتقييم فعاليتها باستمرار للتأكد من انسجامها مع المتغيرات.
- التأكد من توفر السياسات وإطار عمل إدارة المخاطر والبرامج والأدوات اللازمة لذلك. مع مراجعتها بشكل دوري للتأكد من فعاليتها وتعديلها إذا لزم الأمر.
- مراجعة وتقديم التوصيات للمجلس وما يتفق مع مخرجات الإدارة التنفيذية للحدود بسقوف الحسائر المقبولة لـ مختلف أنواع المخاطر (مثل الحسائر الائتمانية، الحسائر السوقية، والحسائر التشغيلية) مع إيلاء اهتمام خاص لتسبب كفاية رأس المال ومتطلبات السيولة.
- رفع تقارير دورية لمجلس الإدارة تبين مدى توافق المخاطر القائمة مع السياسات المعتمدة ومستويات المخاطر المقبولة والمحددة ضمنها، وبشكل يمكن المجلس من اتخاذ القرارات المناسبة.
- الإشراف على رئيس إدارة المخاطر والخطة السنوية لنشاطات الإدارة.
- التأكد من توفر الخبرات والموارد المناسبة لدى إدارة المخاطر بما يمكنها من إنجاز كل المسؤوليات.
- مراجعة الفرضيات المستخدمة في نماذج قياس المخاطر.
- الإشراف على تطوير قاعدة البيانات اللازمة للمخاطر.
- مراجعة اختبارات الضغط المستخدمة في تحليل مخاطر الائتمان والسوق والسيولة والمخاطر التشغيلية والموافقة على الخطط الخاصة بحالات الطوارئ.
- مناقشة تقارير إدارة المخاطر.
- مراقبة استعدادات البنك لتطبيق متطلبات بازل ٢ فيما يتعلق بإدارة وقياس المخاطر.
- استلام تقارير لجنة إدارة الموجودات والطلبات.
- استلام ومتابعة تقارير الامتثال وتقارير الرقابة الداخلية التي تتعلق بإدارة المخاطر.
- التأكد من وجود خطة استمرارية العمل ومن فحصها بشكل دوري.

تجتمع هذه اللجنة أربع مرات على الأقل في السنة، وترفع تقاريرها إلى مجلس الإدارة. ويحضر اجتماعاتها كل من المدير العام، نائب المدير العام، ولأعمال المصرفية، رئيس الإدارة المالية، رئيس إدارة المخاطر والمدير الإقليمي لقروء فلسطين.

### لجنة الاستثمار

تتكون لجنة الاستثمار من ثلاثة أعضاء هم:  
السيد خالد المصري، رئيس اللجنة  
الدكتور فاروق زعبي، عضواً  
السيد يزيد المفتي، عضواً

وتقوم اللجنة بوضع ومراجعة السياسة الاستثمارية في البنك، كما تقوم بدراسة الفرص الاستثمارية الجديدة.

### لجنة العقارات

تتكون لجنة العقارات من ثلاثة أعضاء هم:  
السيد خالد المصري، رئيس اللجنة  
الدكتور مقداد عناب، عضواً  
السيد إبراهيم أبو الراغب، عضواً

وتقوم اللجنة بدراسة والموافقة على توصيات بيع عقارات البنك المستملكة.

مجلس الإدارة كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١

## خالد صبيح المصري

رئيس مجلس الإدارة

تاريخ الميلاد: ١٩٦٦

المؤهلات العلمية:

ماجستير إدارة أعمال

الخبرات العملية:

رئيس مجلس إدارة البنك منذ تموز ١٩٩٩

الرئيس التنفيذي للبنك اعتباراً من تشرين الأول ٢٠٠٤

عضو في مجلس إدارة البنك منذ شباط ١٩٩٥

رئيس مجلس إدارة شركة الحمة المعدنية الأردنية

عضو مجلس الإدارة لعدد من الشركات منها شركة زارة للاستثمارات

السياحية، شركة الفنادق والسياحة الأردنية، وأكاديمية الطيران

الملكية الأردنية

## محمد كمال الدين بركات

نائب رئيس مجلس الإدارة

تاريخ الميلاد: ١٩٥٢

المؤهلات العلمية:

ماجستير إدارة مالية وتسويق

الخبرات العملية:

رئيس مجلس إدارة بنك مصر

رئيس مجلس إدارة بنك مصر لبنان

رئيس مجلس إدارة بنك مصر أوروبا

عضو مجلس إدارة البنك المركزي المصري العهد المصرفي المصري.

والأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية

## مقداد حسن عتاب

تاريخ الميلاد: ١٩٣٢

المؤهلات العلمية:

بكالوريوس علوم عامة

الخبرات العملية:

خبرات إدارية متعددة

عضو مجلس الإدارة في عدد من الشركات، منها شركة المحفظة

العقارية الاستثمارية

## إبراهيم حسين أبو الراغب

تاريخ الميلاد: ١٩٤٥

المؤهلات العلمية:

بكالوريوس إدارة أعمال

الخبرات العملية:

رئيس مجلس إدارة ومدير عام الشركة العربية لصناعة الحديد والصلب

رئيس مجلس إدارة شركة الرموك للتأمين وإعادة التأمين

## ياسين خليل التفهوني

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

المؤهلات العلمية:

بكالوريوس من الولايات المتحدة الأمريكية

الخبرات العملية:

عضو مجلس الإدارة لعدد من الشركات منها شركة زارة للاستثمارات

السياحية، شركة الفنادق والسياحة الأردنية، وشركة الكهرباء الأردنية

## د. فاروق أحمد زعير

تاريخ الميلاد: ١٩٣٦

المؤهلات العلمية:

دكتوراه في الحاسبة والاقتصاد والإحصاء

الخبرات العملية:

مدير عام شركة فلسطين للتنمية والاستثمار (باديكو)

نائب الرئيس التنفيذي في شركة النفة

نائب المدير العام ومدير المشاريع في شركة الساحل للتنمية

والاستثمارات/الكويت

مستشار اقتصادي في الصندوق الكويتي للتنمية

مدير مالي للمجموعة العالمية في الكويت والسعودية

## د. عبد المالك أحمد جابر

تاريخ الميلاد: ١٩٦٥

المؤهلات العلمية:

دكتوراه هندسة

ماجستير إدارة أعمال

الخبرات العملية:

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة الانصالات الفلسطينية

رئيس مجلس إدارة شركة لطاحن الذهبية وشركة الشرق العقارية

عضو مجلس الإدارة في عدد من الشركات منها شركة فلسطين

للاستثمار السياحي وشركة فلسطين لتطوير المناطق الصناعية

حاصل على جائزة الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم للإدارة العربية

## نشأت طاهر المصري

تاريخ الميلاد: ١٩٧١

المؤهلات العلمية:

ماجستير سياسة عامة

بكالوريوس اقتصاد

الخبرات العملية:

شريك في مجموعة فرسان للاستثمارات

خبرة في إدارة الاستثمارات من خلال عمله مع J.P. Morgan

عضو مجلس إدارة في عدة شركات منها شركة الشرق العربي للتأمين.

شركة الإسراء للتعليم والاستثمار.

الإدارة العليا كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١

## خالد صبيح المصري

رئيس تنفيذي  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٦  
المؤهلات العلمية:  
ماجستير إدارة أعمال  
الخبرات العملية:  
رئيس مجلس إدارة البنك منذ تموز ١٩٩٩  
الرئيس التنفيذي للبنك اعتباراً من تشرين الأول ٢٠٠٤  
عضو في مجلس إدارة البنك منذ شباط ١٩٩٥  
رئيس مجلس إدارة شركة الحصة المعدنية الأردنية  
عضو مجلس الإدارة لعدد من الشركات منها شركة زارة للاستثمارات  
السياحية، شركة الفنادق والسياحة الأردنية وأكاديمية الطيران  
الملكية الأردنية

## كمال غريب البكري

نائب المدير العام للعمليات والخدمات المساندة  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٦  
المؤهلات العلمية:  
بكالوريوس حقوق  
الخبرات العملية:  
عضو مجلس الإدارة لعدد من الشركات منها:  
- شركة زارة للاستثمارات السياحية  
- شركة التأمين الأردنية  
- شركة التعلقات السياحية الأردنية (جت)  
- شركة مصانع الزيوت النباتية الأردنية  
خبرة في المجال المصرفي حيث كان يشغل منصب نائب المدير العام  
للعمليات والخدمات المساندة  
مدير الدائرة القانونية والمستشار القانوني لبنك القاهرة عمان  
ومستشاراً قانونياً لعدد من الشركات سابقاً  
وقد تم تعيين السيد كمال غريب البكري مديراً عاماً للبنك اعتباراً من  
٢٠٠٨/١/١

## يزيد عدنان المفتي

تاريخ الميلاد: ١٩٥٢  
المؤهلات العلمية:  
بكالوريوس إدارة أعمال  
الخبرات العملية:  
عضو مجلس إدارة في عدد من الشركات منها شركة زارة للاستثمارات  
السياحية، شركة فلسطين للتنمية والاستثمار (باديكو)، وشركة  
الشرق الأوسط للتأمين  
خبرة في العمل المصرفي حيث كان يشغل منصب مدير عام بنك  
القاهرة عمان ومن خلال عمله في مسبتي بنك

## غسان إبراهيم عقيل

تاريخ الميلاد: ١٩٦٨  
المؤهلات العلمية:  
ماجستير إدارة  
بكالوريوس محاسبة  
CPA  
الخبرات العملية:  
نائب المدير العام لجموعة اسنزا - السعودية  
خبرة في مجال تدقيق الحسابات من خلال عمله كمدير تدقيق في  
إحدى شركات التدقيق الكبرى

## يزن محمود سمارة

تاريخ الميلاد: ١٩٧١  
المؤهلات العلمية:  
ماجستير إدارة أعمال  
الخبرات العملية:  
مدير الاستثمارات في الوحدة الاستثمارية للمؤسسة العامة  
للضمان الاجتماعي  
خبرة في مجال الاستثمارات الإدارية والإستراتيجية

## سهير سيد إبراهيم

تاريخ الميلاد: ١٩٢٨  
المؤهلات العلمية:  
ماجستير محاسبة  
الخبرات العملية:  
مدير عام وعضو لجنة الإدارة في بنك القاهرة ش.م.م  
خبرة في العمل المصرفي من خلال شغلها العديد من المناصب في  
بنك القاهرة

## الحاكمية المؤسسية

### مساهمات أعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣,٣٧٥	٣,٧٥٠	السيد خالد صبيح المصري مساهمة الأقارب
-	-	
٧,٢٧٢,٣٩٣	١,٠٠٠	بنك القاهرة ش.م.م ويمثلها السيد محمد كمال الدين بركات مساهمة السيد محمد كمال الدين بركات مساهمة الأقارب
-	-	
-	-	
٣,٣٧٥	٣,٧٥٠	السيد مفداه حسن عناب مساهمة الأقارب
-	-	
١٠,٠٠٠	٦٦,٦٦٦	شركة الإشراف للاستثمارات التجارية ويمثلها السيد إبراهيم حمدين أبو الراغب مساهمة السيد إبراهيم حسن أبو الراغب
٣١٣,٩٦٥	٣٣٥,٥٠٣	مساهمة مارنا لورين أكهارت براون (زوجة)
١,٠١٢	١,١٢٤	شركة المشرق للاستثمارات ويمثلها السيد ياسين خليل التلهوني مساهمة السيد ياسين خليل التلهوني
٣,٣٧٥	٣,٧٥٠	مساهمة الأقارب
٤,٠٨٦,٥١٦	٤,٥٤٠,٥٧٣	
-	-	
١,٨٨٢,١٢١	٣,٣٢٠,١٣٤	شركة فلسطين للتنمية والاستثمار ويمثلها الدكتور فائق أحمد زعتر مساهمة الدكتور فائق أحمد زعتر
٢٧,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	مساهمة نهاد فمر الياس عكاوي (زوجة)
١٠,٠٠٠	٣١,٠٠٠	شركة المسيرة للاستثمار ويمثلها الدكتور عبد المالك أحمد جابر مساهمة الدكتور عبد المالك أحمد جابر
٧,١٥٦,٨٥٣	٨,٥٠٧,٦١٤	مساهمة الأقارب
-	-	
-	-	
١,٨٧٥	١,٠٨٣	السيد نشأت طاهر المصري مساهمة الأقارب
-	-	
٣,٣٧٥	١,٠٨٣	شركة أسرا للاستثمار ويمثلها السيد يزيد عدنان المفتي مساهمة السيد يزيد عدنان المفتي
-	-	مساهمة الأقارب
-	-	
١,٣٧٦,١٤٠	١,٥٢٩,٦٠٠	الشركة العربية للتصوين والتجارة ويمثلها السيد غسان إبراهيم عجيل مساهمة السيد غسان إبراهيم عجيل
١٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	مساهمة ابراهيم غسان عجيل
١٠,٠٠٠	١٤,٠٠٠	مساهمة عمر غسان عجيل
١٠,٠٠٠	١٤,٠٠٠	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي ويمثلها السيد بين محمود سمارة مساهمة السيد بين محمود سمارة
٤,٠٩١,١٠٠	٤,٥١٧,٣٠٦	مساهمة الأقارب
-	-	
-	-	
-	٨,٠٨٣,١٨٦	بنك مصر ويمثلها السيدة سهير سيد إبراهيم مساهمة السيدة سهير سيد إبراهيم
-	-	مساهمة الأقارب
-	-	

لا توجد مساهمات للشركات المسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة

## الحاكمية المؤسسية

### مساهمات أعضاء الإدارة العليا والمطلعين وأقاربهم

٢٠٠٦	٢٠٠٧	الجنسية	
-	-	أردنية	السيد كمال غريب البكري المدير العام
-	-	-	مساهمة الأقارب
-	-	أردنية	السيدة سيمونا أونغست سابلا نائب المدير العام للأعمال المصرفية
-	-	-	مساهمة الأقارب
-	-	أردنية	السيد فاسم محمد توفيق رئيس إدارة التدقيق الداخلي
-	-	-	مساهمة الأقارب
-	-	أردنية	السيد نزار نيسر محمد رئيس الإدارة المالية
-	-	-	مساهمة الأقارب
-	-	أردنية	الآنسة ماري وديع حنا أمين نمر مجلس الإدارة
-	-	-	مساهمة الأقارب

لا توجد مساهمات للشركات المسبطر عليها من قبل أعضاء الإدارة العليا والمطلعين وأقاربهم.

### المساهمون الذين يملكون ٥٪ من رأسمال البنك

٢٠٠٦		٢٠٠٧		الاسم
%	عدد الأسهم	%	عدد الأسهم	
١١,٣٤	٧,٦٥٦,٨٥٣	١١,٣٤	٨,٥٠٧,٦١٤	شركة السيرة للاستثمار
-	-	١٠,٧٨	٨,٠٨٣,١٨٦	بنك مصر
١٠,٤٥	٧,٠٥٣,٧٥٠	١٠,٤٥	٧,٨٣٧,٥٠٠	جوي محمد ماضي
٦,٠٥	٤,٠٨٦,٥١٦	٦,٠٥	٤,٥٤٠,٥٧٣	ياسين خليل التلهوني
٦,٠٦	٤,٠٩٦,١٠٠	٦,٠٢	٤,٥١٧,٣٠٦	المؤسسة العامة للتضامن الاجتماعي
٥,٩٤	٤,٠٠٨,٨٧١	٥,٩٤	٤,٤٥٤,٣٠١	حمزة خليل التلهوني
٥,٢١	٣,٥١٦,٥٤٧	٥,٢١	٣,٩٠٧,٦٧٤	صبيح طاهر المصري
١,٠٧٧	٧,٢٧٦,٣٩٣	-	١,٠٠٠	بنك القاهرة م.م

تبلغ مساهمة مجموعة السيد صبيح طاهر المصري ٢٢,٩,٥٪ من رأس مال الشركة.

تبلغ مساهمة مجموعة السيد ياسين خليل التلهوني ١٧,٢٪ من رأس مال الشركة.

### مزايا ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة خلال عام ٢٠٠٧

اسم العضو	التنقلات	بدل سفر	مكافآت
السيد خالد صبيح المصري	٣,٠٠٠	-	٥,٠٠٠
السيد محمد كمال الدين بركات	-	٥,٥٠٨	٥,٠٠٠
السيد مقدار جسن عناب	٣,٠٠٠	-	٥,٠٠٠
السيد إبراهيم أبو الراغب	٣,٠٠٠	-	٥,٠٠٠
السيد ياسين خليل التلهوني	٣,٠٠٠	-	٥,٠٠٠
الدكتور فاريق أحمد زعيتر	٣,٠٠٠	-	٥,٠٠٠
الدكتور عبد المالك أحمد جابر	-	٣,٠٠٠	٥,٠٠٠
السيد عثمان إبراهيم عجيل	-	٨,٢٥٠	٥,٠٠٠
السيد نبأط طاهر المصري	٣,٠٠٠	-	٥,٠٠٠
السيد يزيد عدنان المفتي	٣,٠٠٠	-	٥,٠٠٠
السيد بن محمود سمارة	٣,٠٠٠	-	٣,٥٤٢
السيدة سهير سيد إبراهيم	-	٣١٥	-
السيد فريد مصطفي الشيني	-	-	٤,١٦٧
السيدة مها حسين شوقي	-	٣,٥٣١	٨٣٣
المجموع	٢٤,٠٠٠	٢٠,٦٠٤	٥٨,٥٤٢

مزايا ومكافآت أعضاء الإدارة العليا خلال عام ٢٠٠٧

الاسم	الرواتب والمكافآت	بدل سفر وتنقلات	إجمالي
السيد خالد صبيح المصري	٢٢٦,٧٥٢	-	٢٢٦,٧٥٢
السيد كمال غريب البكري	٢٠٩,٤١٠	٤,٥٦٠	٢١٣,٩٧٠

- لا يوجد اعتماد على موردين محددين و/أو عملاء رئيسيين (محلياً أو خارجياً) بما يشكل ١٠٪ فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو الإيرادات.
- لا يتمتع البنك بأي حماية حكومية أو امتيازات بموجب القوانين والأنظمة السارية المعمول.
- لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز حصل عليها البنك.
- لم يكن للقرارات المسادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها خلال عام ٢٠٠٧ أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية.
- لم تضم الشركة خلال العام بعصليات ذات طبيعة غير متكررة ليست من ضمن نشاطها الرئيسي.
- بلغ الاستثمار الرأسمالي للبنك خلال عام ٢٠٠٧ مبلغ ١٣,٣٩٨,١٣٢ دينار.
- بلغت أتعاب مدققي حسابات البنك والشركات التابعة لعام ٢٠٠٧ مبلغ ١١٨,١٩٠ دينار بالإضافة إلى ضريبة المبيعات موزعة على النحو التالي

دينار	
١١٠,٠٠٠	بنك القاهرة عمان
٥,٠٠٠	أوراق للاستثمار
٣,١٩٠	الوطنية للأوراق المالية
١١٨,١٩٠	

- تقوم شركة أوراق للاستثمار إحدى الشركات التابعة للبنك بإدارة محفظة البنك الاستثمارية في السندات والأدوات الاستثمارية الأخرى مقابل أتعاب إدارة سنوية. ولا توجد أي عقود أخرى تم إبرامها مع الشركات التابعة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام باستثناء للعمليات المصرفية الاعتيادية والتي تم الإفصاح عنها في الإفصاح (٢٧) حول البيانات المالية. وتخضع هذه العمليات لتعليمات البنك المركزي الأردني ذات العلاقة.

### إقرارات مجلس الإدارة

- يقر المجلس بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٠٧، وأنه يتوفر في البنك نظام رقابة فعال.
- يقر مجلس الإدارة وحسب علمه واعتقاده بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية البنك خلال عام ٢٠٠٨.

مقداد حسن عناب

محمد كمال الدين بركات \*  
نائب رئيس مجلس الإدارة

خالد صبيح المصري  
رئيس مجلس الإدارة

د. فاروق أحمد زعبي

باسين خليل التلهوني \*

إبراهيم حسين أبو الراغب

يزيد عدنان المفتي

نشأت طاهر المصري

د. عبد المالك أحمد جابر \*

سهير سيد إبراهيم \*

بزن محمود سمارة

عسمان إبراهيم عقيل \*

\* لم يظهر توقيع عضو مجلس الإدارة في التقرير السنوي وذلك بسبب التواجد خارج الأرن عند إعداد هذه الإقرارات.

- يقر رئيس مجلس الإدارة والمدير العام ورئيس الإدارة المالية بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في هذا التقرير.

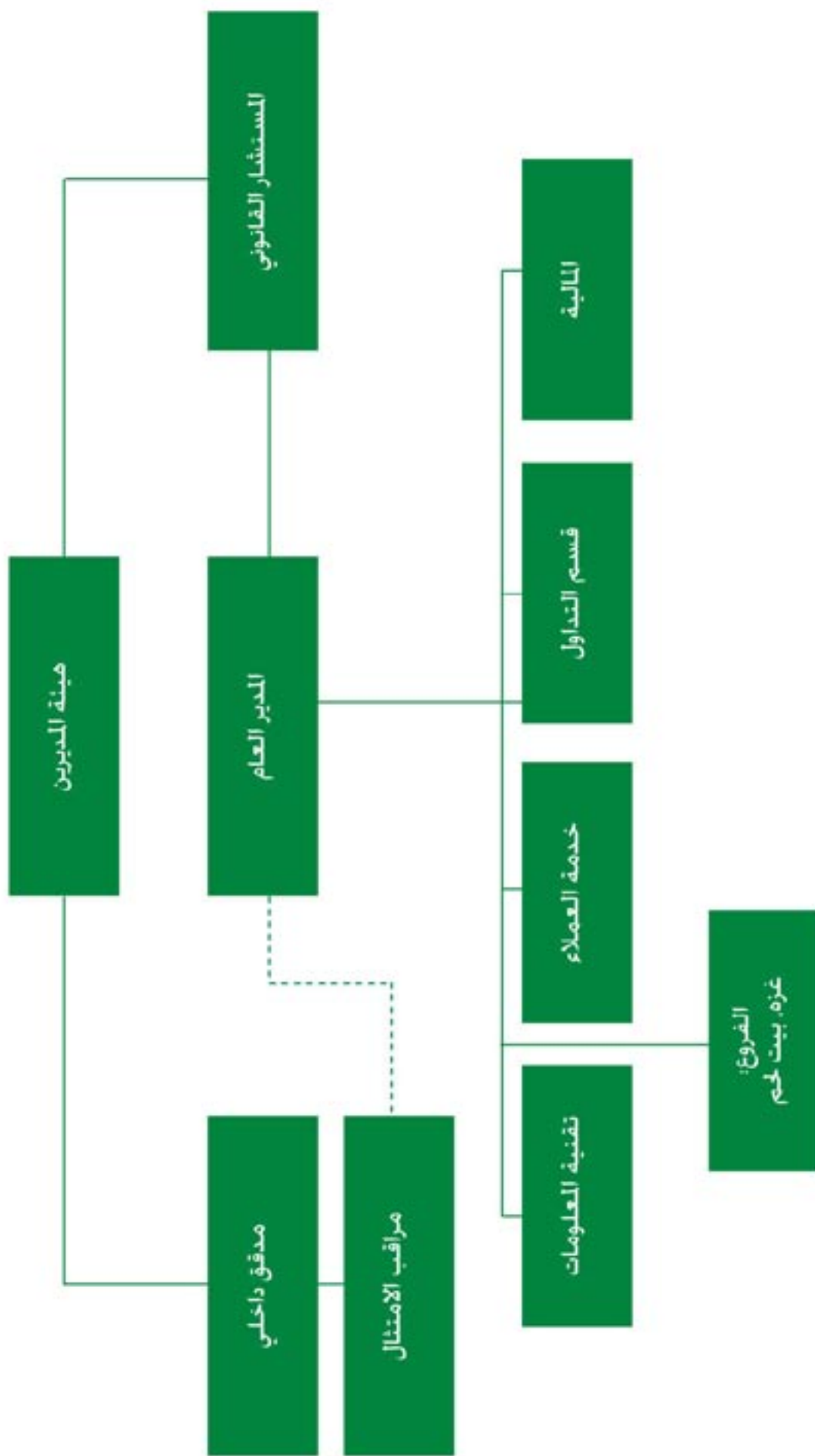
نزار تيسير محمد  
رئيس الإدارة المالية

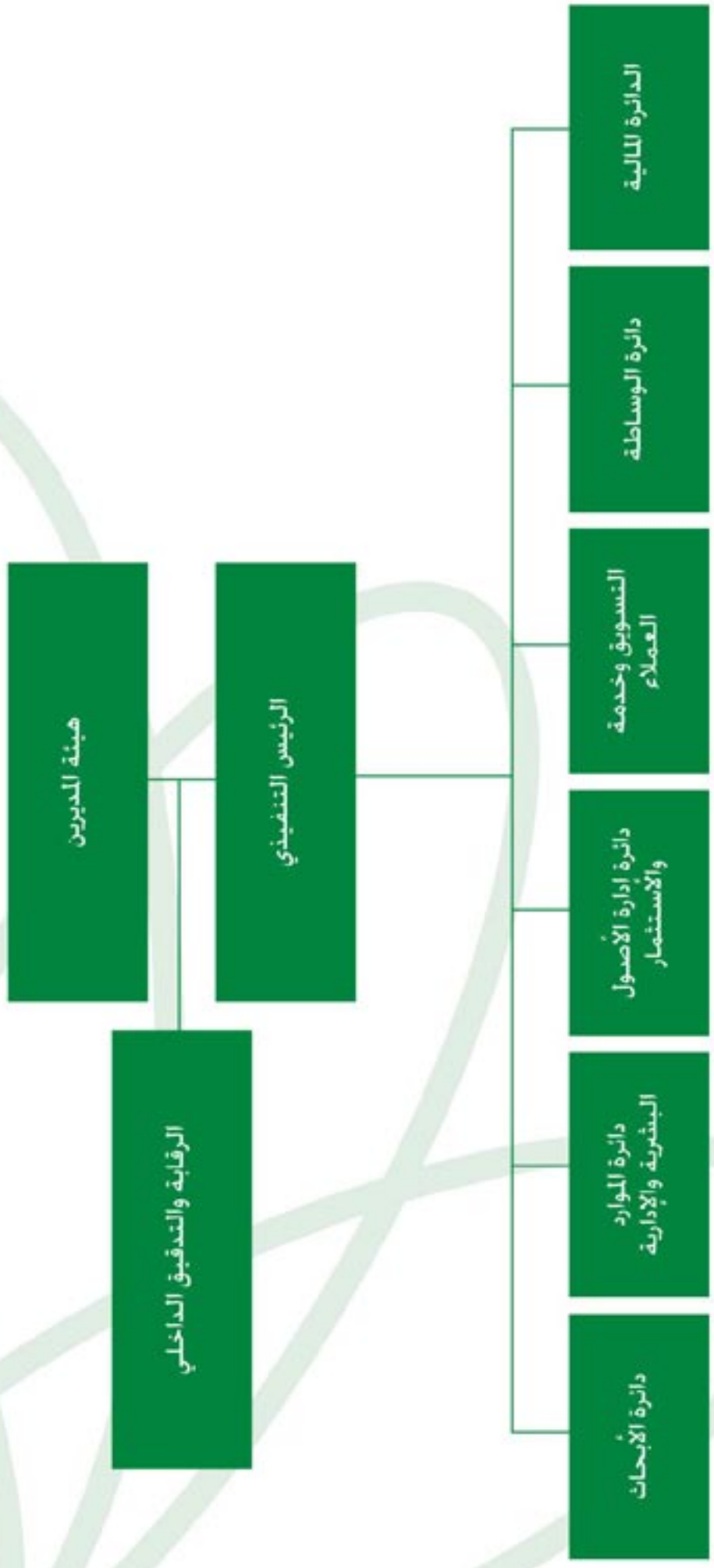
كمال غريب البكري  
المدير العام

خالد صبيح المصري  
رئيس مجلس الإدارة











# دليل الحاكمية المؤسسية



### ١. مقدمة

يعنى بنك القاهرة عمان ("البنك") بالعمل على تعزيز وتطوير الحاكمة المؤسسية الرتكزة على مبادئ العدالة، الشفافية، الساءلة والمسؤولية. بهدف تدعيم ثقة المودعين والمساهمين والجهات الأخرى ذات العلاقة بالبنك وما يضمن مراقبة مستمرة لتنفيذ البنك بالمعاسرات وبأحدود الفترة ونوافقها مع أهدافه المرسومة بشكل عام. كما يلتزم البنك بتطبيق أعلى معايير الأداء المهنية على كافة نشاطاته والتي تتماشى مع تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية في البلدان التي يتواجد فيها البنك وأفضل الممارسات الدولية. وعليه فقد قرر مجلس الإدارة (المجلس) تسي دليل الحاكمة المؤسسية المرفق.

### ٢. مجلس الإدارة

#### ١.٢ مهام ومسؤوليات مجلس الإدارة

تفع على مجلس الإدارة مسؤولية الإشراف على ومراقبة كافة أعمال وأنشطة البنك وإدارته التنفيذية. والتأكد من مواءمة الأنشطة مع متطلبات البنك المركزي الأردني وكافة الجهات الرقابية الأخرى وذلك حرصاً على مصلحة المساهمين المودعين وكافة الجهات ذات العلاقة. وتشمل مهام المجلس، والتي من الممكن القيام ببعضها من خلال اللجان المنبثقة عنه، على ما يلي:

- أ- رسم الأهداف الإستراتيجية للبنك ومراقبة تنفيذها. وتوجيه الإدارة التنفيذية لوضع الخطط لتحقيق هذه الأهداف.
- ب- المصادقة على أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك والتأكد من مدى فعاليتها.
- ج- مراجعة المخاطر التي يتعرض لها البنك. والتأكد من قيام الإدارة التنفيذية بإدارة هذه المخاطر بشكل سليم.
- د- التأكد من التزام البنك بكافة القوانين والأنظمة والتعليمات ذات العلاقة.
- هـ- تعيين مدير عام للبنك بمنع بالكفاءة الفنية والخبرة المصرفية وتفهم أدائه ومراقبة عملية اختياره كما ويتم الحصول على موافقة المجلس عند تعيين بعض المدراء التنفيذيين والتأكد من توفر الخبرات المطلوبة لديهم.

#### ٢.٢ تشكيلة المجلس

- أ- وفقاً لنظام البنك الأساسي يتكون المجلس من ١٢ عضواً يتم انتخابهم من قبل الهيئة العامة للبنك لمدة أربع سنوات. ويتنوع أعضاء المجلس بخبرات ومهارات مختلفة ومتنوعة تزيد من فعالية وكفاءة المجلس.
- ب- يتضمن المجلس من بين أعضائه غير التنفيذيين على ثلاثة أعضاء مستقلين على الأقل. ويعتم العضو مستقلاً في حال انطبقت عليه الشروط التالية:
- ب- أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
- ب- أن لا يتقاضى أي راتب من البنك باستثناء لقاء عضويته في المجلس.
- ب- أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكاً لشركة يتعامل معها البنك باستثناء التعاملات الناتجة عن التعاملات الاعتيادية للبنك بنفس الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة وبدون أي معاملة تفضيلية.
- ب- أن لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
- ب- أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو يكون حليفاً لمساهم آخر.
- ج- من الممكن أن يضم المجلس أعضاء تنفيذيين من يشغلون وظائف في البنك. وعلى أن لا يزيد عددهم عن ثلاثة أعضاء.

#### ٣.٢ رئيس مجلس الإدارة

- أ- من الممكن أن يتمتع رئيس مجلس إدارة البنك ("الرئيس") بصلاحيات تنفيذية.
- ب- في حال كان للرئيس صلاحيات تنفيذية، يكون نائب رئيس المجلس من الأعضاء المستقلين في مجلس الإدارة.
- ج- يوجد فصل في مسؤوليات رئيس مجلس الإدارة والمدير العام من خلال تعليمات مفصلة من مجلس الإدارة.
- د- يضحط الرئيس بإقامة علاقات فعالة بين كل من المجلس والإدارة التنفيذية للبنك وبين الأعضاء التنفيذيين والأعضاء غير التنفيذيين.
- هـ- يقوم الرئيس بالتأكد من وصول للعلومات الكافية وذات العلاقة إلى أعضاء المجلس والمساهمين وفي الوقت المناسب.

### ٣. أعمال المجلس

- أ- يعقد مجلس الإدارة اجتماعات دورية لا تقل عن ست اجتماعات في العام الواحد وأن لا ينقضي أكثر من شهرين دون عقد الاجتماع لمناقشة المواضيع التي تعرض عليه من الإدارة التنفيذية للبنك. وللمجلس مناقشة أية أمور أخرى يراها ضرورية.
- ب- تقوم الإدارة التنفيذية بتزويد أعضاء المجلس بالعلومات والوثائق الخاصة بالأمور المدرجة على جدول الأعمال قبل مدة كافية من انعقاد المجلس.
- ج- ويتم تزويد كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة عند انتخابه بكتاب يوضح حقوق العضو ومسؤولياته وواجباته. بما في ذلك العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس وفقاً لمستوى الصلاحيات المعتمد.
- د- يتم تدوين كافة مناقشات المجلس ونتائج التصويت من قبل أمين سر المجلس في محاضر الاجتماعات. وتفع على أمين السر مسؤولية التأكد من اتباع أعضاء المجلس للإجراءات المعتمدة ومن نقل للعلومات بين أعضاء المجلس ولجانته والإدارة التنفيذية. وإبلاغ الأعضاء بمواعيد اجتماعات المجلس.

- هـ- يتخذ المجلس قراراته بالأغلبية المطلقة وفي حال تساوي الأصوات يرجح القرار الذي صوت له رئيس المجلس.
- و- يتاح لأعضاء المجلس وخانه الاتصال المباشر مع الإدارة التنفيذية. ويمكن بناءً على طلب من رئيس مجلس الإدارة دعوة أي من أعضاء الإدارة التنفيذية لحضور اجتماع مجلس الإدارة وتقديم معلومات عن أعمال البنك.
- ز- لمجلس الإدارة وأي من لجانه صلاحية الاستعانة بمصادر خارجية ومستشارين خارجيين لمساعدتهم في المهام الموكلة إليهم. إذا اقتضت الحاجة ذلك.

### ٤. لجان المجلس

ينبثق عن مجلس الإدارة عدة لجان متخصصة، لكل منها أهدافها وصلاحياتها الخاصة والمحددة وفق ميثاق خاص بكل لجنة والتي تعمل بشكل متكامل مع مجلس الإدارة لتحقيق أهداف البنك وزيادة فاعلية الأداء. وهذه اللجان هي:

#### ١.٤ لجنة الحاكمية المؤسسية

تتكون لجنة الحاكمية المؤسسية من رئيس المجلس واثنين من الأعضاء غير تنفيذيين. تتضمن مهام لجنة الحاكمية المؤسسية توجیه إعداد دليل الحاكمية المؤسسية في البنك ومتابعته وتطبيقه كما تقوم بالترجمة المستمرة للدليل والتوصية لمجلس الإدارة أية تعديلات أو إضافات مقترحة وكلما اقتضت الحاجة بهدف تطوير الدليل وزيادة فعالية مجلس الإدارة.

#### ٢.٤ لجنة التدقيق

تتكون لجنة التدقيق من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين على الأقل. منهم عضوين من أعضاء المجلس المستقلين. تتضمن مسؤوليات لجنة التدقيق المهام الرئيسية التالية:

- مراجعة البيانات المالية قبل عرضها على مجلس الإدارة والاجتماع مع مدققي الحسابات الخارجيين لمناقشتها ورفع التوصيات حولها لمجلس الإدارة.
- دراسة وإقرار خطة التدقيق الداخلي السنوية للبنك ومراجعة تقارير التدقيق الداخلي ومتابعة الإجراءات المتخذة بشأنها.
- التوصية لمجلس الإدارة بالسياسات المحاسبية للبنك ومراجعة القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهري على البيانات المالية.
- مراقبة أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك والتحقق من مدى كفاءتها من واقع تقارير التدقيق الداخلي والخارجي.
- تقديم التوصيات للمجلس بخصوص تعيين. إنهاء عمل مكافآت المدقق الخارجي. بالإضافة إلى تفهيم موضوعية المدقق الخارجي مع الأخذ بعين الاعتبار أي أعمال أخرى قام بها خارج نطاق التدقيق.

تجتمع اللجنة مرة كل ثلاث أشهر على الأقل. ويدعى رئيس إدارة التدقيق الداخلي لحضور اجتماعاتها. كما تقوم بالاجتماع مع أي من أعضاء الإدارة التنفيذية للبنك كلما دعت الضرورة لذلك.

#### ٣.٤ لجنة الترشيحات والمكافآت

تتكون لجنة الترشيحات والمكافآت من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين. ويكون رئيس اللجنة من أعضاء المجلس المستقلين. تتضمن مسؤوليات لجنة الترشيحات والمكافآت المهام التالية:

- تحديد الأسس التي سيتم استخدامها لتقييم فعالية مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه.
- تحديد الأعضاء المستقلين في مجلس الإدارة.
- التوصية للهيئة العامة للمساهمين بترشيح أعضاء مجلس الإدارة.
- توفير معلومات لأعضاء المجلس حول المواضيع الهامة ذات العلاقة بأعمال وأنشطة البنك.
- التوصية لمجلس الإدارة برواتب ومكافآت المدير العام. كما تقوم بمراجعة المكافآت الممنوحة لمباقي الإدارة التنفيذية للبنك.

تجتمع اللجنة بشكل دوري. ويدعى لحضور اجتماعاتها أي من أعضاء الإدارة التنفيذية للبنك كلما دعت الضرورة لذلك.

#### ٤.٤ لجنة إدارة المخاطر

تتكون لجنة إدارة المخاطر من رئيس المجلس واثنين من الأعضاء غير التنفيذيين. تتضمن مسؤوليات لجنة إدارة المخاطر المهام التالية:

- مراجعة وتقديم التوصية للمجلس بالسفوف القسوى لكافة أنواع المخاطر التي يتعرض لها البنك (الائتمان، السوق والعمليات).
- مراجعة والرقابة على المينة التحتمية لأنظمة إدارة المخاطر للتأكد من أنها كافية لإدارة مخاطر البنك.
- الإشراف على أعمال دائرة إدارة المخاطر ورقابة الامتثال وخطه عملها.
- التأكد من أن لدى دائرة إدارة المخاطر ورقابة الامتثال اللواتر والخبرات المؤهلة للقيام بأعمالها.
- مراجعة تقارير إدارة المخاطر ورقابة الامتثال بما في ذلك الفرضيات المستخدمة لقياس المخاطر. وتقارير لجنة الموجودات والطلبات.
- مراقبة التحضيرات والدرام البنك بتطبيق متطلبات لجنة بارل.

تجتمع اللجنة بشكل دوري، ويدعى إلى اجتماعاتها المدير العام، رئيس الإدارة المالية ورئيس إدارة المخاطر.

### 5.4 لجنة الاستثمار

تتكون لجنة الاستثمار من رئيس المجلس واثنين من الأعضاء غير التنفيذيين. تقوم اللجنة بوضع ومراجعة السياسة الاستثمارية في البنك. كما تقوم بدراسة الفرص الاستثمارية الجديدة. تتمع اللجنة بشكل دوري، ويدعى لحضور اجتماعاتها أي من أعضاء الإدارة التنفيذية للبنك كلما دعت الضرورة لذلك.

### 5. التقييم السنوي

أ- يقوم المجلس بعمل تقييم ذاتي لأدائه بشكل سنوي لتحديد مدى قيامه وقيام اللجان المنيقة عنه بالمهام الموكلة إليها بشكل فعال. تكون لجنة الترشيحات والمكافآت مسؤولة عن استلام التقييمات من الأعضاء. مراجعتها والتقدم للمجلس بتقرير عن نتائج التقييم السنوي للمجلس. يقوم المجلس بمناقشة هذا التقرير للعمل على زيادة فعالية أداء المجلس وجانته.

ب- تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت، وبالتعاون مع الرئيس بتقييم أداء المدير العام بشكل سنوي ورفع تقرير بالتقييم للمجلس.

ج- يقوم المجلس بإقرار خطط الإحلال (Succession Plans) للمدراء التنفيذيين في البنك وبحيث تتضمن المؤهلات والتنظييات الواجب توفرها لشاغلي هذه الوظائف.

### 6. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

أ- يتبع البنك تعليمات البنك المركزي الأردني الخاصة بتحديد الحد الأعلى للانتماء الممنوح للأطراف ذات العلاقة بالبنك، وكما يلي:

- الحد الأعلى للانتماء الممنوح للعضو يساوي 75 من رأس المال التنظيمي.
- الحد الأعلى لجموع الائتمان الممنوح لأعضاء يساوي 75 من رأس المال التنظيمي.
- الحد الأعلى للانتماء الممنوح للعضو ذي الصلة به يساوي 710 من رأس المال التنظيمي.
- الحد الأعلى للانتماء الممنوح لكافة الأعضاء وذوي الصلة بهم يساوي 750 من رأس المال التنظيمي.
- الحد الأعلى للانتماء الممنوح لكل من المدير العام، نوابه وأعضاء الإدارة التنفيذية يساوي 300 ألف دينار لكل منهم.

ب- يتم الحصول على موافقة مجلس الإدارة عند منح ائتمان لأعضاء مجلس الإدارة أو لشركائهم.

ج- يتم منح الائتمان لأعضاء المجلس وشركائهم وفقاً للأسعار السائدة وليس وفقاً لشروط تفصيلية.

د- لا يشارك العضو في مناقشة والتصويت على قرار تعامل البنك معه أو أي من الشركات التابعة له.

هـ- يتم الإفصاح عن جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة في التقرير السنوي للبنك. كما يتم الإفصاح عنها في البيانات المالية السنوية والدورية التي يصدرها البنك.

### 7. أعمال البنك وأنظمة الضبط والرقابة الداخلية

أ- يتأكد المجلس من أن البنك يتمتع بنزاهة عالية في ممارسة أعماله من خلال توفير ميثاق سلوكيات الموظفين معمم على جميع موظفي البنك. يوضح هذا الميثاق واجبات الموظف وأخلاقيات العمل. كما يحتوي على تعليمات واضحة لمنع تعارض المصالح واستغلال المعلومات الداخلية.

ب- يتوفر لدى البنك سياسات مكتوبة تغطي كافة الأنشطة المصرفية، ويتم تعميمها على كافة المستويات الإدارية ومراجعتها بانتظام للتأكد من شمولها لكافة التغيرات في القوانين، الأنظمة، التعليمات والممارسات المصرفية.

ج- يتوفر لدى البنك سياسة دق نافوس الحظر (Whistle Blowing Policy) تمكن الموظفين من الإبلاغ بشكل سري وبحسن نية عن الأعمال والممارسات والأنشطة غير المشروعة أو التي تمثل خرقاً للقوانين أو الأنظمة أو التعليمات أو الممارسات المصرفية السليمة.

د- إدارة البنك مسؤولة عن وضع أنظمة ضبط ورقابة داخلية على الإبلاغ المالي.

هـ- لإدارة التدقيق الداخلي الحق في الحصول على أي معلومة والاتصال بأي موظف داخل البنك. ولديها كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكلة إليها وعلى النحو المطلوب. وذلك من خلال ميثاق لتدقيق يوثق مهام صلاحيات ومسؤوليات إدارة التدقيق معتمد من المجلس ومعمم داخل البنك.

و- يطلب البنك من المدقق الخارجي الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن تدقيق البنك بواقع مرة كل 4 سنوات.

ز- يتوفر لدى البنك سياسة الامتثال مقرر من المجلس. وتقوم دائرة رقابة الامتثال بمراقبة امتثال البنك لجميع القوانين والأنظمة والتشريعات ذات العلاقة.

### 8. الشفافية والإفصاح

أ- يقوم البنك بالإفصاح وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية والمصادرة بموجب قانون البنوك والتشريعات ذات العلاقة.

ب- يقوم البنك بتوفير معلومات حول نشاطه لكل من البنك المركزي الأردني، المساهمين والمودعين والبنوك الأخرى والجمهور بشكل عام. كما يقوم البنك بالإفصاح عن أية أمور جوهرية وفقاً لتعليمات الإفصاح الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية.



- ج- يلتزم البنك بتعليمات الإفصاح الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية وتعليمات البنك المركزي الأردني فيما يتعلق بالبيانات الواجب الإفصاح عنها في التقرير السنوي للبنك.
- د- يتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن طبيعة أعمال إدارة المخاطر ورفاهية الامتثال. وعن المخاطر التي يتعرض لها البنك وأسلوب إدارتها.
- هـ- يتضمن التقرير السنوي للبنك إقرار من المجلس بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية للبنك بدقة وعن توفير نظام رفاهية فعال ونفيعم لفعالیه أنظمة الضبط والرفاهية الداخلية. هذا ويتم الإفصاح عن مواطن الضعف في هذه الأنظمة ذات الأثر الجوهري. إن وجدت.
- و- يقوم البنك بإعداد ونشر بيانات مالية بشكل ربع سنوي. ويتم الإفصاح عن خليل للنتائج المالية ووضع البنك المالي بما يمكن الجمهور من فهم أسباب النتائج والوضع المستقبلي للبنك.
- ز- يقوم رئيس الإدارة المالية بإدارة العلاقات مع المستثمرين من خلال توفير المعلومات والبيانات المالية لهم والتحليل التالي عن نتائج أعمال البنك بالإضافة إلى الإفصاح عن البيانات المالية الدورية وعن الأمور ذات الأثر الجوهري لجميع الجهات ذات العلاقة.
- ح- يقوم البنك ضمن تقريره السنوي بإعداد تقرير عن مدى التزام إدارة البنك بتطبيق كل بند من بنود هذا الدليل مع ذكر أسباب عدم الالتزام بالبنود التي لم يتم تطبيقها.
- ط- يقوم البنك ضمن تقريره السنوي بالإفصاح عن الهيكل التنظيمي للبنك والذي يبين المستويات الإدارية العليا فيه.
- ي- يقوم البنك ضمن تقريره السنوي بالإفصاح عن ملخص عن مهام ومسؤوليات اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة متضمناً أسماء أعضاء هذه اللجان.
- ك- يقوم البنك ضمن تقريره السنوي بالإفصاح عن ملخص لسياسة المكافآت لديه. بما في ذلك مكافآت أعضاء المجلس كل على حدة ورواتب أعضاء الإدارة العليا للبنك.

### التزام البنك ببنود الدليل

يلتزم بنك القاهرة عمان بتطبيق كافة بنود دليل الحاكمة المؤسسية لديه باستثناء ما يلي:

- أن لا يقل عدد الأعضاء المستقلين في لجنة التدقيق عن عضوين.
- تشكيل لجنة الترشيحات والمكافآت.
- عمل تقييم ذاتي لأداء المجلس.
- إقرار خطط الإحلال للمدراء التنفيذيين في البنك.
- لا توجد سياسة للمكافآت في البنك معتمدة من مجلس الإدارة.



# القوائم المالية الموحدة



### تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى مساهمي بنك القاهرة عمان  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

### تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد بقنا القوائم المالية المرفقة لبنك القاهرة عمان (شركة مساهمة عامة محدودة) والتي تتكون من البرانية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وفائمة الدخل الموحدة فائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وفائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والحفاظ على نظام رقابة داخلي ذي صلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ. وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتحليط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مبهدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة. إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

### الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لبنك القاهرة عمان كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

### تقرير حول المتطلبات القانونية

بحسب قانون البنك بقوى وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية. وإن القوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفق معها وتوصي المصادقة عليها.

أرنست ويونغ  
(أعضاء مؤسسة أرنست ويونغ العالمية)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
١٧ شباط ٢٠٠٨

الميزانية الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاحات	
دينار	دينار		
<b>الموجودات</b>			
٢٥١,١٥٧,٨٣٢	٢٩١,١٥٧,٠٧٣	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٦٨,٥٩٧,٤٣٦	١٩٨,١٨١,٦٥١	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٠٠,٠٠٠	١٧٧,٢٥٠	٦	إبداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٩٩,٥٨٢	٣٢٩,٤٠٥	٧	موجودات مالية للمناجزة
٥٠٨,٧٧٨,٣٥٣	٥٣٩,٣٨٩,٦٧٣	٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٩١,١٩٧,٩٨١	٢٢٦,٤٤١,٣٢٩	٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٢,٩١٣,١٢٧	٣٠,٩٨١,٧٣٩	١٠	ممتلكات ومعدات
١,٥٤١,٧٥٤	٣,٤٢٥,٧٤٧	١١	موجودات غير ملموسة
٣٣,٤٦٣,٤٥١	٢٨,١٥١,٣٦٣	١٢	موجودات أخرى
<u>١,١٧٨,٨٤٩,٥١٦</u>	<u>١,٣١٩,٢٤٥,٢٣٠</u>		<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>			
<b>المطلوبات -</b>			
٥٣,٩٠٢,٣٧٣	٥٢,٤٦٨,٦٥٢	١٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٨٩,٣٥٦,٦١٧	٩٩٤,٨٥٩,٤٣١	١٤	ودائع عملاء
٢٥,١٤٦,٣٤٢	٣٦,٩٧١,٠٠٠	١٥	تأمينات نقدية
١٥,٤٩٣,٥٨٢	٢٣,٤٤٩,٤٧٥	١٦	أموال مفترضة
٦,٢٢٨,٧١٧	٨,١٩٣,٩٩٨	١٧	مخصصات متنوعة
١٨,٥٨٥,٤٥٧	٢١,٠٣٠,٩٦٩	١٨	مخصص ضريبة الدخل
١٤,٤٦٢,٧٠١	١٢,٣٧٣,٣٦٠	١٨	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٧,٤٣٧,٦٨٠	٢٤,٨٥٤,٦٧٣	١٩	مطلوبات أخرى
<u>١,٠٤٠,١١٣,٥١٩</u>	<u>١,١٧٤,٢٠١,٥٥٨</u>		<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>حقوق الملكية -</b>			
<b>حقوق مساهمي البنك</b>			
٦٧,٥٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٠	رأس المال المكتسب به والدفع
١٨,٧٢٧,٩٠٣	٢١,٦٨٣,٥٢٧	٢١	احتياطي قانوني
١,٣٢١,٦١٣	١,٣٢١,٦١٣	٢١	احتياطي اختياري
٤,٦٨٧,٩٣٢	٥,٣٨٧,٩٣٢	٢١	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٣١,٦٦٥,٤١٤	٢٤,٣١٣,٢٧٥	٢٢	التغير المراكز في القيمة العادلة
٨٣,١٣٥	٤,٨٣٧,٣١٥	٢٤	أرباح مدورة
٧,٥٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٣	أسهم مفرغ توزيعها
٦,٧٥٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	٢٣	أرباح مفرغ توزيعها
<u>١٢٨,٢٣٥,٩٩٧</u>	<u>١٤٥,٠٤٣,٦٧٢</u>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<u>١,١٧٨,٨٤٩,٥١٦</u>	<u>١,٣١٩,٢٤٥,٢٣٠</u>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) إلى رقم (٤٧) جزء من هذه القوائم وتقرأ معها

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاحات	
دينار	دينار		
٦٥,٤٦٨,٥٤٨	٧٧,٦٤٩,١٤٤	٢٥	الفوائد الدائنة
٢٢,٥٦٢,٦٦٠	٣١,٤٩٠,٢٤٨	٢٦	الفوائد المدينة
٤٢,٩٠٥,٨٨٨	٤٦,١٥٨,٨٩٦		صافي إيرادات الفوائد
٩,٩٤٩,٤٧٤	١٢,٥٥٢,٣٨٦	٢٧	صافي إيرادات العمليات
٥٢,٨٥٥,٣٦٢	٥٨,٧١١,٢٨٢		صافي إيرادات الفوائد والعمليات
٢,٤٤٤,٨٠٩	٢,٥٨٥,١١٨	٢٨	أرباح عملات أجنبية
(١٦٢,٩٦٧)	١٧٢,٢١٣	٢٩	أرباح (خسائر) موجودات مالية للتجارة
١٠,١٩١,٨٨٨	٧,٦٠٢,٢٢٦	٣٠	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٥,٧٤٤,٦١٩	٥,٩٤٥,٧٧٦	٣١	إيرادات أخرى
٧١,٠٧٣,٧١١	٧٥,٠١٦,٦١٥		إجمالي الدخل
١٩,٧٨٧,٠٩٧	٢٤,٢٨٧,١٥٧	٣٢	نفقات الموظفين
٢,٠٥٦,٨٣١	٣,٠٦٨,٦٠١	١١,١٠	استهلاكات وإطفاءات
١١,٣٩٣,٧٧٥	١٣,٩٤٠,٨١٥	٣٣	مصاريف أخرى
٤,٨١٢,٨٦٨	٨٨٦,٦٢٣	٨	مخصص نمي التسهيلات الائتمانية البائنة
٢,٠١٢,٥١٤	٢,٢٣٧,٤٤١	١٧	مخصصات متنوعة
٤,٠١١,٤٠٨	٤٤,٤٢,١٣٧		إجمالي المصروفات
٣,٩٥٩,١٢٦	٣,٥٩٥,٩٧٨		الربح قبل الضرائب
١١,٧١٠,٩٩١	٩,٦٨٦,١٦٤	١٨	ضريبة الدخل
١٩,٢٤٨,٦٣٥	٢٠,٩٠٩,٨١٤		الربح للسنة
جلس/دينار	جلس/دينار		
-/٢٥٧	-/٢٧٩	٣٤	الحصة الأساسية والحفصة للمساهم من ربح السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) إلى رقم (٤٧) جزءاً من هذه القوائم وتقرأ معها

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2007

المصنف	أسهم مطبوع توزيعها	أرباح مطبوع توزيعها	أرباح صغرة	حقوق مساهمي البنك			التغير في رأس المال المكتسب به والمطوع			رصيد في نهاية السنة
				المحيطات			رأس المال المكتسب به والمطوع	رصيد في نهاية السنة	رصيد في نهاية السنة	
				التغير للراكم في القيمة المالية	احتياطي مطبوع ومطوية عامة	احتياطي				
128,130,997	7,000,000	1,750,000	83,130	31,116,414	4,187,931	1,311,113	18,717,903	17,000,000	الرصيد في بداية السنة	
(7,305,139)	-	-	-	(7,305,139)	-	-	-	-	مباشر التغير في القيمة العادلة بعد الضريبة	
(7,305,139)	-	-	-	(7,305,139)	-	-	-	-	مجموع الإبرازات والمصاريف للسنة المنتجة	
1,940,9814	-	-	1,940,9814	-	-	-	-	-	مسايرة في حقوق الملكية	
13,607,170	-	-	1,940,9814	(7,305,139)	-	-	-	-	مجموع الإبرازات والمصاريف للسنة	
-	(7,000,000)	-	-	-	-	-	-	7,000,000	الزيادة في رأس المال	
-	-	-	(3,100,134)	-	7,000,000	-	1,900,134	-	الحول إلى الاحتياطات	
(1,700,000)	-	(1,700,000)	-	-	-	-	-	-	أرباح نظمية موزعة	
-	0,000,000	7,000,000	(1,700,000)	-	-	-	-	-	الأرباح الموزع توزيعها	
140,483,171	0,000,000	7,000,000	4,837,310	14,312,170	0,387,931	1,311,113	11,187,037	70,000,000	الرصيد في نهاية السنة	
113,341,439	1,500,000	4,500,000	191,141	71,019,491	3,811,331	-	10,817,071	40,000,000	الرصيد في بداية السنة	
(39,804,077)	-	-	-	(39,804,077)	-	-	-	-	التغير في القيمة العادلة بعد الضريبة	
(39,804,077)	-	-	-	(39,804,077)	-	-	-	-	مجموع الإبرازات والمصاريف للسنة المنتجة	
(39,804,077)	-	-	-	(39,804,077)	-	-	-	-	مسايرة في حقوق الملكية	
19,148,130	-	-	19,148,130	-	-	-	-	-	ربح السنة	
(1,310,444)	-	-	19,148,130	(39,804,077)	-	-	-	-	مجموع الإبرازات والمصاريف للسنة	
-	(11,500,000)	-	-	-	-	-	-	11,500,000	الزيادة في رأس المال	
-	-	-	(0,107,141)	-	87,011	1,311,113	1,910,331	-	الحول إلى الاحتياطات	
(4,000,000)	-	-	(4,000,000)	-	-	-	-	-	أرباح نظمية موزعة	
-	7,000,000	1,750,000	(14,150,000)	-	-	-	-	-	الأرباح الموزع توزيعها	
128,130,997	7,000,000	1,750,000	83,130	31,116,414	4,187,931	1,311,113	18,717,903	17,000,000	الرصيد في نهاية السنة	

تعتبر الإحصائيات المرفقة من (1) إلى رقم (47) جزء من هذه القوائم وتقرأ معها



## قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاحات
دينار	دينار	
		<b>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</b>
٣,٩٥٩,٦٢٦	٣,٥٩٥,٩٧٨	الربح قبل الضرائب
		<b>تعديلات لينود غير نقدية</b>
٢,٥٦,٨٣١	٣,٠٦٨,٦٠١	استهلاكات وإطفاءات
٤,٨٦٢,٨٦٨	٨٦٦,٦٢٢	مخصص ندي التسهيلات الائتمانية المباشرة
٢,٠١٢,٥١٤	٢,٢٣٧,٤٤١	مخصصات متنوعة
(٨,٢١٥,٣١٦)	(٦,١٦٥,٠٥٦)	أرباح بيع موجودات مالية متوقفة للبيع
١٠,٩٨٥	٥٧٩,٢٦٢	خسائر ندي موجودات مالية متوقفة للبيع
١١٩,٦٨٠	(٥٩,٨٨٣)	(أرباح) خسائر غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة
(٢١,٢٢٧)	(١٥,٣١٧)	أرباح بيع منملكات ومعدات
٣١٢,٠٠٥	-	خسائر ندي موجودات مستملكة
(١,٢٥٧,٢٩٦)	(١,٨٥٦,٩٨٩)	أرباح بيع موجودات مستملكة
(٢,٠١٠,٤٧٢)	(٢,٢١٥,٢٠١)	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢,٧٧٠,٢٠٢	١٧,٠٩٥,٤٥٩	<b>الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات</b>
		<b>التغير في الموجودات والمطلوبات -</b>
		النقص (الزيادة) في نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
(٨,٥٧٩,٩٧١)	١٦,٠٠٥,٣١٨	(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
		النقص في الإيداعات لدى البنوك والؤسسات المصرفية
١,٩٨٥,٢٠٠	٣٢٢,٧٥٠	(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
(٢٠٤,١٩٩)	(١٩,٩٤٠)	(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
(٧,٠٦٣,٨٠٦)	(٣١,٤٩٧,٩٤٣)	(الزيادة) في تسهيلات ائتمانية مباشرة
٩,٦٨٧,١٩٤	٧,١٦٤,٠٧٧	النقص في الموجودات الأخرى
		الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
-	٢,٠٠٠,٠٠٠	(تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٣٥,٧٨٩,٠٠٧	١٠,٥٥٠,٢٨١٤	الزيادة في ودائع العملاء
(٧,٨١٣,٠٤٩)	١١,٨٢٤,٦٥٨	الزيادة (النقص) في تأمينات نقدية
(٢٥١,٤٧٨)	(٢٧٤,٢١٠)	مخصصات أخرى متنوعة مدفوعة
(١٤,٣٥٤,٨٩٠)	٧,٤١٦,٩٩٢	الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
		<b>صافي التدفق النقدي من (المستخدم في)</b>
		<b>عمليات التشغيل قبل الضرائب</b>
(٢٦,١٠٢,٧٩٠)	١٤,٠٤٩١,٩٧٦	الضرائب المدفوعة
(٨,٨٩١,٧٣٨)	(٧,٢٤٠,٦٥٢)	<b>صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل</b>
(٣٤,٩٩٤,٥٢٨)	١٢٢,٢٥١,٣٢٤	<b>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</b>
(٨٦,٩١٧,٦٦٢)	(١٠,٥٤٠,٩٤٦٥)	(شراء) موجودات مالية متوقفة للبيع
٦٤,٣٩٥,٨١٠	٦٦,٢٧٠,٤٣١	بيع موجودات مالية متوقفة للبيع
٥٩,٣٤٤	٣٩٢,٣٤٢	بيع منملكات ومعدات
(٤,٢٥٣,١٨٤)	(١٠,٩٣٥,٥٢٠)	(شراء) منملكات ومعدات
(١,٠٤٣,٠١٦)	(٢,٤٦٢,٧١٢)	(شراء) موجودات غير ملموسة
(٢٧,٧٥٨,٧٠٨)	(٥٢,٢٤٤,٩٢٣)	<b>صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار</b>
		<b>التدفق النقدي من عمليات التمويل</b>
(٤,٥٠٠,٠٠٠)	(٦,٧٥٠,٠٠٠)	أرباح نقدية موزعة على المساهمين
-	٨,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة في الأموال المقترضة
(٢١٩,٨٦٦)	(٤٤١,٠٠٧)	تسديد مبالغ مقترضة
(٤,٧١٩,٨٦٦)	١,٢٠٥,٨٩٢	<b>صافي التدفقات النقدية من (المستخدم في) عمليات التمويل</b>
٢,٠٤٢,٧٢١	٢,٢١٥,٢٠١	تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٦٥,٤١٢,٥٨٠)	٨٤,٥٢٧,٤٩٥	<b>صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه</b>
٣٧٦,٦٧,١٥٧	٣١١,٢٥٧,٥٧٧	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣١١,٢٥٧,٥٧٧	٣٩٥,٧٨٥,٠٧٢	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) إلى رقم (٤٧) جزء من هذه القوائم وتقرأ معها

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٢١ كانون الأول ٢٠٠٧

### (١) معلومات عامة

إن بنك الفاصرة عمان شركة مساهمة عامة أردنية. تأسست خلال عام ١٩٦٠ وذلك بموجب القانون والأصول الصادرة عن وزارة العدلية ولم توفيق أوضاعه مع قانون الشركات رقم (١١) لسنة ١٩٦٤ ومركزه الرئيسي مدينة عمان.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ٥٥ في المملكة الأردنية الهاشمية، وفلسطين وعددها ١٧ والشركات التابعة له.

إن أسهم البنك مدرجة في بورصة عمان.

تم إقرار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٢٠٠٨/١) بتاريخ ١٧ شباط ٢٠٠٨ وهي خاضعة لإقامة الهيئة العامة للمساهمين.

### (٢) أهم السياسات المحاسبية

#### أسس إعداد القوائم المالية

- تم إعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وشركائه التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة معايير تفسيرات التقارير المالية الدولية المستمدة من مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الأردني.

- تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية للمناجزة والموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية. وكذلك تم إظهار الموجودات والمطلوبات المالية النحوي لها بالقيمة العادلة.

- إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

- إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة باستثناء ما هو مبين أدناه.

#### التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة باستثناء أن البنك قام اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧ بتطبيق معايير التقارير المالية الجديدة والتعديلات على معايير المحاسبة الدولية الفائزة والتفسيرات التالية. هذا ولم يتنج عن تطبيق المعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات أي أثر على المركز المالي والأداء المالي للشركة وإنما نتج عنها إضافات إضافية.

#### تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم ١ - إيضاح رأس المال

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ - عرض القوائم المالية. الإفصاح عن معلومات تكمّل من تقييم الأهداف والسياسات والإجراءات لإدارة رأس المال.

#### معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاح

تتطلب هذا المعيار إضافات إضافية حول الأدوات المالية وتأثيرها على المركز المالي والأداء بالإضافة إلى معلومات حول مدى التعرض للمخاطر الناشئة عن الأدوات المالية.

#### تفسير رقم ٨ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير الدولية - نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢

تتطلب هذا التفسير تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ على أية ترتيبات لا تتمكن المنشأة من خلالها تحديد جميع أو جزء من الخدمات أو السلع المستلمة وبالأخص فيما يتعلق بأدوات رأس المال المصدرة مقابل ثمن أقل من القيمة العادلة لهذه الأدوات.

#### تفسير رقم ٩ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير الدولية - إعادة تقييم مشتقات الأدوات المالية الضمنية

يوضح هذا التفسير أن تاريخ تقييم وجود مشتقات أدوات مالية ضمنية هو التاريخ الذي يصبح فيه البنك طرفاً في العقد ويتم إعادة تقييم المشتقات الضمنية فقط في حالة وجود تغير في العقد يؤثر بصورة جوهرية على التدفقات النقدية. لا يوجد لدى البنك أية مشتقات مالية ضمنية بتوجب فصلها عن المشتقات المالية.

**تفسير رقم ١٠ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير الدولية - القوائم المالية المرحلية ومخصص التدني الدائم في القيمة**  
يتطلب هذا التفسير عدم عكس أثر أية مخصصات للتدني المتعلق بالشهرة أو الاستثمارات المالية في الأسهم أو أدوات الدين المفيدة بالكلفة والتي لم الاعتراف بها خلال الفترات المرحلية السابقة. ليس لدى البنك خلال الفترات المرحلية السابقة أية مخصصات سابقة للتدني لم عكس أثرها.

وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

### أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها. ويتم استبعاد العملات والأرصدة والإيرادات والصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة التالية.

- الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية - الأردن، والتي تأسست عام ١٩٩٢ وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ٧١٠٠ في رأسمالها المدفوع البالغ ٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية وإدارة الاستثمارات.

- الشركة الوطنية للأوراق المالية المساهمة المخصوصية المحدودة - فلسطين، والتي تأسست عام ١٩٩٥، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ٧١٠٠ في رأسمالها المدفوع البالغ ١٥٠٠٠٠٠٠ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية.

- شركة القاهرة - جزر مارشال والتي تأسست عام ١٩٩٩، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ٧١٠٠ في رأسمالها المدفوع البالغ ٥٠٠٠٠٠٠ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧. تقوم الشركة بأعمال الاستثمارات المالية. اتخذت إدارة البنك قراراً بتصنيفه شركة القاهرة جزر مارشال ويسعى البنك إلى استكمال الإجراءات القانونية لتصنيفه الشركة.

- لم يتم توحيد القوائم المالية لشركة القاهرة للاستثمارات العقارية محدودة المسؤولية وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ٧١٠٠ من رأسمالها المدفوع البالغ ٥٠٠٠٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وذلك بسبب أنه تم بتاريخ ٢١ تموز ٢٠٠٢ نقل موجودات ومطلوبات الشركة إلى البنك ويسعى البنك إلى استكمال الإجراءات القانونية لتصنيفه الشركة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك واستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك إذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ ملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة. ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي لم التحصل منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التحلل وهو التاريخ الذي يغدو البنك فيه المسيطر على الشركات التابعة.

في حال إعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم إظهار الاستثمارات في الشركات التابعة بالتكلفة.

### معلومات القطاعات

- قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى.

- القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

### موجودات مالية للمتاجرة

هي موجودات مالية قام البنك بشرائها بغرض بيعها في المستقبل القريب وحتى الأرباح قصيرة الأجل من خلال عمليات الشراء والبيع والتقليبات في الأسعار السوقية لهذه الاستثمارات.

يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء (تفيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل عند الشراء) وبعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في قائمة الدخل في نفس فترة حدوث التغير بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية.

يتم تسجيل الأرباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل.

### تسهيلات انتمائية مباشرة

يتم تكوين مخصص ندي للتسهيلات الانتمائية المباشرة إذا تبين عدم إمكانية خصيل المبالغ المستحقة للبنك. وعندما يتوفر دليل موضوعي على أن حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الانتمائية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدي. وتسجل قيمة المخصص في قائمة الدخل.

يتم تعليق الفوائد والعصوبات على التسهيلات الانتمائية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

يتم شطب التسهيلات الانتمائية العد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزليلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - إلى قائمة الدخل. ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

### موجودات مالية متوفرة للبيع

هي موجودات مالية لا تنتج نية البنك إلى الاحتفاظ بها لغايات التاجرة أو الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مصافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء وبعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة. ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول ندي في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل بما في ذلك المبالغ المفيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استخراج حسارة التدي التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل لأدوات الدين إذا ما تبين بموضوعية أن الزيادة في القيمة العادلة قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدي. حيث يتم استخراج خسائر التدي لأدوات الدين من خلال قائمة الدخل. في حين يتم استخراج خسائر التدي في أسهم الشركات من خلال التغير المراكز في القيمة العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لأدوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لأدوات الملكية في بند التغير المراكز في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدي في قيمة الموجودات في قائمة الدخل عند حدوثه.

تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن خدب قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل أي ندي في قيمتها في قائمة الدخل.

### القيمة العادلة

إن أسعار الإغلاق (شراء موجودات/ بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للأدوات والمستندات المالية التي لها أسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط لبعض الأدوات والمستندات المالية أو عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقياسها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.

تهدف طرق التقييم إلى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالاعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الأدوات المالية. وفي حال وجود أدوات مالية بتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي ندي في قيمتها.

### التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ الميزانية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها إفرادياً أو على شكل مجموعة. وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطلقاً، يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة، يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة، يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق الحالي للعائد على موجودات مالية مشابهة.

يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل كما يتم تسجيل أي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

### المتلكات والمعدات

- تظهر المتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي تدني في قيمتها. ويتم استهلاك المتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب المئوية التالية:

سنوات	نوع المعدات
٢	مباني
٩ - ١٥	معدات وأجهزة وأثاث
١٥	وسائط نقل
٢٠	أجهزة الحاسب الآلي

- عندما يقل المبلغ الممكن استرجاعه من أي من المتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استرجاعها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل.

- يتم مراجعة العمر الإنتاجي للمتلكات والمعدات في نهاية كل عام. فإذا كانت توقعات العمر الإنتاجي تختلف عن التقديرات المتعددة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

- يتم استبعاد المتلكات والمعدات عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها.

### المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ الميزانية ناشئة عن أحداث سابقة وأن تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

### مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم تكوين مخصص لمواجهة الالتزامات القانونية والتعاقدية الخاصة بنهاية الخدمة للموظفين أو عن مدة الخدمة المتراكمة للموظفين بتاريخ الميزانية.

### ضريبة الدخل

- يمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة. وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتحويل في السنة التالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخصائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتحويل لأغراض ضريبية.

- تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك.

- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية والفهمه التي يتم احساب الربح الضريبي على أساسها يتم احساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بالبرابرة وخصب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو خفيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

- يقوم البنك باحساب الضريبة المؤجلة وفقاً لمتطلبات معيار الحاسبة الدولي رقم (١٢) هذا ونرى إدارة البنك أنه من الأنسب عدم إظهار الأثر الضريبي كموجودات ضمن القوائم المالية.

- يتم مراجعة رصيد الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

### حسابات محاسبة لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل.

### التفاس

يتم إجراء تفاس بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البرابرة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية للزمتة وكذلك عندما يتم تسديدها على أساس التفاس أو يكون خفيق الموجودات وتسديد المطلوبات في نفس الوقت.

### المشتقات المالية ومحاسبة التحوط

#### مشتقات مالية للتحوط -

لأغراض محاسبة التحوط تظهر المشتقات المالية بالقيمة العادلة ويتم تصنيف التحوط كما يلي:

- التحوط للقيمة العادلة، هو التحوط لحاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات البنك.

في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة الفعال، يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تقييم أداة التحوط بالقيمة العادلة وعن التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المنحوت لها في قائمة الدخل.

في حال انطباق شروط تحوط المحفظة الفعال يتم تسجيل أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة تقييم أداة التحوط بالقيمة العادلة وكذلك التغير في القيمة العادلة لمحفظة الموجودات أو المطلوبات في قائمة الدخل في نفس الفترة.

- التحوط للتدفقات النقدية، هو التحوط لحاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات البنك الحالية والمتوقعة.

في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر لأداة التحوط ضمن حقوق الملكية ويتم خويله لبيان الدخل في الفترة التي يؤثر بها إجراء التحوط على قائمة الدخل.

- التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية،

في حال انطباق شروط التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية، يتم قياس القيمة العادلة لأداة التحوط لصافي الموجودات المنحوت لها، وفي حال كون العلاقة فعالة يعترف بالجزء الفعال من الأرباح أو الخسائر لأداة التحوط ضمن حقوق الملكية ويعترف بالجزء غير الفعال ضمن بيان الدخل ويتم تسجيل الجزء الفعال في قائمة الدخل عند بيع الاستثمار في الوحدة الأجنبية المستثمر بها.

-التحوطات التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط في بيان الدخل في نفس الفترة.

#### مشتقات مالية للمتاجرة -

يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في البرابرة، وتحدد القيمة العادلة وفقاً لأسعار السوق المساندة وفي حال عدم توفرها تذكر طريقة التقييم ويتم تسجيل مبلغ التغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل.

خفيق الإيرادات والاعتراف بالصاريق.

- يتم خفيق إيرادات الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الائتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.

- يتم الاعتراف بالمصاريف على أساس مبدأ الاستحقاق.

- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بأرباح أسهم الشركات عند خفيقها (إقرارها من الهيئة العامة للمساهمين)، تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية.

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المناجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفقاً لديون معسفة.

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في الميزانية ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أهما أقل وبعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كحسارة في قائمة الدخل ولا يتم تسجيل الريادة كإيراد. يتم تسجيل الريادة اللاحقة في قائمة الدخل إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

### الموجودات غير الملموسة

- الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج تُقيد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها أما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة أخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة.
- يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على أساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة أو لفترة غير محددة، ويتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر، ويتم قيد الإطفاء في قائمة الدخل. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.
- لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل في نفس الفترة.
- يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم إجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.
- تشمل الموجودات غير الملموسة أنظمة حاسوب وبرامج الحاسب الآلي ونقوم إدارة البنك بتقدير العمر الزمني لكل بند حيث يتم إطفاء تلك الموجودات بطريقة القسط الثابت بنسبة 10٪.

### العملات الأجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.
- يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ الميزانية والمعلنة من البنك المركزي الأردني.
- يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والمطاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.
- يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل.
- يتم تسجيل فروقات التحويل لبيود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التدبير في القيمة العادلة.
- عند توحيد القوائم المالية يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركات التابعة في الخارج من العملة الرئيسية (الأساسية) إلى عملة التقرير وفقاً للأسعار الوسطية للميزانية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. أما بيود الإبرادات والمصرفيات فيتم ترجمتها على أساس معدل السعر خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناتجة في بند مستغل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع إحدى هذه الشركات أو الفروع فيتم قيد مبلغ فروقات ترجمة العملات الأجنبية المتعلقة بها ضمن الإبرادات/ المصاريف في قائمة الدخل.

### التقدم في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، ويتضمن النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية وتنتقل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المفيدة المسحب.

### (٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة البنك التقييم بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإبرادات والمصاريف والحصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية وبشكل خاص يتطلب من إدارة البنك إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها إن التقديرات المذكورة البنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم اليقين وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناتجة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

في اعتقاد إدارة البنك بأن تقديراتها ضمن القوائم المالية معقولة ومفصلة على النحو التالي:

- مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة، يتم مراجعته مخصص التسهيلات ضمن الأسس الموضوعية من قبل البنك المركزي الأردني.
- يتم إثبات خسارة تدني قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقيدين معتمدين لغايات إثبات خسارة التدني وبعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.
- مخصص ضريبة الدخل، يتم خصم السنة التالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب وإثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للموجودات الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والإطفاءات السنوية اعتماداً على حالة العمالة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل. ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) إلى قائمة الدخل.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالتكلفة لتقدير أية تدني في قيمتها ويتم أخذ التدني في قائمة الدخل للسنة.
- مخصصات فضائية، لمواجهة أية التزامات فضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استناداً لآراء المستشار القانوني في البنك.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١٩,٧٠٤,٧٤١	٢٣,٤٠٢,٨٤٩	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى بنوك مركزية
١٨,٩١٧,٩٦٠	٢٥,٤٠١,٤٢١	- حسابات جارية وخط الطلب
١٤,١٧٥,٨٢٠	٢٠,٠٣٠,١٢٩	- ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
١٢,٣٠٤,٨٤٥	٧,٥٢٢,٣٠٠	- متطلبات الاحتياطي النقدي
١٣٦,٠٠٤,٤٦٦	١٣٢,٢٩٩,٨٧٤	- شهادات إيداع
<u>٢٥١,٦٥٧,٨٢٢</u>	<u>٢٩١,٦٥٧,٠٧٣</u>	المجموع

- بلغت الأرصدة مقبدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي مبلغ ٧,٠٩٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

- يشمل بند شهادات الإيداع مبلغ ٣٧,٠٠٠,٠٠٠ دينار تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ ومبلغ ٤٨,٠٠٥,٣١٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

المجموع		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	البيان
٢٦,٢٤٤,٨١٠	٧,٤٤٩,٢٧٦	٢٦,٢١٧,٧٧٥	٧,٤١١,٠٠٤	١٧,٠٣٥	٣٨,٢٧٢	حسابات جارية وخط الطلب
١٤٢,٣٥٢,١٢٦	١٩١,٢٣٧,٣٧٥	١٣١,٣٥٢,١٢٦	١٨٦,٧٣٧,٣٧٥	١١,٠٠٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل
<u>١٦٨,٥٩٧,٤٣٦</u>	<u>١٩٨,٦٨٦,٦٥١</u>	<u>١٥٧,٥٨٠,٤٠١</u>	<u>١٩٤,١٤٨,٣٧٩</u>	<u>١١,٠١٧,٠٣٥</u>	<u>٤٨٨,٢٧٢</u>	المجموع

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٦,٦٢٠,٩٩٢ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ٤,١٥٣,٩٢٤ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦.

- لا يوجد أرصدة مقبدة السحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ على التوالي.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(١) إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		البيان
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	١٧٧,٢٥٠	-	١٧٧,٢٥٠	-	-	إيداعات
٥٠٠,٠٠٠	-	-	-	٥٠٠,٠٠٠	-	شهادات إيداع نستحق خلال فترة من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر
٥٠٠,٠٠٠	١٧٧,٢٥٠	-	١٧٧,٢٥٠	٥٠٠,٠٠٠	-	<b>المجموع</b>

- لا يوجد إيداعات مفيدة السحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ على التوالي.

(٧) موجودات مالية للمتاجرة

٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار
١٩٩,٥٨٢	٣٢٩,٤٠٥
١٩٩,٥٨٢	٣٢٩,٤٠٥

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أسهم شركات مدرجة في الأسواق المالية

(٨) تسهيلات ائتمانية مباشرة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
		<b>الأفراد (التجزئة)</b>
١٥,٢٢٥,١٦٣	١٤,٥٩٨,٩٧٧	حسابات جارية مدينة
٢١,٩٦٤,٦٣٦	٢٢٧,٧١١,٨٦٤	قروض وكمبيالات*
٦,٩٩٠,٥٤٣	٧,٨٩١,١١٣	بطاقات الائتمان
٦,٩٨٧,٢٧٠	٨,١٧٥,٢٠٩	أخرى
٩٤,١١٤,٧٣٧	٩٥,٦٢٥,٠٣٣	<b>القروض العقارية</b>
		<b>الشركات</b>
		<b>الشركات الكبرى</b>
٣٠,٥٨٠,٤٢٦	٢٦,٢٧٩,٦٥٨	حسابات جارية مدينة
٤٠,١٩١,٩٠٧	٥٨,٢٥٠,٠٨١	قروض وكمبيالات*
		<b>منشآت صغيرة ومتوسطة</b>
١٢,٨٨٥,٥٦٩	٢١,١٣٦,٨٩٠	حسابات جارية مدينة
١٨,٣٨٨,٥٩٣	٢١,٧٩٨,٧١٨	قروض وكمبيالات*
١٣,٤٩٦,٨٦٨	١١٣,١٩٣,٤٤٧	<b>الحكومة والقطاع العام</b>
٥١٧,٣٢٥,٧١٢	٥٩٥,٢١٠,٩٩٠	<b>المجموع</b>
١٤,٠٦٢,٤٧٢	١٣,٢٩١,٩٧٢	بنيل فوائد معلقة
٤٤,٤٨٤,٨٨٧	٤٢,٤٢٩,٣٤٥	بنيل مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٥٠٨,٧٧٨,٣٥٣	٥٣٩,٣٨٩,١٧٣	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المفوضه مقدماً البالغه ١٢,٧٨٩,٢٠٠ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ١٢,٨٩٠,٦٨٢ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٤٦,١٥٠,٣٧٨ دينار أي ما نسبته (٧٧,٧٥٪) من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ٧٢,٦٠٥,٩٠٩ دينار أي ما نسبته (٨١,٢٨٠٪) من الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد العلقية ٣٥,١٧٥,٣٠٧ دينار أي ما نسبته (٦١,٠٢٪) من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد العلقية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ٥٩,٩٦٠,١٥٧ دينار أي ما نسبته (٨١-٨١٪) من الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٤٧,١٣٨,٦٢٤ دينار أي ما نسبته (١٠٠٪) من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ٥٥,١٦٨,٣١٠ دينار أي ما نسبته (٧٢,٧٢٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للقطاع العام في فلسطين ٣٠,٣٤٩,٣٧٤ دينار أي ما نسبته (٦٥,١٠٪) من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ٤٦,٣٩٧,٥٢٤ دينار أي ما نسبته (١٠٠٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

### مخصص ندي تسهيلات ائتمانية مباشرة

فيما يلي الحركة على مخصص ندي تسهيلات ائتمانية مباشرة

الإجمالي	الأنواع				٢٠٠٧-
	الشركات الكبرى	القروض العقارية	الأفراد	القطاعات الصغيرة والمتوسطة	
	دينار	دينار	دينار	دينار	
٤٤,٤٨٤,٨٨٧	٣,٩٥١,٧٧٣	١٥,٣٧٥,٠٧٩	٤٠٩,٨٨١	٢٤,٧٤٨,١٥٤	الرصيد في بداية السنة
٨٨٦,٦٢٣	(١٩٧,٠٢٢)	(٧٦٨,٩١٧)	(٨٩,٨٣١)	٢,٤٤٢,٣٩٢	(الفائض) اللمتقطع خلال السنة من الإبرارات
(٢,٩٤٢,١٦٥)	(٧٥٣,٢٨٠)	(١,٢٩,٨٧٩)	(٣١-٢)	(١,٥٥٥,٩٠٤)	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
٤٤,٤٢٩,٣٤٥	٣,٥٠١,٤٧١	١٣,٩٧٦,٢٨٣	٣١٦,٩٤٩	٢٥,٦٣٤,٦٤٢	الرصيد في نهاية السنة
٢٠٠٦-					
٤١,٨٥٦,٧١٠	٤,٧١١,٤٥٩	٢١,٩١٨,٢٨٤	١١٦,٤٩٢	١٥,١١٠,٤٧٥	الرصيد في بداية السنة
٤,٨١٢,٨١٨	١٧٦,٣٢٥	(٥,٧٥١,٣٧٧)	٢٩٣,٣٨٩	١٠,١٤٤,٥٣١	(الفائض) اللمتقطع خلال السنة من الإبرارات
(٢,٢٣٤,٦٩١)	(٩٣٦,٠١١)	(٧٩١,٨٢٨)	-	(٥٠٦,٨٥٢)	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
٤٤,٤٨٤,٨٨٧	٣,٩٥١,٧٧٣	١٥,٣٧٥,٠٧٩	٤٠٩,٨٨١	٢٤,٧٤٨,١٥٤	الرصيد في نهاية السنة

بلغ إجمالي الخصصات العدة إزاء الديون أعلاه مبلغ ٣٢,١٢٥,٩٢٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ على أساس العميل الواحد مقابل ٤٢,٥٤٧,٣٥٠ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ١٠٣-٣٢٤١١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ على أساس المحافظة (تحت المراقبة) مقابل ١,٩٣٧,٥٣٧ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

بلغت قيمة الخصصات التي التقت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وخولت إزاء ديون غير عاملة أخرى مبلغ ٢,٨١٦,٩٢٤ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ١,٩٤٨,٦٢٩ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة:

الإجمالي	المسلمات الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى	الفروض العقارية	الأفراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	٢٠٠٧-
١٤,٠٦٢,٤٧٢	١,٣٢٨,٨٣٦	٧,٥٨٧,٠٢١	٨٧,٨٣٠	٥,٠٥٨,٧٨٥	الرصيد في بداية السنة
٢,٥٥١,٢٤٤	١٠٦,٠٢٧	٥٠٣,٩٣٢	-	١,٩٤١,٢٨٥	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
(٩٩٧,٠٠١)	(١٠٢,٢٠٥)	(٢٨٩,٨٠٣)	(٤٢,٩١٣)	(٥٦٢,٠٧٠)	ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات
(٢,٢٢٤,٧٥٣)	(٢٨١,٦١٦)	(١,٠٤٣,٦٧٥)	(٣٤٧)	(٨٩٩,١١٥)	الفوائد المعلقة التي تم شطبها
١٣,٣٩١,٩٧٢	١,٠٥١,٠٥٢	٦,٧٥٧,٤٧٥	٤٤,٥١٠	٥,٥٣٨,٨٨٥	الرصيد في نهاية السنة

					٢٠٠٦-
١٤,٤٤٢,٦٥٠	١,٤٤٠,٩٦٥	٨,٣٠٢,٣١٠	٨١,٦٤٨	٤,٦١٧,٧١٧	الرصيد في بداية السنة
١,٧٣٤,٧٠٧	٧٥,٨٩٢	٧١١,٠٩٧	٦,١٨٢	٩٤١,٥٣٦	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
(٦٨٠,٦٦٩)	(٧٠,٦١٧)	(٤٥٢,٠٢٣)	-	(١٥٧,٥٢٩)	ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات
(١,٤٣٤,٧١٦)	(١١٧,٣٦٤)	(٩٧٤,٣٦٣)	-	(٣٤٢,٩٨٩)	الفوائد المعلقة التي تم شطبها
١٤,٠٦٢,٤٧٢	١,٣٢٨,٨٣٦	٧,٥٨٧,٠٢١	٨٧,٨٣٠	٥,٠٥٨,٧٨٥	الرصيد في نهاية السنة

### (٩) موجودات مالية متوفرة للبيع

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
		<b>موجودات مالية متوفرة لها أسعار سوقية:</b>
٣٣,٢٦٩,١٥٤	٤٢,٠٢٥,٥٥٥	سندات وامتناد فروض شركات
-	٦,٧٧١,١٦٣	سندات مالية أخرى
٨,٤٠٥,٥٠٧	٨,٨٨٠,٢٢٥	صناديق استثمارية
٦٩,٩٠٠,٠٥٣	٦٢,١٣١,١١٩	أسهم شركات
١١١,٥٧٤,٧١٤	١١٩,٨٠٨,٠٦٢	<b>مجموع موجودات مالية متوفرة لها أسعار سوقية</b>
		<b>موجودات مالية غير متوفرة لها أسعار سوقية:</b>
٤٧,١٩٣,٠٣١	٧٧,٠٣٠,٧٨٦	أدوات خزينة حكومية
٤,١٣٩,٠٥٥	٤,١٣٩,٢٢٤	سندات مالية حكومية وكفالتها
٢٤,٩٤٨,٦٤٣	٢٣,٩٤٨,١٥٠	سندات وامتناد فروض شركات
١١٣,٤٨٠	١٠٤,٥٦٦	سندات مالية أخرى
٢,٧٢٩,٠٥٣	١,٤١٠,٥٤١	أسهم شركات
٧٩,١٢٣,٢١٧	١٠٦,٦٣٣,٢١٧	<b>مجموع موجودات مالية غير متوفرة لها أسعار سوقية</b>
١٩١,١٩٧,٩٨١	٢٢٦,٤٤١,٣٢٩	<b>مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### تحليل السندات وأذونات الخزينة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٧١,٥٩٩,٠٧٨	١٠٧,١٥١,٩٧٩	ذات عائد ثابت
٣٤,٨١٧,٠٣٥	٤٨,٠٣٦,٣١٥	ذات عائد متغير
<u>١١١,٤١٦,١١٣</u>	<u>١٥٥,١٨٨,٢٩٤</u>	

يتضمن بند استثمارات في أسهم واستثمارات أخرى مبلغ ٤١,٠٥٤,٠٤١ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ٥٣,٧٢٩,٠٥٣ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦. يتعدى قياس القيمة العادلة بموثوقية كافية.

### (١٠) ممتلكات ومعدات

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات وأجهزة واثاث	مباني	أراضي	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ -
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
						التكلفة:
٤٥,٣٦٦,٣٥٢	١١,٨٨٨,٩٣٨	١,٠٩٦,٢٧٧	١٧,٧٦٣,٤١١	١٣,٣٤٩,٧٩٦	١,٢١٧,٨٨٠	الرصيد في بداية السنة
٧,٣٦٩,٧٧٦	٣,٢٧١,٦٤١	٥٢,٧٣٦	٤,٠٣٨,٣٩٩	-	٧,٠٠٠	إضافات
(٧١٤,٣٨١)	(١٣٣,١٠٣)	(١٠٨,٧٩١)	(٥٢٢,٤٨٦)	-	-	استيعادات
<u>٥١,٩٧١,٧٤٧</u>	<u>١٥,٠٢٧,٤٧٦</u>	<u>١,٠٤٠,٢٢١</u>	<u>٢١,٢٧٩,٣٢٤</u>	<u>١٣,٣٤٩,٧٩٦</u>	<u>١,٢١٧,٨٨٠</u>	الرصيد في نهاية السنة
						الاستهلاك المتراكم:
٢٢,٤٥٣,٢٢٥	٧,٨٨٣,٧٢٧	٦٩٦,١٢١	١٢,٦٥٨,٠٢٠	١,٢١٥,٣٤٧	-	استهلاك متراكم في بداية السنة
١,٤٨٩,٨٨٢	١,٢٥٥,٤٦٤	١٠٩,٢٥٥	٨٥٨,١١٧	٢١١,٩٩٦	-	استهلاك السنة
(٣٨٧,٣٥٥)	(١٩,٣٢٦)	(١٠٦,٣٣٠)	(٢٦١,١٩٩)	-	-	استيعادات
<u>٢٤,٥٥٥,٧٥٢</u>	<u>٩,١١٩,٨٦٥</u>	<u>٦٩٩,٠٤٦</u>	<u>١٣,٢٥٤,٩٣٨</u>	<u>١,٤٨٢,٣٤٣</u>	-	الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة
٢٧,٤١٥,٩٩٥	٥,٩٠٧,٦١١	٣٤١,١٧٥	٨,٠٢٤,٨٧٦	١١,٨١٧,٤٥٣	١,٢١٧,٨٨٠	صافي القيمة الدفترية للممتلكات ومعدات
٣,٥٦٥,٧٤٤	١,٥٣٨,٧٨٨	-	٢,٠٢٦,٩٥٦	-	-	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
<u>٣,٠٩٨,٧٣٩</u>	<u>٧,٤٤٦,٣٩٩</u>	<u>٣٤١,١٧٥</u>	<u>١,٠٠٥,٨٣٢</u>	<u>١١,٨١٧,٤٥٣</u>	<u>١,٢١٧,٨٨٠</u>	صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة

### ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ -

التكلفة:

٤١,٠٢٢,٠٥٩	١٠,٥٠٦,٠٥٦	١,٠٦٠,١١٨	١٥,٨٣٨,٢٠٩	١٣,٣٤٩,٧٩٦	١,٢١٧,٨٨٠	الرصيد في بداية السنة
٢,٧١٧,٣٢٢	١,٥٤٥,٠٣٠	١٦٦,٤٩٣	١,٠٥٥,٧٩٩	-	-	إضافات
(٩٠٨,٨٩١)	(٤٤١,٧٤٤)	(١٣,٣٣٤)	(٣٢٦,٨١٣)	-	-	استيعادات
<u>٤٣,٨٣٠,٤٩٠</u>	<u>١١,٥٩٩,٣٤٢</u>	<u>١,٠٩٦,٢٧٧</u>	<u>١٦,٥٦٦,١٩٥</u>	<u>١٣,٣٤٩,٧٩٦</u>	<u>١,٢١٧,٨٨٠</u>	الرصيد في نهاية السنة
						الاستهلاك المتراكم:
٢١,٥٥٢,٦٩٣	٧,٥٤١,٧١٤	٦٨٨,٩٧٩	١٢,٣٧٣,٦٤٩	٩٤٨,٣٥١	-	استهلاك متراكم في بداية السنة
١,٧٧١,٣٠٥	٧٩٩,٣٥٤	١٢٤,٥٦٦	٦٠٠,٣٨٩	٢١١,٩٩٦	-	استهلاك السنة
(٨٧٠,٧٧٣)	(٤٢٧,٣٤١)	(١١٧,٤٢٤)	(٣١٦,٠٠٨)	-	-	استيعادات
<u>٢٢,٤٥٣,٢٢٥</u>	<u>٧,٨٨٣,٧٢٧</u>	<u>٦٩٦,١٢١</u>	<u>١٢,٦٥٨,٠٢٠</u>	<u>١,٢١٥,٣٤٧</u>	-	الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة
٢١,٤٢٧,٢٦٥	٣,٧١٥,٦١٥	٤٠٠,١٥٦	٣,٩٠٩,١١٥	١٢,١٣٤,٤٤٩	١,٢١٧,٨٨٠	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
١,٤٨٥,٨٦٢	٢٨٩,٥٩٦	-	١,١٩٦,٢٢٦	-	-	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
<u>٢٢,٩١٣,١٢٧</u>	<u>٤,٠٠٥,٢١١</u>	<u>٤٠٠,١٥٦</u>	<u>٥,١٠٥,٤٣١</u>	<u>١٢,١٣٤,٤٤٩</u>	<u>١,٢١٧,٨٨٠</u>	صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

تتضمن الممتلكات والعدات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ ممتلكات ومعدات مستهلكة بالكامل بمبلغ ١٨,٤٠٣,١٦٤ دينار وبلغ ١١,٣٢٩,٩٦٦ دينار على التوالي. وما زالت تستخدم.

تقدر التكلفة التبقية لاستكمال مشاريع خت التنفيذ وشراء الموجودات على الحساب مبلغ ٣,٦٢٨,١٣٤ دينار و ٢,٠٣٠,٩٢٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ على التوالي.

### (١١) موجودات غير ملموسة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٦		٢٠٠٧		البيان
أخرى	أنظمة حاسوب وبرامج	أنظمة حاسوب وبرامج	دينار	
١,٨٩٥	٧٨٢,٣٦٩	١,٥٤١,٧٥٤		رصيد بداية السنة
	١,٠٤٣,٠١٦	٢,٤٦٢,٧١٢		إضافات
(١,٨٩٥)	(٢٨٣,١٣١)	(٥٧٨,٧١٩)		الإنتفاء للسنة
-	١,٥٤١,٧٥٤	٣,٤٢٥,٧٤٧		رصيد نهاية السنة

### (١٢) موجودات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	البيان
دينار	دينار	
٤,٤٧٠,٥٢٩	٥,١١٤,٩٨٩	قوائد وإيرادات برسوم القبض
٤,٣٧١,١٠٢	٤,٥٧٥,٣٢٣	مصرفوات مدفوعة مقدماً
٨,٠٥١,٥٢٧	٧,٨٥٦,٤٣٢	عقارات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة
١,٦٧٧,٠٦٣	٦٢١,٨٤٣	عقارات مستملكة بموجب وكالات عدليه بالصافي
-	١٤٢,٠٩٩	أسهم آلت ملكيتها للبنك وفاء ديون مستحقة
١,٢٤٣,٨٣٨	٦١٩,٤٩٩	الذم المدينة - بالصافي
١٠٠,٣١٨	٤٨,٤٢٤	أراضي وعقارات صاغة بالنفسبط
١١,٧٢٨,٤٧٥	٧,٥٨٤,٤٤٣	شيكات المفاصة
٥٨,٢٦٩	٧٠,٣٥٢	تأمينات قابلة للاستيراد
٦١٣,٢٨٥	٦١٣,٢٨٥	تأمينات لدى الفيزا الدولية
٨٨,٤٣١	٣٧,٩٢٦	مصرفوات مؤقته
٩٦,٠٦٤	٨٧١,٧٤٨	أخرى
٣٣,٤٦٣,٤٥١	٢٨,١٥٦,٣٦٣	<b>المجموع</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي ألت ملكيتها للبنك وفقاً لديون مستحقة وموجودات مستملكة بموجب وكالات عدلية والأسهم المستملكة:

٢٠٠٦	٢٠٠٧			
	المجموع	أسهم مستملكة أخرى	عقارات مستملكة	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٩,٢٥١,٦٦٦	٩,٧٢٨,٥٩٠	-	٩,٧٢٨,٥٩٠	رصيد بداية السنة
٣,٣٧٦,٧٢٣	٩٩٣,٨٢١	١٤٢,٠٩٩	٨٥١,٧٢٣	إضافات
(٢,٥٨٧,٧٩٤)	(٢,١٠٢,٢٨١)	-	(٢,١٠٢,٢٨١)	استبعادات
(٣١٢,٠٠٥)	-	-	-	عكس (خسارة) تدني
٩,٧٢٨,٥٩٠	٨,٦٢٠,٣٧٤	١٤٢,٠٩٩	٨,٤٧٨,٢٧٥	رصيد نهاية السنة

### (١٣) ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	خارج الملكية	داخل الملكية	المجموع	خارج الملكية	داخل الملكية	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١٧,٠٩٤,٧٩	١٥,٩٩٥,١٢٢	١,٠٩٨,٤٥٧	١٦,٥٦٣,١٢١	١٤,٢٣٤,٨٠٧	٢,٣٢٨,٣١٤	حسابات جارية ووقت الطلب
٣٦,٨٠٨,٢٩٤	١٤,٧٢٤,٧٣٣	٢٢,٠٨٣,٥٦١	٣٥,٩٠٥,٥٣١	٤,٥١٤,٨١٣	٣١,٣٩٠,٧١٨	ودائع لأجل
٥٣,٩٠٢,٣٧٣	٣٠,٧٢٠,٣٥٥	٢٣,١٨٢,٠١٨	٥٢,٤٦٨,٦٥٢	١٨,٧٤٩,٦٢٠	٣٣,٧١٩,٠٢٢	المجموع

### (١٤) ودائع عملاء

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٧					
المجموع	الحكومة والقطاع العام	منشآت صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	أفراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢١٧,٥٤٤,٥٨٩	١٤,٩٤٣,٧٦١	١٤,٢٣٩,٦٧١	٢٨,٢٤٦,٨٣٧	١٠٠,١١٥,٠٠٥	حسابات جارية ووقت الطلب
٢٠,٨١٦٣,٠٣٨	٩٢٧,٨٢٩	٢,٨٩٣,٦٧١	٥٥٤,٤٦٠	٢٠,٣٧٨٧,٠٧٨	ودائع توفير
٥١٩,١٥١,٨٠٤	١٧٥,٧٢٠,٦٤٩	١٨,٠٠٨,٠٩٧	٩١,٣٢٣,١٩٩	٢٣٤,٠٩٩,٨٥٩	ودائع لأجل وخاصة لإشعار
٩٩٤,٨٥٩,٤٣١	١٩١,٥٩١,٥٥٤	٤٥,١٤١,٤٣٩	١٢,٠١٢٤,٤٩٦	٢٣٨,٠٠١,٩٤٢	المجموع

٢٠٠٦					
المجموع	الحكومة والقطاع العام	منشآت صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	أفراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٤١,٤٦٠,٦٠٣	٢٢,١٩٧,٤١٠	١٥,٧٩٦,٣٣٠	١٧,٤٦٤,٩١٢	١٧٧,٠٠١,٩٤١	حسابات جارية ووقت الطلب
١٩,٠٩٥٤,١١١	٣٨٣,٥٨٣	٣,١٧٧,٥٩٥	٥٤٣,٨٢٩	١٨٦,٨٤٩,١٠٤	ودائع توفير
٤٥٥,٩٤١,٩٠٣	١٨٢,١٣٥,٨٩٥	١٤,٥١٦,٤٤٦	٥٩,٥٠٧,٠٦١	١٩٩,٧٨٢,٥٠١	ودائع لأجل وخاصة لإشعار
٨٨٦,٣٥٦,٦١٧	٢٠٤,٧١٦,٨٩٨	٤٣,٤٩٠,٣٧١	٧٧,٥١٥,٨٠٢	٥٦٣,٦٣٣,٥٤٦	المجموع

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

- بلغت قيمة ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ١٦٨,٩٨٨,٣٨١ دينار أي ما نسبته (٧١,٩٨) من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ١٨٠,٩١٣,٥٧٠ دينار أي ما نسبته (٧٢,٣٤) كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦.

- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٢٤٣,١٣٢,٢٧٦ دينار أي ما نسبته (٢٤,٤٩) من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ٢٣٠,٢١٨,٧٢٦ دينار أي ما نسبته (٢٥,٨٩) كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦.

- بلغت قيمة الودائع الحاصدة مبلغ ٣٦,٧١٤,٨٨٥ دينار مقابل ٢٣,٤٨٦,٨٧٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ على التوالي. لا يوجد ودائع مغبدة المسحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ على التوالي.

### (١٥) تأميمات نقدية

٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار
١٥,٣٣٨,٨٢٠	١٧,٠٤٥,٠٩١
٥,٥١١,٥٠٦	١٦,٦٧٤,٣٢٦
٢,٧٦٠,٦٦٤	١,٢٦٣,٤٨٧
١,٥٣٥,٣٥٢	١,٩٨٨,٠٨٦
٢٥,١٤٦,٣٤٢	٣٦,٩٧١,٠٠٠

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٧,٠٤٥,٠٩١
تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية غير مباشرة	١٦,٦٧٤,٣٢٦
تأمينات التعامل بالهامش	١,٢٦٣,٤٨٧
تأمينات أخرى	١,٩٨٨,٠٨٦
<b>المجموع</b>	<b>٣٦,٩٧١,٠٠٠</b>

### (١٦) أموال مقرضة

سعر فائدة الاقتراض	الضمانات	دورة استحقاق الأقساط	عدد الأقساط		المبلغ دينار
			المتبقية	الكلي	
٧,٩٥٧-٧,٨٥	لا يوجد	دفعة واحدة	٣	٣	٢٣,٠٠٠,٠٠٠
٧,٥	لا يوجد	شهري			٤٤٩,٤٧٥
					<b>٢٣,٤٤٩,٤٧٥</b>

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٧	أقراض من مؤسسات محلية*	٢٣,٠٠٠,٠٠٠
	أقراض من مؤسسات خارجية**	٤٤٩,٤٧٥
	<b>المجموع</b>	<b>٢٣,٤٤٩,٤٧٥</b>

٢٠٠٦					
سعر فائدة الاقتراض	الضمانات	دورة استحقاق الأقساط	عدد الأقساط		المبلغ دينار
			المتبقية	الكلي	
٧,٩٥٧	لا يوجد	دفعة واحدة	١	١	١٥,٠٠٠,٠٠٠
٧,٥	لا يوجد	شهري			٤٩٣,٥٨٢
					<b>١٥,٤٩٣,٥٨٢</b>

\* تمثل المبالغ المقرضة من مؤسسات محلية فروض من الشركة الأردنية لإعادة الرهن العقاري بأسعار فائدة ثابتة وتستحق دفعة واحدة بتاريخ الاستحقاق لكل فرض والتي تتراوح بين عام ٢٠١٠ و ٢٠١٢.

\*\* تستحق الأموال المقرضة من شركة الرهن العقاري في فلسطين بشكل شهري بسعر فائدة ثابت يبلغ ٧,٥.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(١٧) مخصصات متنوعة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

رصيد نهاية السنة	ما تم رده للإيرادات	المستخدم خلال السنة	المكون خلال الفترة	رصيد بداية السنة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
<b>٢٠٠٧ -</b>					
٢,٩٣٤,٢١٢	-	(٥٤,٥٠١)	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٩٨٨,٧١٣	مخصص القضايا المقامة ضد البنك
٥,١٩٦,٧٤٣	-	(٢١٧,٧٠٩)	١,٣٢٤,٨٩٨	٤,٠٨٩,٥٥٤	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٦٣,٠٤٣	(٨٧,٤٥٧)	-	-	١٥٠,٥٠٠	مخصص التزامات أخرى
<u>٨,١٩٣,٩٩٨</u>	<u>(٨٧,٤٥٧)</u>	<u>(٢٧٢,٢١٠)</u>	<u>٢,٣٢٤,٨٩٨</u>	<u>٦,٢٢٨,٧١٧</u>	<b>المجموع</b>
<b>٢٠٠٦ -</b>					
١,٩٨٨,٧١٣	-	(٩٩,٠٩٥)	١,١٣٩,٢٥٤	٩٤٨,٥٥٤	مخصص القضايا المقامة ضد البنك
٤,٠٨٩,٥٥٤	-	(١٩٨,٩٥١)	٨٧٣,٢٦٠	٣,٤١٥,٢٤٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١٥٠,٥٠٠	-	(٥٣,٤٣٢)	-	٢٠٣,٩٣٢	مخصص التزامات أخرى
<u>٦,٢٢٨,٧١٧</u>	<u>-</u>	<u>(٣٥١,٤٧٨)</u>	<u>٢,٠١٢,٥١٤</u>	<u>٤,٥٦٧,٧٣١</u>	<b>المجموع</b>

(١٨) ضريبة الدخل

أ- مخصص ضريبة الدخل

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١٥,٧٦٦,٢٠٤	١٨,٥٨٥,٤٥٧	رصيد بداية السنة
(٨,٨٩١,٧٣٨)	(٧,٢٤٠,٦٥٢)	ضريبة الدخل المدفوعة
١١,٧٦٠,٩٩١	٩,١٨٦,١٦٤	ضريبة الدخل المستحقة
<u>١٨,٥٨٥,٤٥٧</u>	<u>٢١,٠٣٠,٩٦٩</u>	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١١,٦٤٥,١٣٠	٩,١٣٧,٠٢٦	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
٦٥,٨٦١	٤٩,١٣٨	ضريبة الدخل المستحقة عن سنوات سابقة (نسويات)
<u>١١,٧٦٠,٩٩١</u>	<u>٩,١٨٦,١٦٤</u>	

- توصل البنك إلى مخالصة نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج أعمال البنك - فروع الأردن لغاية ٢٠٠٣. وقد قام البنك بتدعيم استئناف عن السنتين الماليين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ وتم يتم مراجعة السنة المالية ٢٠٠٦ لغاية تاريخ إعداد القوائم المالية.

- تم الحصول على مخالصة نهائية لنتائج أعمال البنك في فلسطين لغاية السنة المالية ٢٠٠٥ وتم يتوصل البنك إلى نسوية نهائية مع دوائر الضريبة عن نتائج أعماله لعام ٢٠٠٦.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

- تم الحصول على مخالصة نهائية لنتائج أعمال الشركة الوطنية للخدمات المالية لغاية عام ٢٠٠٥ باستثناء عام ١٩٩٦ حيث تم تمييز القرار. ولم يتم مراجعة حسابات عام ٢٠٠٦ من قبل دائرة ضريبة الدخل لغاية تاريخ إعداد القوائم المالية.
- حصلت الشركة الوطنية للأوراق المالية - فلسطين على مخالصة نهائية من دوائر الضريبة عن نتائج أعمال الشركة لغاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.
- لم يتم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة حسابات شركة القاهرة العقارية للأعوام ١٩٩٧ - ٢٠٠٧.
- لا يوجد أية ضرائب مستحقة على شركة القاهرة عمان - مارشال كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.
- في رأي إدارة البنك أن مخصصات الضريبة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ كافية لمواجهة أية التزامات ضريبية مستقبلية.

### ب- مطلوبات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧				الحسابات الشاملة
	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية السنة	المضافة	المحورة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
					مطلوبات ضريبية مؤجلة
					أرباح غير متحققة - محفلة
١٤,٤٦٢,٧٠١	١٤,٣٧٣,٣١٠	٣٦,٦٨٦,٦٣٥	١,٦٥٦,٥٣٩	١١,٠٩٨,٠١٩	٤٦,١٢٨,١١٥
١٤,٤٦٢,٧٠١	١٤,٣٧٣,٣١٠	٣٦,٦٨٦,٦٣٥	١,٦٥٦,٥٣٩	١١,٠٩٨,٠١٩	٤٦,١٢٨,١١٥

تتضمن المطلوبات الضريبية المؤجلة مبلغ ١٢,٣٧٣,٣١٠ دينار (مقابل ١٤,٤٦٢,٧٠١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) ناتجة عن أرباح تقسيم الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر ضمن التغير التراكمي في القيمة العادلة في حقوق الملكية.

إن الحركة على حساب المطلوبات الضريبية المؤجلة هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٣٣,٩٧٧,٢١٠	١٤,٤٦٢,٧٠١	رصيد بداية السنة
٧٦٣,٢٤٧	٢٦٣,٧٧٠	المضاف
(٤٠,٢٧٧,٧٦٦)	(٢,٣٥٣,١١١)	المستبعد
١٤,٤٦٢,٧٠١	١٤,٣٧٣,٣١٠	رصيد نهاية السنة

### ج- ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٣٠,٩٥٩,٦٦٦	٣٠,٥٩٥,٩٧٨	الربح المحاسبي
(١٠,٦٦٥,٤٨٣)	(٨٣٠,٦٦٩)	أرباح غير خاضعة للضريبة
١٥,٠٦٦,٩٥٠	١,٣٩٨,٦٦٥	مصرفات غير مقبولة ضريبياً
٣٥,٣٦١,٠٩٣	٢٨,١٨٧,٩٤٤	الربح الضريبي
٢٣٧,٨٣	٢٣١,٦٦	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

نسبة ضريبة الدخل القانونية على أرباح البنوك في الأردن تبلغ ٢٣٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك إستثمارات وفروع فيها بين ٢١٪ - ٢٣٪.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(١٩) مطلوبات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١,٤١٣,٨٠٦	١,٧٢٣,٢١٤	قوائد مستحقة غير مدفوعة
١١٧,٥٨٧	٣٤٧,٩٠٩	إيرادات مقبوضة مقدماً
٢,١١٨,٤٤٧	٢,٤٥٤,٨٨٨	دم دائنة
٢,١٩٥,٩٧٣	٤,٧٢٠,٥٧١	مصروفات مستحقة وغير مدفوعة
٣,٦٠٧,٣٥٧	٥,٤١١,٧١٣	أمانات مؤفنة
٣,١٦٤,٤٤٣	٥,٢٣٨,٥١٠	شيكات وسحوبات برسوم الدفع
٢,٨٠٩,٩٩٨	٣,١٧٥,٨١٣	صندوق ادخار الموظفين
١,٤٦٠,٠٥٩	١,٧٧٧,٠٠٥	أخرى
١٧,٤٣٧,٦٨٠	٢٤,٨٥٤,١٧٣	<b>المجموع</b>

### (٢٠) رأس المال

يبلغ رأس المال المكتتب به ٧٥,٠٠٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ موزعاً على ٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم الواحد الاسمية دينار مقابل ١٧,٥٠٠,٠٠٠ سهماً قيمة السهم الواحد الاسمية دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦.

### (٢١) الاحتياطيات

#### - الاحتياطي القانوني -

تمثل الباقي المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

#### - الاحتياطي الاختياري -

تمثل الباقي المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة. يستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقرها مجلس الإدارة وبحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين.

#### - احتياطي مخاطر مصرفية عامة -

تمثل هذا البند احتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

- إن الاحتياطيات المفيد التصرف بها هي كما يلي:

طبيعة التقييد	المبلغ	اسم الاحتياطي
	دينار	
قانون البنوك وقانون الشركات	٢١,٦٨٣,٥٣٧	احتياطي قانوني
تعليمات البنك المركزي الأردني	٥,٣٨٧,٩٣٢	مخاطر مصرفية عامة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### (٢٢) التغير المتراكم في القيمة العادلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
موجودات مالية متوفرة للبيع			موجودات مالية متوفرة للبيع			
المجموع	سندات	أسهم	المجموع	سندات	أسهم	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٧١,٥١٩,٤٩١	(٧,١٣١)	٧١,٥٢٧,١٢٢	٣١,٦٦٥,٤١٤	١٩,٥٥٥	٣١,٥٩٥,٨٥٩	الرصيد في بداية السنة
(٤٧,٦٤٠,٩٢٧)	١٠٧,٠٠٨	(٤٧,٧٤٧,٩٢٥)	(٣,٧٢١,١٥٨)	(٣,٢٥١,٨٣٤)	(٤٧٠,٣٢٤)	أرباح (خسائر) غير متحققة
١٩,٥١٤,٥٠٩	(٣٧,٤٥٣)	١٩,٥٥١,٩٦٢	٢٧,٨٩٣,٢٥٦	٣٧,٤٥٣	٢٧,٩٣٠,٧٠٩	مطلوبات ضريبية مؤجلة
						بنقل (أرباح) خسائر متحققة
(١١,٧٢٧,٦٥٩)	٧,١٣١	(١١,٧٣٥,٢٩٠)	(٦,١٦٤,٢٦٦)	(٦٣,٤٠٠)	(٦,٢٠٧,٨٦٦)	منفولة لغائمه الدخل
						ما تم قيده في قائمة الدخل بسبب تدني
-	-	-	٤٤٤,٩٤٤	-	٤٤٤,٩٤٤	في القيمة العادلة
٣١,٦٦٥,٤١٤	١٩,٥٥٥	٣١,٥٩٥,٨٥٩	٢٤,٣١٣,٢٧٥	(٣,٢٠٨,٢٦٦)	٢٧,٥٢١,٥٠٩	الرصيد في نهاية السنة

يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ ١٢,٣٧٣,٣٦٠ دينار (مقابل ١٤,٤٦٢,٧٠١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦).

### (٢٣) أرباح مقترح توزيعها

- بلغت نسبة الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين للعام الحالي (٢٠٠٧) أو ما يعادل ٧,٥٠٠,٠٠٠ دينار، وهذه النسبة خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين. في حين بلغت نسبة الأرباح الموزعة على المساهمين في العام السابق (٢٠٠٦) أو ما يعادل ٦,٧٥٠,٠٠٠ دينار.
- بلغ عدد الأسهم المقترح توزيعها على المساهمين ٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم ونسبة ٢٦,٦٧٪ في حين بلغت الموزعة على المساهمين للعام السابق ٧,٥٠٠,٠٠٠ سهم أي ما نسبته (٢٦,٦٧٪).

### (٢٤) الأرباح المدورة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١٩٢,١٤١	٨٣,١٢٥	الرصيد في بداية السنة
١٩,٢٤٨,٦٣٥	٢,٩٠٩,٨١٤	أرباح السنة
(٢,٩١٠,٨٣٢)	(٢,٩٥٥,٦٣٤)	الحول إلى الاحتياطي القانوني
(١,٣٢١,٦٦٣)	-	الحول إلى الاحتياطي الاحتياطي
(٨٧٥,١٩٦)	(٧٠٠,٠٠٠)	الحول إلى احتياطي مخاطر مصرفية عامة
(٧,٥٠٠,٠٠٠)	(٥,٠٠٠,٠٠٠)	أرباح مقترح توزيعها كأسهم
(٦,٧٥٠,٠٠٠)	(٧,٥٠٠,٠٠٠)	أرباح مقترح توزيعها
٨٣,١٢٥	٤,٨٣٧,٣١٥	الرصيد في نهاية السنة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### (٢٥) الفوائد الدائنة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
		تسهيلات التمانية مباشرة للأفراد (التجزئة)
١,٢٠٠,٢٢٩	٧٥٨,١٣٤	حسابات جارية مدينة
١٧,٥٢٨,٤٨٧	٢,٣٦١,١٠٨	قروض وكمبيالات
٧٤٩,١٣٨	١,٣٨٨,١١٨	بطاقات التمان
-	٣٩٢,١٥٢	أخرى
١,٢٧٨,٧١٠	٧,٢٩٢,٦٧٠	القروض العقارية
		الشركات
		الشركات الكبرى
١,٨٩٧,١٩٦	١,٩٢٥,٢٨٥	حسابات جارية مدينة
٢,٣٠٩,٥١٣	٢,٨٣٢,٨١٠	قروض وكمبيالات
		المنشآت الصغيرة والمتوسطة
١,٢٥٣,٦٧٠	١,٤٠٨,٢١٣	حسابات جارية مدينة
٤٢١,٥١٤	٩٨٩,٦٧١	قروض وكمبيالات
٩,٣٨٢,٨٧٢	١٠,٥٠١,٧٨٤	الحكومة والشطاح العام
١١,٤٢٨,٢٩٦	١١,٠٢٣,٥١١	إرصدة لدى بنوك مركزية
٦,٠٣٦,٨٧٢	٨,١٨٩,١٨٢	إرصدة وإبداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧,١٨٢,٠٠١	٩,٠٨٤,٤٥٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٥,٤٦٨,٥٤٨	٧٧,٦٤٩,١٤٤	المجموع

### (٢٦) الفوائد المدينة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١,٤٦٨,٦٦٩	١,٤٨٢,٤٥٨	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء
٤٥٨,٣٢٠	٧٤٦,٦٧٤	حسابات جارية ووقت الطلب
١,٣٦٥,٦٦٥	١,٩٤٦,٠٤٣	ودائع نوفر
١٦,٢٨٠,٨٢٩	٢٣,٧٨٨,٣٥٢	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٦٢٢,٤٣١	٧٦٧,٩٤٣	تأمينات نقدية
١,٥١٥,٤٥٢	١,٨١٦,٢٧٢	أموال مفترضة
٨٥١,٢٩٤	٩٤٦,٥٠٦	رسوم ضمان الودائع
٢٢,٥٦٢,٦٦٠	٣١,٤٩٠,٢٤٨	المجموع

### (٢٧) صافي إيرادات العمولات

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
		عمولات دائنة
٤,٧٨٠,٥٢٨	٥,٤٩٢,٨٣١	عمولات تسهيلات مباشرة
٧٢٢,٨٦٦	١,٠٥٤,٤١٩	عمولات تسهيلات غير مباشرة
٤,٤٤٥,١١٠	٦,٠١٠,٣٤٣	عمولات أخرى
-	(٥,٢٠٧)	بنزل عمولات مدينة
٩,٩٤٩,٤٧٤	١٢,٥٥٢,٣٨٦	صافي إيرادات العمولات

### (٢٨) أرباح عملات أجنبية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٢٨٤,٣٢٧	٣٦٩,٩١٧	ناخلة عن التداول / التعامل
٢,٠٦٠,٤٧٢	٢,٢١٥,٢٠١	ناخلة عن التقييم
٢,٤٤٤,٨٠٩	٢,٥٨٥,١١٨	المجموع

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(٢٩) أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

مجموع	أرباح (خسائر) غير متحققة	أرباح (خسائر) متحققة
دينار	دينار	دينار

٢٠٠٧

١٧٢,٢١٣	٥٩,٨٨٣	١١٢,٣٣٠
١٧٢,٢١٣	٥٩,٨٨٣	١١٢,٣٣٠

أسهم شركات

المجموع

٢٠٠٦

(١١٢,٩٦٧)	(١١٩,٦٨٠)	(٤٣,٢٨٧)
(١١٢,٩٦٧)	(١١٩,٦٨٠)	(٤٣,٢٨٧)

أسهم شركات

المجموع

(٣٠) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار
١,٩٧٧,٥٦١	٢,٠٥٦,٤٣٢
٨,٢٢٥,٣١٢	٦,١٢٥,٠٥٦
(١٠,٩٨٥)	(٥٧٩,٢٦٢)
١,٠٩١,٨٨٨	٧,٦٠٢,٢٢٦

عوائد توزيعات أسهم شركات

أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

بنزل خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع

المجموع

(٣١) إيرادات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار
٦٨٠,١٦٩	٩٩٧,٠٠١
٤٣,٣٧٦	٤٨,٢٩٨
٩,١١٩	١٤,٨٨٠
٢٢٧,٢٩٢	٣٠٤,٩٧٦
١,١٢٣,٢٧٣	١,١٢٩,٥٨٨
٢١,٢٢٧	١٥,٣١٧
١,٢٥٧,٢٩١	١,٨٥٦,٩٨٩
٩٠,٧٤٤	١١,٤٢٩
٢,٢٧١,٨٢٤	١,٣٩٩,٨٨١
-	٨٦,٤٠٢
١١١,٩٦٩	٨١,٠١٥
٥,٧٤٤,٦١٩	٥,٩٤٥,٧٧٦

فوائد معلقة حولت للإيرادات

إيجارات الصناديق الجديدة

دفاتر الشبكات المباعة

ديون معدومة مستمرة

إيرادات الفيزا

أرباح بيع منسلكات ومعدات

أرباح بيع موجودات مستملكة

إيراد إيجارات الأمانة

عمولات الوساطة

عمولات توزيع منتجات استثمارية

أخرى

المجموع

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### (٣٢) نفقات الموظفين

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١٦,١٣١,٠٠٩	٢٠,٤٥٤,٥٢٤	رواتب ومناافع وعلاوات الموظفين
١,٠٠٧,٠٩٤	١,١٨٧,٧٦٥	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
١٩٠,٧٤٨	٢٠٤,٢٨٢	مساهمة البنك في صندوق الادخار
٤١٨,٢٦١	٣٧١,٧٤٨	تعويض نهاية الخدمة للموظفين
٨٩٦,٨١٦	٩١٣,١١٢	نفقات طبية
٣٢٤,٣٤٦	٢٧١,٢١٧	تدريب الموظفين
٧٧٤,٥٥٨	٨٤٠,٣٢٣	ضريبة القيمة المضافة
٤٥,٢٧٠	٣٩,١٧٦	نفقات موظفين أخرى
<b>١٩,٧٨٨,٠٩٧</b>	<b>٢٤,٢٨٧,١٥٧</b>	<b>المجموع</b>

### (٣٣) مصاريف أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١,٥٢٢,٠٥٢	١,٧٥٨,٩٣٩	الإيجارات المدفوعة
٤٩٢,٢٧٦	٥٧٤,٤٦٠	الصيانة والتنظيف
٥٥٨,١٩٤	٦٨٦,٧٦٠	إثارة ومياه وتدققة
٣١٧,٨٠٨	٣٦٠,١٢٦	رسوم ورخص وضرائب حكومية
١٧٥,٨٦٦	٢٤٤,٤٧٤	الطوابع البريدية
٣٧٢,٨٩٠	٣٧٩,٥٦٩	الأدوات الكتابية والمطبوعات
١٩٥,٢١٠	٢٧٥,١٦٩	التبرعات والإعانات
٥٦٥,٦٨٠	٥١٦,١٨٦	رسوم ومصاريف التأمين
٤٨٨,٩٢٧	٤٥٩,٣٢٨	الاشتراكات
٥٤١,٨٣٩	٦٢٣,٩٠٤	التلفون والتلغراف
٣٦,٤٣٨	٢٦,٢٠٨	رسوم ومصاريف فضايا
٤٠٦,٤٨٩	٥١٥,٥٤٦	أنعام مهنية
٣٦٠,٤٠٧	٢٧٢,٦٢٨	أجور نقل الوقود والبريد
١,٨٥٨,٧٤٩	٣,٢٧٦,٨٢٣	مصاريف الدعاية والإعلان
١٥٢,٢٨٨	١٥١,٤٢٦	مصاريف ضمان القروض
٩٦٠,٦٥	١٢٩,٢٤٢	مصاريف صيانة العملاء
٨٤,٤٤٧	١٠٧,٦٥٥	مصاريف الفيرا
٤٩,٧٦٣	٥٥,٤٠٥	مصاريف أعضاء مجلس الإدارة
١,٣٥٢,٢١٣	١,٩٩٧,١٢٠	مصاريف أجهزة الحاسوب والأنظمة الآلية
٥٠,٤٠٣	٥٤,٦٦٢	أجور حراسة
٥٢,١٨٩	٢٧,٤٦٧	خدمات استشارية
١٣٤,٦٢٦	١٩٠,١٤٧	مصاريف سيارات ودراجات
٢٧٨,٩٥٣	٤٠٠,٦٥٨	مصاريف سفر وانتقال
٢٦٤,٣٢٣	٢٠١,٢٨٥	رسوم الجامعات الأردنية
٢٦٤,٣٢٣	٢٠١,٢٨٥	بحث علمي وتدريب مهني
١٦٥,٣١٨	١٢٣,٢٢٤	صندوق دعم التدريب المهني والتقني
٥٨,٥٤٢	٦٠,٠٠٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٣١١,٠٠٥	-	خسائر تدني موجودات مستملكة
-	١٠٠,٠٥١	مصاريف مكاتب البريد
١٨١,٤٩٢	١٧٠,٥٥٨	المصاريف الأخرى
<b>١١,٣٩٢,٧٧٥</b>	<b>١٣,٩٤٠,٨١٥</b>	<b>المجموع</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(٣٤) حصة السهم من ربح السنة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١٩,٢٤٨,٦٣٥	٢٠,٩٠٩,٨١٤	ربح السنة
٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
قلس / دينار	قلس / دينار	
- / ٢٥٧	- / ٢٧٩	حصة السهم من ربح السنة

(٣٥) النقد وما في حكمه

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٢٥١,١٥٧,٨٣٢	٢٩١,١٥٧,٠٧٣	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٦٨,٥٩٧,٤٣٦	١٩٨,١٨٦,٦٥١	بضائف أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٥٣,٩٠٢,٣٧٣	٥٠,٤٦٨,٦٥٢	بنل وائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٤٨,٠٠٥,٣١٨	٣٧,٠٠٠,٠٠٠	شهادات إيداع التي تزيد استحقاقها عن ثلاثة أشهر
٧,٠٩٠,٠٠٠	٧,٠٩٠,٠٠٠	أرصدة مفيدة السحب
٣١١,٢٥٧,٥٧٧	٣٩٥,٧٨٥,٠٧٢	<b>المجموع</b>

(٣٦) مشتقات أدوات مالية

إن تفاصيل المشتقات المالية القائمة في نهاية العام هي كما يلي

أجل القيمة الاعتبارية (الاسمية) حسب الاستحقاق				مجموع المبالغ الاعتبارية (الاسمية) دينار	قيمة عادلة سلبية دينار	قيمة عادلة موجبة دينار	٢٠٠٧
أكثر من ٣ سنوات	من سنة الـ ٢ سنوات	١٢-٣ شهر	٣ شهر				
دينار	دينار	دينار	دينار	١,٤١٨,٠٠٠	٤٣,٤٤٤	٤٥,٠٩٠	مشتقات خوط للقيمة العادلة
١,٤١٨,٠٠٠	-	-	-	١,٤١٨,٠٠٠	٤٣,٤٤٤	٤٥,٠٩٠	- عقود مقايضة أسعار الفائدة
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	<b>٢٠٠٦</b>
-	-	-	-	-	-	-	مشتقات أدوات مالية

تدل القيمة الاعتبارية (الاسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. مثل مشتقات التحوط عقود مقايضة أسعار فوائده وذلك للتحوط لتقلبات أسعار الفائدة وأثرها على تسهيلات ائتمانية منوطة بسعر فائدة ثابت.

(٣٧) المعاملات مع أطراف ذات علاقة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي

رأس مال الشركة		نسبة الملكية دينار	اسم الشركة
٢٠٠٦	٢٠٠٧		
دينار	دينار	دينار	
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٪١٠٠	الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية
٧١٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	٪١٠٠	الشركة الوطنية للأوراق المالية مساهمة خصوصية محدودة
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	٪١٠٠	شركة القاهرة عمان - مارشال

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات التابعة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام أسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الائتمانية للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة	
		أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية	الشركات التابعة*
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار	دينار	دينار
<b>بنود داخل الميزانية:</b>			
٥,٢٢٥,٣٦٩	٦,٤٦٧,٣٢٠	٦,٠٨٣,٢٨٦	٣٨٤,٠٣٤
تسهيلات مباشرة			
٥,٨٤٣,٧٧٩	١,٠٥٩٩,١٣٣	٦,٩٩٦,٥٣٥	٣,١٠٢,٥٩٨
ودائع لدى البنك			
٢٥٦,٦٤٧	١,٨٣٨,٠٢٦	١,٨٣٨,٠٢٦	-
التأمينات النقدية			
٩٤,٠٩٢	١٢,٩٥٠	١٢,٩٥٠	-
ودائع لدى بنك القاهرة - القاهرة			
<b>بنود خارج الميزانية:</b>			
٤,١٢٢,٣١٤	٧,٣٧٩,٩٧٤	٧,٣٥٣,٩٧٤	٢٦,٠٠٠
تسهيلات غير مباشرة			
<b>عناصر قائمة الدخل:</b>			
٤١٩,٠٤٤	٤٧٨,٤٥٩	٤١٥,٠٣٩	٦٣,٤٢٠
فوائد وعمولات دائنة			
٨٦,٣٣٢	٢٤٥,١٠٠	١٧٥,٤٢٣	٦٩,٦٧٧
فوائد وعمولات مدينة			
١٢٥,٨٨٢	٣٣٤,٧٣٥	-	٣٣٤,٧٣٥
عمولات إدارة محافظ			

\* يتم استبعاد تلك الأرصدة والمعاملات في هذه القوائم المالية الموحدة

- نزوح أسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ٢٤٪ إلى ٢٥,٢٥٪

- نزوح أسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ٢٧,٤٪ إلى ٢٨,٣٪

- نزوح أسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالدينار الأردني بين صفر٪ إلى ١,٥٪

- نزوح أسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالعملة الأجنبية بين صفر٪ إلى ٠,٨٥٪

بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا ما مجموعه ٤٣٦,١٦٢ دينار لعام ٢٠٠٧، مقابل ٤٩٨,٠٨٩ دينار لعام ٢٠٠٦.

### (٣٨) القيمة العادلة للأدوات المالية

تشمل هذه الأدوات المالية الأرصدة النقدية والودائع لدى البنوك والبنوك المركزية التسهيلات الائتمانية المباشرة الموجودات المالية الأخرى وودائع العملاء، وودائع البنوك والمطلوبات المالية الأخرى.

كما هو مبين في إيضاح رقم (٩) تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع أسهم واستثمارات أخرى غير مدرجة في الأسواق المالية بمبلغ ٤١٠,٥٤١ دينار و ٢,٧٢٩,٠٥٣ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ على التوالي. تظهر بالتكلفة لعدم تمكن البنك من تقدير قيمتها.

لا يوجد فروقات جوهرية بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما في ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦.

### (٣٩) إدارة المخاطر

يغوم البنك بإدارة مخاطره المصرفية المختلفة بهدف المحافظة على مكانه البنك المالية وربحيته وذلك من خلال إستراتيجيه شامله للحد من المخاطر وسبل التعامل معها وتخفيفها وذلك من خلال إدارة المخاطر وجان مختلفة في البنك مثال لجنة المخاطر لجنة الموجودات والمطلوبات لجنة الاستثمار ولجنة تطوير إجراءات العمل. إضافة إلى أن كافة دوائر وفروع البنك مسؤولة عن تحديد المخاطر المتعلقة بالعمليات المصرفية والالتزام بالضوابط الرقابية المناسبة ومراقبة استمرارية فعاليتها بما يتلائم ونظام رقابة المخاطر.



إن عملية إدارة المخاطر تشمل التعرف، قياس، تقييم، إدارة والرقابة المستمرة على المخاطر المالية وغير المالية التي يمكن أن تؤثر بشكل سلبي على أداء البنك وسمعته أو على أهدافه وما يضمن تحقيق العائد الأمثل مقابل المخاطر المأخوذة.

هذا ويتعرض البنك للمخاطر التالية -

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السوق
- مخاطر السيولة
- مخاطر العمليات
- مخاطر الائتمثال

إن الإطار العام لإدارة المخاطر لدى البنك يسير وفق منهجية وأسس رئيسية منسجمة مع حجم نشاطاته وتركيزها وطبيعته وعملياته وتعليمات السلطات الرقابية بالإضافة إلى مراعاة أفضل الممارسات الدولية بهذا الخصوص. وتمثل مجموعة المبادئ بما يلي-

١. تعتبر إدارة المخاطر مسؤولية كل وحدة وكل موظف في البنك.
٢. سياسات المخاطر المختلفة معتمدة من مجلس الإدارة وتغطي كافة عمليات البنك.
٣. وجود سقف للمخاطر المقبولة يتم مراجعتها دورياً وجميع الموظفين مطلعين عليها كل في مجال عمله.
٤. لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة تقوم بمراجعته سياسات وإستراتيجيات وإجراءات إدارة المخاطر لدى البنك ومن ضمنها حدود درجة المخاطر المقبولة بما يتلائم مع البرامج الإدارية للبنك.
٥. دائرة إدارة المخاطر هي دائرة مستقلة عن أنشطة العمل لدى البنك ترفع تقاريرها إلى لجنة المخاطر. أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع المدير العام وتقوم بتحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر العمليات بالإضافة إلى تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر ورفع التقارير بالمخاطر ومنظومة المخاطر في البنك.
٦. لجان التسهيلات ولجنة الموجودات والمطلوبات والتي تقوم بالتخطيط للتوظيف الأمثل لرأس المال والموجودات والمطلوبات والرقابة المستمرة لمخاطر السيولة ومخاطر السوق.
٧. دائرة التدقيق الداخلي والتي تقدم تأكيداً مستقلاً عن البرامج وحدات العمل بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وفاعلية إطار عمل إدارة المخاطر لدى البنك.

### المخاطر الائتمانية-

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد نلجم عن تخلف أو عجز الطرف الآخر للأداء الماليه عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك مما يؤدي إلى حدوث خسائر. يعمل البنك على إدارة مخاطر الائتمان من خلال وضع السياسات المختلفة التي تحدد وتعالج كافة جوانب منح وصيانة الائتمان بالإضافة إلى تحديد سقف لمبالغ التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء ومجموع التسهيلات الائتمانية لكل قطاع وكل منطقة جغرافية. كذلك يعمل البنك باستمرار على تقييم الوضع الائتماني للعملاء إضافة إلى الحصول على ضمانات مناسبة من العملاء.

إن الإطار العام لإدارة مخاطر الائتمان في البنك يتمثل بالحاور الآتية:

### السياسات الائتمانية:

يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان من خلال ما يحدده مجلس الإدارة سنوياً في سياساته الائتمانية المختلفة من سقف وشروط مختلفة. حيث تتضمن هذه السياسات بشكل عام على نسب واضحة للحدود القصوى للائتمان الممنوح لأي عميل و/أو مجموعة عملاء ذوي الصلة إضافة إلى توزيع الائتمان بحسب المناطق الجغرافية والقطاعات الاقتصادية المختلفة لضمان عدم وجود تركيز ائتماني كبير في محفظة البنك لأي من الفئات المذكورة.

يقوم مجلس الإدارة سنوياً بالموافقة على مواربات المنح للقطاعات المختلفة من قبل البنك، وبراعي من خلالها التوزيع الجغرافي والقطاعي لتلك الفئات.

### التصنيف الائتماني للعملاء

يتم التصنيف الائتماني داخلياً وبحيث يشمل على تصنيف العملاء بحسب ملاءتهم المالية وفدريتهم على السداد. بالإضافة إلى تصنيف التسهيلات الممنوحة للعملاء بحسب حركة نشاط الحساب وانتظام السداد لأصل المبلغ والقوائد. هذا ويتم دورياً مراقبة محفظة البنك وتوزيعاتها بحسب التصنيفات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### أساليب تخفيف المخاطر

يتبع البنك عدة أساليب لتخفيف المخاطر منها خديد الضمانات المقبولة وشروطها. بحيث يتم قبول الضمانات الجيدة والقبالة للتسليم بالقيمة والوقت المناسب في حال حاجة البنك لذلك مع مراعاة عدم وجود ارتباط بين قيمة الضمان ونشاط العمل. كذلك يقوم البنك باتباع سياسة التأمين على بعض المحافظ وبناء المخصصات الإضافية وذلك كأحد أساليب تخفيف المخاطر تقوم الإدارة بمراقبته القيمة السوقية للضمانات بشكل دوري وفي حال انخفاضها يقوم البنك بطلب ضمانات إضافية لتعزيز النقص الحاصل.

### إدارة عملية منح وصيانة الائتمان

يتم اعتماد مبدأ فصل قرار الائتمان عن التنفيذ بما يضمن خفيق رقابه على عمليات منح الائتمان. بحيث يتم التأكد من أن كافة شروطه متوافقه مع السياسة الائتمانية من حيث السقوف والضمانات وأية محددات أخرى بالإضافة إلى تدقيق كافة مستندات وعقود الائتمان قبل التنفيذ. كما يتبع البنك نظام اللجان في منح الائتمان وتحدد السياسات الائتمانية جداول صلاحيات واضحة ومفصلة بحسب حجم الائتمان والضمانات الموضوعه إزاه.

هذا وقد خصص البنك عدة دوائر رقابية تقوم بمراقبة ومتابعة الائتمان ورفع التقارير بأية مؤشرات إنذار مبكر بهدف المناهضة والتصويب.

### (٣٩) أ / مخاطر الائتمان

التعرضات لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني وقبل الضمانات ومخففات المخاطر الأخرى)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
		<b>بنود داخل الميزانية</b>
٢٣١,٩٥٣,٠٩١	٢٥٨,٢٥٤,١٢٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٦٨,٥٩٧,٤٣٦	١٩٨,٦٨٦,١٥١	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٠٠,٠٠٠	١٧٧,٢٥٠	إبداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
		<b>التسهيلات الائتمانية</b>
		للأفراد
٢١,٠٣٦,٠١٧٣	٢٢٧,٢٥٣,١٣٥	الفروض العقارية
٩٣,٦١٧,٠٢٦	٩٥,٢١٣,٥٢٥	الشركات الكبرى
٤٨,٣١٠,٢٣٣	٦٣,٧٩٥,٩٨١	المنشآت الصغيرة والمتوسطة
٢٥,٩٩٣,٥٥٣	٣٩,٣٨٣,٠٨٥	للحكومة والقطاع العام
١٣,٤٩٦,٨١٨	١١٣,١٩٣,٤٤٧	سندات وأسناد وأذونات ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع
١١١,٤٦٦,١١٣	١٥٥,١٨٩,٢٩٤	الموجودات الأخرى
١٨,٢٥٦,٤٤٥	١٣,٩٨٠,١٤٠	<b>إجمالي بنود داخل الميزانية</b>
١,٠٣٩,٥٥١,٤٣٨	١,١٦٥,٦٧٧,٧٣٢	<b>بنود خارج الميزانية</b>
		كفالات
١٩,٨١٨,٠٢٠	٢٥,٩١٠,١٤١	اعتمادات
٥,١٢٥,٥٤٣	٥٦,٨٨٤,١٢٠	قبولات
٤,٤٢٤,٦١٣	١,٣٠٣,٤٥١	سقوف تسهيلات ائتمانية مياثرة غير مستغلة
٢٨,٢٠٥,٨٧٠	٥٧,٥٦٤,٥٢١	<b>إجمالي بنود خارج الميزانية</b>
١,٠٢٦,٢٤٠,٤٦	١,٤١,٦١٨,٧٣٣	<b>الإجمالي</b>
١,١٤٢,١٧٥,٤٨٤	١,٣٠٧,٢٩٦,٤٦٥	

- الجدول أعلاه يمثل الحد الأقصى لمخاطر الائتمان للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ دون أخذ الضمانات أو مخففات مخاطر الائتمان الأخرى بعين الاعتبار.

- بالنسبة لبنود الموجودات داخل الميزانية فإن التعرض الوارد أعلاه قائم على أساس الرصيد كما ظهر في الميزانية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

إن أنواع الضمانات مقابل الفروض والتسهيلات هي كما يلي :

- الرهونات العقارية
- رهن الأدوات المالية مثل الأسهم والسندات.
- الكفالات البنكية
- الضمان النقدي
- كفالة الحكومة

وتقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية لتلك الضمانات بشكل دوري وفي حال انخفاض قيمه الضمان يقوم البنك بطلب ضمانات إضافية لتعطيها قيمة العجز إضافة إلى أن البنك يقوم بتقييم الضمانات مقابل التسهيلات الائتمانية غير العاملة بشكل دوري.

توزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

الأفراد	الفروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الحكومة والقطاع العام	البنوك والمؤسسات المصرفية	المجموع	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ -
٧٧٥,٣٨٦	-	٢,٢٩٨,٦٤٣	٦,١١٣,٢٨٣	١٢٨,٨٠٨,٦٣٤	١٩٥,١٧٩,٤٨٤	٢٣٣,٦٧٥,٤٣٠	متدنية المخاطر
٢٢٨,٧١٦,٨٦١	٩٢,٨٣٥,٠٧٢	٦٨,١٤٥,١٧٩	٢٨,٠٥٤,٨٠٦	٦٦,٨١٧,٣٣٦	٣٣٥,٤١٠,٩٧٦	٨١٩,٩٨٠,٢٣٠	مقبولة المخاطر
							منها مستحقة:
٩١١,٩٩٦	٥٢,٥٩٥	٩,١٧٢	٨٣,١٤٥	-	-	١,٠٥٦,٩٠٨	لغاية ٣٠ يوم
١,٥٨٠,٩٨٨	١,٣٧٨,٢٨٢	١١,٣٦٠	١٣,٦١٦	-	-	٢,٩٨٤,٢٤٦	من ٣١ لغاية ٦٠ يوم
١٣,٥٥٧,٨٧٦	١,٩٢٨,٩٦٦	٣,٤٦٠,٨٩٨	٢,٧٤٥,٢٧٢	-	-	٢١,٦٩٣,٠١٢	تحت المراقبة
							غير عاملة
١,٥٧٢,٨١٠	١٩٣,٠٥٢	-	١٩٥,٠٠٣	-	-	١,٩٦٠,٨٦٥	دون المستوى
١,٥٧٨,٩١٢	٢٣٩,٨٣٠	٢٥٩,٤٢٦	١٦٥,١٦٩	-	-	٢,٢٤٣,٣٣٧	مشكوك فيها
١٤,١٤٧,١٩٠	٦٢٠,١٢٦	١٩,٠٤٦,٢٤٥	٨,١٣٢,١١٤	-	-	٤١,٩٤٦,١٧٥	معلقة
٢٦,٣٤٩,٠٣٥	٩٥,٨١٧,٥٤٦	٩٣,٢١٠,٣٩١	٤٥,٩٠٥,٦٤٧	١٩٥,٦٢٥,٩٧٠	٥٣,٠٥٩,٠٤٦	١,٢٢٢,٤٩٩,٠٤٩	المجموع
٥,٥٣٨,٨٨٥	٤٤,٥٦٠	٦,٧٥٧,٤٧٥	١,٠٥١,٠٥٢	-	-	١٣,٣٩١,٩٧٢	ب طرح فوائد معلقة
٢٥,٦٣٤,٦٤٣	٣١٦,٩٤٨	١٣,٩٧٦,٢٨٣	٢,٥٠١,٤٧١	-	-	٤٤,٤٤٩,٣٤٥	ب طرح مخصص التدني
١٢٩,١٧٥,٥٠٧	٩٥,٤٥٦,٠٣٨	٧٢,٤٧٦,٦٣٣	٤٢,٣٥٣,١٢٤	١٩٥,٦٢٥,٩٧٠	٥٣,٠٥٩,٠٤٦	١,١٦٥,٦٧٧,٧٣٢	المسافي
							<b>٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ -</b>
١,٦٤٢,٩٧٥	١١٣,٨٦٧	٣,١٠٤,٨١٢	٣,١٩٩,٢١٨	١٠٧,٠٠٠,٤٠١	١٧٥,٤٩٥,١٣٤	١٩١,٠٥٦,٤٠٧	متدنية المخاطر
٢٠٠,٩٣٩,٤٦٦	٩١,٣٤٤,١٢٧	٦٠,٦٢٠,٠٩٢	٢١,٢٠٢,٣٥٨	٧٥,٩٠٢,٩٨٦	٢٧٩,٨٧٢,٧٩٨	٧٢٩,٨٨١,٨٢٧	مقبولة المخاطر
							منها مستحقة:
١,١١٧,٨٥١	-	١٣,١٤١	١٠٠,٠٠٠	-	-	١,٢٣١,٠٩٣	لغاية ٣٠ يوم
٢,٣٩٧,١٤٠	٣,٠١٥,٣٧٦	١٦,٣٤٠	٥٥٧,٧١٨	-	-	٥,٩٨٦,٥٧٤	من ٣١ لغاية ٦٠ يوم
٢,٠٢٥,٤٠٨	١,١٩٦,٢٨٦	٥٢٦,٤٩٢	٨٠٦,٤٦٨	-	-	٤,٥٥٤,٦٥٤	تحت المراقبة
							غير عاملة
٢,٦٤٢,٠٠٣	٤٠٤,٢٧٣	-	٢,٠٤٦٥	-	-	٣,٠٤٦,٦٩١	دون المستوى
١٩,٤٦٠,٧٨٩	٥٣٩,٩٧٣	١,٥٧٣,٣١٤	٧٧,٤٣٨	-	-	٢١,٦٥١,٥١٤	مشكوك فيها
١٧,١٧١,٤٧٢	٦٦١,٢٣٨	٢٠,١٤١,٠٩١	٩,٩١٣,٩٠٣	-	-	٤٧,٨٨٧,٧٠٤	معلقة
٢٤٣,٨٨١,١١٣	٩٤,٢٥٩,٧٦٤	٨٥,٩٦٥,٨٠١	٣٥,٧١٩,٨٠٠	١٨٢,٣٠٩,٣٨٧	٤٥٥,٣٦٧,٩٣٢	١,٠٩٨,٩٧٧,٩٧٧	المجموع
٥,٠٥٨,٧٨٥	٨٧,٨٣٠	٧,٥٨٧,٠١١	١,٣٢٨,٨٣٦	-	-	١٤,٠٦٦,٤٧٢	ب طرح فوائد معلقة
٢٤,٧٤٨,١٥٤	٤٠٩,٨٨١	١٥,٣٧٥,٠٧٩	٣,٩٥١,٧٧٣	-	-	٤٤,٤٨٤,٨٨٧	ب طرح مخصص التدني
٢١٤,٠٧٥,١٧٤	٩٣,٧٦٢,٠٥٣	٦٣,٠٠٣,٧٠١	٢٠,٤٣٩,١٩١	١٨٢,٩٠٣,٣٨٧	٤٥٥,٣٦٧,٩٣٢	١,٠٢٩,٥٥١,٤٣٨	المسافي

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات:

الأفراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الحكومة والقطاع العام	الإجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
<b>الضمانات مقابل:</b>					
٧٥٥,٣٨٦	-	٢,٢٩٨,٦٤٣	٦,٦١٣,٢٨٣	-	٩,٦٨٧,٣١٢
١٦,٩٠٩,٦٧٧	٨٩,٢٤٩,٢٦١	٢٨,٥٣٤,١٥٧	٢٠,١٦٢,٩٦٨	-	١٥٤,٨٥٦,٠٦٣
٤٦٢,٢٦٣	١,٩١٨,٩٦٦	٣,١٦٤,٣٤٣	٨٤٢,٠٠١	-	٦,٣٩٧,٥٧٣
<b>غير عاملة</b>					
-	١٩٣,٠٥٢	-	١٦٩,٦٠٤	-	٣٦٢,٦٥٦
٤,٥١٤,٩٨٤	٢٣٩,٨٣٠	٢٣٥,٥٣٨	١٦٥,١٦٩	-	٥,١٥٥,٥٢١
١٠٥,٦٢٧	٦٢٠,٦٢٦	٩,١٨٢,٩٩٤	٦,٧٢٩,٨٤٧	-	١٦,٦٣٩,٠٩٤
<b>١٢,٧١٧,٩٣٧</b>	<b>٩٢,٢٣١,٧٣٥</b>	<b>٤٣,٤١٥,٦٧٥</b>	<b>٣٤,١٨٢,٨٧٢</b>	<b>-</b>	<b>١٩٣,٠٩٨,٢١٩</b>
<b>منها:</b>					
٤,١٠٩,٠٦١	-	٢,٢٩٨,٦٤٣	٩,٢٣١,٥٠٨	-	١٥,٧٣٩,٢١٢
-	-	٧٢٦,٧٩٦	٨٦٤,٧٧٤	-	١,٥٩١,٥٧٠
١٢,٢٣٠,٧٠٠	٩٢,٢٣١,٧٣٥	٣٠,٤٠٠,٤١٩	٢١,٢٩٥,٠٧٢	-	١٥٦,١٥٧,٩٢٦
٢,٤٨٩,٨٤٠	-	٩٨٠,٢٦١٧	٢,٨٤٢,٣١١	-	١٥,١٣٤,٧٦٨
٣,٩٢٨,٣٣٦	-	١٨٧,٢٠٠	٣٤٩,٢٠٧	-	٤,٤٧٤,٧٤٣

- ٢٠٠٦

### الضمانات مقابل:

١,٦٤٢,٩٧٥	١١٣,٨٦٧	٣,١٠٤,٨١٢	٣,٦٩٩,٢١٨	-	٨,٥٦٠,٨٧٢
١٩,٦٦٤,١٤٨	٨١,٥٦٥,٧٣٩	٢١,٨٨١,٣٠٧	١٣,٨٢٠,١٥٣	١٠,٣١٢,٧٢٨	١٥٢,٢٤٤,٠٧٥
٢٣٦,١٦٥	١,١٩٦,٢٨٦	-	-	-	١,٤٣٢,٤٥١
<b>غير عاملة</b>					
١,٠٥٢	٤٠٠,٨٧١	-	١٥,٧٦٤	-	٤١٧,٦٨٨
-	٥٣٩,٩٧٣	٥٨٧,٠٤٨	٥٦,٠٣١	-	١,١٨٤,٠٥٢
٦,٧٣٥,٢٤٥	٦٦١,٢٢٨	١٢,٤٥٩,٢٠٢	٧,٣٤٤,٣٠٠	-	٢٧,١٩٩,٩٨٥
<b>١٨,٦٧٩,٥٨٦</b>	<b>٨٩,٤٧٧,٩٧٤</b>	<b>٣٨,٠٣٣,٣٦٩</b>	<b>٢٤,٩٣٥,٤٦٦</b>	<b>١٠,٣١٢,٧٢٨</b>	<b>١٩١,٠٣٩,١٢٣</b>
<b>منها:</b>					
٥,٠١٠,٥٢٢	١١٣,٨٦٧	١,٩٥٦,٢٥٩	٥,٤٨٦,٧٤١	-	١٢,٥٦٧,٣٨٩
-	-	٧٢٦,٧٩٦	-	-	٧٢٦,٧٩٦
١٤,٢٠٣,٧٧٢	٨٩,٣٦٤,١٠٧	٢٥,٢٣٥,٥٥٣	١٥,٤٣٥,٥٧٧	-	١٤٤,٢٣٩,٠٠٩
٤,٩٢٨,٤٠٧	-	١٠,١١٤,٧٦١	٤,٠١٢,٧٤٨	١٠,٣١٢,٧٢٨	٢٩,٣٦٨,٦٤٤
٤,١٣٦,٨٨٥	-	-	٤٠٠	-	٤,١٣٧,٢٨٥

### الدينون المجدولة:

هي تلك الدينون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدول أصولية ولم تصنيفها كدينون تحت المرافقة. وقد بلغ إجماليها كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مبلغ ١٨,٧١١,٠١٨ دينار مقابل ٦٦,١٧٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### الديون المعاد هيكلتها:

بمقصد بإعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع التسهيلات الائتمانية من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر التسهيلات الائتمانية أو تأجيل بعض الأقساط أو تديد فترة السماح... الخ. وتم تصنيفها كمدين تحت المراقبة وقد بلغ إجماليها كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مبلغ ١,٥٥٧,١٨٥ دينار مقابل ٧٢,٧٤٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والأقساط والأدوات والأخرى حسب مؤسسات التصنيف الخارجية.

صمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع	مؤسسة التصنيف	درجة التصنيف
دينار		
٣,١٩٠,٨٥٥	S&P	AAA
١,٥١٣,٩٢٢	Moody's	Aaa
٢,٩٩٣,٧٥٣	Moody's	Aa1
٨,٤٢٦,٨٦٠	Moody's	Aa2
١,٢١٥,٥٢٦	Moody's	Aa3
١,٧٧١,١١٣	S&P	A+
٣٥٤,٥٠٠	Moody's	A1
٣,٥١٦,٨١٧	Moody's	A2
١,٧٢٩,١١٦	Moody's	A3
٣,٤٨٣,٧٠٦	S&P	BBB+
٢٥,٢٢٢,٥٦٦		غير مصنف
٨١,١٧٠,٠١٠		حكومية
١٥٥,١٨٩,٢٩٤		الإجمالي

المركز في التعرضات الائتمانية حسب الموزع الجغرافي وكما يلي:

الصموم	دول أخرى	أمريكا	آسيا	أوروبا	دول الشرق الأوسط الأخرى	داخل المملكة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٥٨,٢٥٤,٢٢٤	-	-	-	-	١٣,٠٧٤,٧٤٠	١٩٥,١٧٩,٤٨٤	أرصدة لدى بنوك مركزية
١٩٨,٦٨١,٦٤١	١٢,٢٨٤	١,٥٠٠,٧٢٨	١٦٥,٣٢٣	٩٠,٧٣٥,٩٩٢	١٠١,١٨٢,٩٥٢	٤,٥٣٨,٢٧٢	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧٧,٢٥٠	-	-	-	١٧٧,٢٥٠	-	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢٧,٢٥٣,١٣٥	-	-	-	-	١٢,٧٥٩,٩٧٣	٢١٤,٤٩٣,١٦٢	التسهيلات الائتمانية للأفراد
٩٥,٢١٣,٥١٥	-	-	-	-	٣,٢٩٣,٢٩٨	٩١,٨٧٠,٢٢٧	الفروض العقارية
١٢,٧٩٥,٩٨١	-	-	-	-	١,٤١٨,١٠٣	٥٧,٣٧٧,٣٧٨	الشركات الكبرى
٣٩,٣٨٣,٠٨٥	-	-	-	-	١,٠٨٣,٩٨٢	٢٨,٤٩٩,١٠٣	المشآت الصغيرة والمتوسطة
١١٢,٦٩٣,٤٤٧	-	-	-	-	٣,٠٣٥,٣٧٤	٨٣,٣٣٤,٠٧٣	للحكومة والقطاع العام
							سندات وأقساط وأدوات
١٥٥,١٨٩,٢٩٤	-	٣,١٩٠,٨٥٥	٣,٤٨٣,٧٠٦	٢١,١٨٠,٣٥٢	٢١,٧١٦,٢٢١	١٠٥,١١٨,١١٠	صمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع
١٣,٩٨٠,١٤٠	٥٢٨	٩,٧١٦	١,٣٩٩	١,٣١٣,٣٠٠	٥,١٢٥,٧٩٥	٧,٠٢٩,٩٠٢	الموجودات الأخرى
١,١٦٥,٦٧٧,٧٣٣	١٢,٩١٢	٥,٢٠٠,٢٢٩٩	٣,٦٥٠,٤٢٨	١١٣,٤٠٦,٨٩٤	٢٥٥,٩١٤,٩٣٨	٧٨٧,٤٤٠,٢١١	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
١,٠٣٩,٥٥١,٤٢٨	٥٨٨٠٥	١,٠٢٣١,٦٩٠	١١٧,٨١٢	١١٢,٣٣٦,٢٧٥	٢٣٢,٦١١,٧١٨	١٨٤,٠٩٥,٠٨٨	٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

التركز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادي وكما يلي:

إجمالي	مكتبة وقطاع علم	أفراد	أسهم	زراعة	عقارات*	تجارة	صناعة	مالي	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٥٨,٢٥٤,٢٢٤	٢٥٨,٢٥٤,٢٢٤	-	-	-	-	-	-	-	أرصدة لدى بنوك مركزية
١٩٨,١٨١,١٥١	-	-	-	-	-	-	-	١٩٨,١٨١,١٥١	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧٧,٢٤٠	-	-	-	-	-	-	-	١٧٧,٢٤٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٢٩,٣٨٩,١٧٣	١١٣,١٩٣,٤٤٧	٢٢,١٢٢,٧٠٠	١١,٥٩٤,٧٠٨	٢,٨٣٦,٢٥٥	١١٤,٧٠٤,٧٥٢	١٦,٨٣٦,١٥١	٧,٢٤٨,١٢٤	٨١٠,٠٤٤	التسهيلات الائتمانية
									سندات وأسناد وأذونات
١٥٥,١٨٩,٢٩٤	٨١,١٧٠,٠١٠	-	-	-	١,١١٩,٨٥٠	٢,٧١١,٥٧٥	٢٤٨,١٥٠	١٩,٨٢٤,٧٠٩	صنم الموجودات المالية المتوفرة للبيع
١٣,٨٨٠,٤٤٠	٧٤٤,٥١٣	١,٩٢١,٨٧٢	-	-	١٩٦,٥١٣	٧,٤٦٦,١١٦	-	٣,١٢٧,٦١٦	الموجودات الأخرى
١,١١٥,٦٧٧,٧٣٢	٤٥٣,٨٨٠,٠٩٤	٢٢٢,٥٤٤,٥٧٢	١١,٥٩٤,٧٠٨	٢,٨٣٦,٢٥٥	١١٧,٠١٤,١١٧	٧٧,٠١٣,٨٤٢	٧,٤٩١,٧٨٩	٢٧٣,١٩٦,٢١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
١,٢٩,٥٥١,٤٣٨	٣٥٧,٨٢٤,٠٩٣	٢٠٥,١٩٧,٣٧٥	٨,٥٢٠,١٩٦	٣,٠١٩,٧١٠	٩١,٩١٩,٧٧١	١٦,٣٣٤,٥١٤	١٣,٨٨٩,٤٧٧	٢٩٣,٨٤٦,١٨١	٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

\* يشمل القطاع الاقتصادي للعقارات القروض الممنوحة للشركات الكبرى وقروض الإسكان

### ٣٩/ب مخاطر السوق

هي المخاطر الناتجة عن تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للأدوات المالية نتيجة للتغير في أسعار السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار العملات وأسعار الأسهم. وتنشأ مخاطر السوق نتيجة وجود مراكز مفتوحة في أسعار الفائدة والعملات والاستثمار في الأسهم. ويتم مراقبة هذه المخاطر وفقاً لسياسات وإجراءات محددة ومن خلال لجان متخصصة ومراكز العمل المعنية. وتتضمن مخاطر السوق مخاطر أسعار الفائدة. ومخاطر أسعار الصرف. مخاطر التغير في أسعار الأسهم.

يتم قياس مخاطر السوق والرقابة عليها بعدة أساليب منها تحليل الحساسية إضافة إلى حدود وقف سقف الخسائر Stop loss Limits

### مخاطر أسعار الفائدة:

تتجمل مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثر التغيرات في أسعار الفائدة على أرباح البنك أو على قيمة الأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فترة زمنية معينة ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال إستراتيجية إدارة المخاطر

تتضمن سياسة إدارة الموجودات والمطلوبات حدود حساسية أسعار الفائدة وتقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات بدراسة مخاطر أسعار الفائدة من خلال اجتماعاتها الدورية ويتم دراسة الفجوات في استحقاقات الموجودات والمطلوبات ومدى تأثرها بأسعار الفائدة السائدة والتوقعة ومقارنتها بالحدود الموافق عليها وتطبيق إستراتيجيات التحوط إذا لزم الأمر.

### إدارة مخاطر أسعار الفائدة

يسعى البنك للحصول على تمويل طويل الأجل لمقابلته استثماراته طويلة الأجل بأسعار فائدة ثابتة قدر الإمكان لمواجهة أية تغيرات على أسعار فوائد مصادر الأموال كما يستخدم البنك أدوات التحوط مثل مبادلات أسعار الفوائد للحد من الآثار السلبية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

فيما يلي جدول حساسية أسعار الفائدة

٢٠٠٧				العملة
حساسية لزيادة الفائدة (الأرباح والخسائر)	التغير (النسبة) بسرعة الفائدة	حساسية لزيادة الفائدة (الأرباح والخسائر)	التغير (النسبة) بسرعة الفائدة	
دينار	نقطة مئوية	دينار	نقطة مئوية	
(٢٥,٧٠٠)	١٠٠	٢٥,٧٠٠	١٠٠	دولار أمريكي
(٤٤٥,٠٨٤)	١٠٠	٤٤٥,٠٨٤	١٠٠	يورو
(٤,٠٥٦١)	١٠٠	٤,٠٥٦١	١٠٠	جنيه استرليني
(٢٤,٧٥٧)	١٠٠	٢٤,٧٥٧	١٠٠	ين ياباني
(٣١٨,٥٣١)	١٠٠	٣١٨,٥٣١	١٠٠	عملات أخرى

٢٠٠٦				العملة
حساسية لزيادة الفائدة (الأرباح والخسائر)	التغير (النسبة) بسرعة الفائدة	حساسية لزيادة الفائدة (الأرباح والخسائر)	التغير (النسبة) بسرعة الفائدة	
دينار	نقطة مئوية	دينار	نقطة مئوية	
(٧١,٨٨٠)	١٠٠	٧١,٨٨٠	١٠٠	دولار أمريكي
(١٥٣,٤٦٠)	١٠٠	١٥٣,٤٦٠	١٠٠	يورو
٣,٥١٢	١٠٠	(٣,٥١٢)	١٠٠	جنيه استرليني
(٢٩,١٣٢)	١٠٠	٢٩,١٣٢	١٠٠	ين ياباني
(٣٢١,٧٣٥)	١٠٠	٣٢١,٧٣٥	١٠٠	عملات أخرى

### فجوة إعادة تسعير الفائدة

يتم التصنيف على أساس فترات إعادة تسعير الفائدة أو الاستحقاق أيهما أقرب

الجموع	عناصر بدون فائدة	أكثر من ٣ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من ١ أشهر إلى سنة	من ٣ شهور إلى ٦ شهور	من شهر إلى ٣ شهور	أقل من شهر واحد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ -
<b>الموجودات</b>								
٢٩١,١٥٧,٧٣	١٣٩,٣١٦,٥٧١	-	-	-	٣٧,٠٠٠,٠٠٠	٧,٩٢٨,٣٣٢	٤٤,٣٩٢,١٧٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٩٨,١٨١,٦٥١	٦١٢,٠٩٩١	-	-	-	-	٣٠,٠٨١,٩٥١	١١١,٩٨٣,٧٠٨	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧٧,٢٥٠	-	-	-	-	-	١٧٧,٢٥٠	-	إذاعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣١٩,٤٠٥	٣١٩,٤٠٤	-	-	-	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة
٥٢٩,٢٨٩,١٧٣	٣,٠٤٩,٣٧٩	١,٠٣٢,٥٤١	١٠,٦٤١,٠٨٦	٢٤,٥٣١,٠٦٨	٢٩,٤٥٨,٥٠٧	٤٩,١٦٨,١١٧	٣١٢,١٩١,٩٧٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٢١,٤٤١,٢٢٩	٧١,٢٥٢,٠٢٥	٨,٢١٩,٤٠٨	١٧,٩٠١,٨١٦	١١,٢٩٩,٠٣٤	٣١,١٥٠,٠٩٥	٧٩,٥١٢,٩٢٧	٦,١٠٥,٠٠٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣,٠٩٨,٧٣٩	٣,٠٩٨,٧٣٩	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات
٣,٤٢٥,٧٤٧	٣,٤٢٥,٧٤٧	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٢٨,١٥١,٣١٢	٢٨,١٥١,٣١٢	-	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
١,٣١٩,١٤٥,٢٣٠	١٨٣,١٤٢,١٢١	١٨,٥٥٨,٩٤٩	٧٨,٥٢٢,٩٠٢	٢٥,٨٣٠,١٠٢	٩٨,٧٨٥,٨٥٢	٢٢٩,٧٠١,٣٣٧	٥٧٤,١٧٢,٨٥٧	<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات -</b>								
٥٢,٤٦٨,٦٥١	٢,٤٥٥,٢٩١	-	-	-	١,٤٠٠,٠٠٠	١,٤٠٠,٠٠٠	٤٦,٦١٣,٢٦٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٩٩٤,٨٥٩,٤٣١	٢٤٣,١٢١,١٧١	-	١٢٣,٢٠١	٣٦,٥٧٤,٢١٧	٤٥,٧٢٢,٤٥٤	١٤٤,١٥٣,٥١٠	٥٢٣,١٤٣,٥٢٣	ودائع عملاء
٣١,٩٧١,٠٠٠	٩,٨٢٩,٠١١	١,١٣١,٩٧٧	١٠,٩١٧,٤١٢	٤,٣٩٢,٩٥٠	٦,٧٨٠,٦٤٧	١,٩٦٠,١٩٢	٥,٩٠٨,٣٢٠	تأمينات نقدية
٢٣,٤٤٩,٤٧٥	-	٨,٠٠٠,٠٠٠	١٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٤,٩٤٨	١٧,٤٢١	٨٩,٨٩٤	٢٥٧,٢١١	أموال مفترضة
٨,١٩٣,٩٩٨	٨,١٩٣,٩٩٨	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
٢١,٠٣,٠٩١٩	٢١,٠٣,٠٩١٩	-	-	-	-	-	-	مخصص صريحية الدخل
١٢,٣٧٣,٣٠٠	١٢,٣٧٣,٣٠٠	-	-	-	-	-	-	مطلوبات صريحية مؤجلة
٢٤,٨٥٤,١٧٣	٢٤,٨٥٤,١٧٣	-	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١,١٧٤,١٠٠,٣٥٨	٢١١,٣١٩,٥٨٠	٩,٣٢١,٩١٧	١١,١٠٠,٧١٣	٤١,٠١٢,١١٥	٥٠,٢٧٠,٥١١	١٤٩,١٠٢,٠٩٧	٥٧٥,٩١١,٤٥٤	<b>مجموع المطلوبات</b>
١٤٥,٠٢٣,١٧١	(٣٩,١٢٧,٣٤٩)	٩,٤٢١,٩٨١	٥٢,٤٤٢,١٨٩	(٥,١٨٢,١٢٣)	٤٨,٢١٥,٣٢٠	٨,٠٥٩,٦٤٠	(١,٢٢٩,٥٩٧)	<b>فجوة إعادة تسعير الفائدة</b>
<b>٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ -</b>								
١,١٧٨,٨٤٩,٥١٦	٢٤١,٣٢١,٤٨٨	٤٧,٦٦٥,٩٤٤	٨١,٢٩١,٠٠٥	٤٤,٨٩٠,٤٠٨	٧١,٨٨٩,٦١١	١٥١,٠٤٦,١١٠	٥٢٥,١٤٥,٣٠٠	<b>مجموع الموجودات</b>
١,٠٤٠,٢١٣,٤١٩	٢٩٩,٣١٥,٧٩٨	١١,٠٦٩,١٩٥	١٢,١٨٠,٣٢١	٣٥,٧٥٩,٦٦٠	٣٧,٥٢٤,١٨٨	١١٢,١١٤,٨٠٨	٥٦٦,١٢٨,٥٢٩	<b>مجموع المطلوبات</b>
١٢٨,٢٣٥,٩٩٧	(٥٨,٠٠٠,٤٦١)	٣١,١٩١,٣٩٩	٦٩,١١٠,٦٨٤	٩,١٣٠,٧٤٨	٣٩,٣٦٥,٤٢٣	٣٨,٩٣٠,٣٠٢	٨٥٠,٦٧٦	<b>فجوة إعادة تسعير الفائدة</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### مخاطر العملات:

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية. يعتبر الدينار الأردني عملة الأساس للبنك. يقوم مجلس الإدارة بتحديد العملات المقبولة أخذ مراكز بها ويقوم بوضع حدود للمركز المالي لكل عملة لدى البنك سنوياً. يتم مراقبة مركز العملات الأجنبية بشكل يومي بحيث يتم التحقق من عدم وجود أية تجاوزات في هذه المراكز تؤدي إلى تحمل البنك لمخاطر أعلى من المستوى المقبول. كما يتم اتباع إستراتيجيات للتحوط وللتأكد من الاحتفاظ بمركز العملات الأجنبية ضمن الحدود المعتمدة.

تنص السياسات الاستثمارية للبنك على أنه يمكن أخذ مراكز بالعملات الأجنبية الرئيسية مقابل بعضها بما لا يتجاوز ٢٥ من حقوق المساهمين لكل عملة وبحيث لا يتجاوز المركز الإجمالي للعملات جميعها ما نسبته ٢١٥ من حقوق المساهمين. ويتم مراقبة مراكز العملات الأجنبية بشكل يومي ويمكن استخدام أدوات السوق المتطورة بهدف التحوط من مخاطر أسعار الصرف ضمن محددات تحول دون تعرض البنك لأي مخاطر إضافية.

فيما يلي جدول يبين أثر التغير الممكن للعقول في صرف الدينار الأردني مقابل العملات الأجنبية على قائمة الدخل. مع بقاء جميع التغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢٠٠٦			٢٠٠٧			العملة
الأثر على حقوق الملكية	الأرباح والخسائر	التغير في سعر الصرف /	الأثر على حقوق الملكية	الأرباح والخسائر	التغير في سعر الصرف /	
دينار	دينار		دينار	دينار		
١٩٧	١٢٥,٠٥٩	١+	(١٧,٣٧٠)	١٠٥,١٦٦	١+	يورو
-	١٦,٧٨٦	١+	-	٥٦٤	١+	جنيه استرليني
-	٢٩,٥٠٣	١+	-	٣١,٣٦٨	١+	ين ياباني
-	٨,٨٧٧	١+	٤٤١	٢٥,٧٣٤	١+	عملات أخرى

### التركز في مخاطر العملات الأجنبية

الإجمالي	أخرى	دولار	جنيه	بن	يورو	أخرى
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
<b>موجودات -</b>						
٧٧,٢٤٢,٣١٢	٢٣,٠٢٢,٢٨٦	١,٢٩٧,٨٠٣	٢٨٦	٤٧,١٣٤	٥٢,٨٦٤,١٠٤	١٩,٠٢٢,٣١٢
١٩,٠٦٣,٧٩٦	٢٣,٨٢٢,٢٨٥	٢٣,٣٥٧,٧١٩	٧١٩,٥١١	٥,٩١٦,١٣٣	١٣٧,٧٩٤,٢٢١	١٩,٠٦٣,٧٩٦
١٧٧,٢٥٠	-	-	-	-	١٧٧,٢٥٠	١٧٧,٢٥٠
٨٧,٤١٢,٩٧٣	٤٢,١٢١,٢٢٧	٢٤٨,١٧٢	١,٧٥٣,١٩٧	-	٤٤,٢٨٩,٣٧٧	٨٧,٤١٢,٩٧٣
٦٦,٧٨٣,٧٢٢	١٨٥,٨٤٣	٨,٧٢٣,١١٥	-	-	٥٣,٨٧٤,٧٦٤	٦٦,٧٨٣,٧٢٢
٤٢,٧١٩	-	-	-	-	٤٢,٧١٩	٤٢,٧١٩
٦,٧٥٨,٢٧٧	٤,٣١٥,٥١٩	٤٢٥,٩٩٩	٨١٧,٢٤٣	(٤٩٥,٩٨٩)	١,٦٤٥,٥٠٥	٦,٧٥٨,٢٧٧
٤٢٦,٠٥٦,٢٢٣	٩٣,٤٧٨,٣٦٠	٣٣,٠٢١,٣٠٨	٣,٣٤٠,٨٢٧	٥,٥١٧,٧٧٨	٢٩٠,١٨٧,٩٤٠	٤٢٦,٠٥٦,٢٢٣
<b>مطلوبات -</b>						
١٩,٦٨٢,٤٢٩	٣٩,٧٤٣	٢٩,٠٥٧٨	٣٩٣	١٥٠,٨٧٨	١٩,٢٠٠,٨٣٧	١٩,٦٨٢,٤٢٩
٣٨١,٥٠٩,٣٧٩	٨٧,٧٢٤,٤٠٧	٢٣,٣١٢,٢١٧	٢٠٣,٠٠٨	٤,٨٠٦,٧٧١	٢٦٥,٤٦٦,٩٧١	٣٨١,٥٠٩,٣٧٩
٢٠,٧٠٩,١٥٦	٥٠٢,٠٢٢	٤٣٩,٣٤٤	٢	١٢٦,٠٩١	١٩,٦٤١,٦٩٧	٢٠,٧٠٩,١٥٦
٤٤٩,٤٧٥	-	-	-	-	٤٤٩,٤٧٥	٤٤٩,٤٧٥
٧,٠٤٥,٢١٣	٤,٥٩٤,٥٨٩	٢٠٩,٥٢١	٦٦٤	٣٧٧,١٤٥	٣,٨١٢,٧٨٩	٧,٠٤٥,٢١٣
٤٢٩,٣٩٥,١٥٢	٩٠,٨١٠,٧٦١	٢٤,٢٥١,٦٦٥	٢٠٤,٠١٧	٥,٤١١,٣٨٥	٣٠٨,١١٧,٧٧٤	٤٢٩,٣٩٥,١٥٢
(١,٦٥٨,٧٠٧)	٤٤,٠٨٦	(١,٧٣٦,٩٦٦)	-	-	٣٤,١٧٣	(١,٦٥٨,٧٠٧)
٤٢٧,٧٣٦,٩٤٥	٩٠,٩٠٤,٨٤٧	٢٢,٥١٤,٦٩٩	٢٠٤,٠١٧	٥,٤١١,٣٨٥	٣٠٨,١٥١,٩٤٧	٤٢٧,٧٣٦,٩٤٥
(١,٦٨٠,٧١٢)	٢,٥٧٣,٥١٣	١٠,٥١٦,٦٠٩	٣,١٣٦,٧٧٠	٥٦,٣٩٣	(١٧,٩١٤,٠٠٧)	(١,٦٨٠,٧١٢)
٨٥,٨٣١,٦٦٦	٤,٥١٣,٤٠٥	٢٦,١٩٩,٧١٢	٣١٢,٩٢٤	٧٥,٩٦٢	٥٤,١٧٩,٦٨٣	٨٥,٨٣١,٦٦٦
<b>٢٠٠٦ -</b>						
٣٩٣,٢٧٨,٩٥٤	٧٧,٠٦٣,٥٩٨	٣٣,١٤٦,٤٧٣	٢,٩٩٣,٧٨٠	٣,١٥٩,٧٥٧	٢٧٦,٤١٥,٣٤٦	٣٩٣,٢٧٨,٩٥٤
٤٠٢,٠١٧,٥٨٧	٧٦,١٧٥,٩٤٢	٢١,١٤٠,٥٣٤	٤٣,٥٢٧	٢,٦٥٣,٧٨١	٣٠٢,٠٥٣,٨٠٣	٤٠٢,٠١٧,٥٨٧
٣,١٦٨,١٦٦	-	-	-	٦,٩٦٦	٣,١٦١,٢٠٠	٣,١٦٨,١٦٦
٤٠٥,٢٣٥,٧٥٣	٧٦,١٧٥,٩٤٢	٢١,١٤٠,٥٣٤	٤٣,٥٢٧	٢,٦٦٠,٧٤٧	٣٠٥,٢١٥,٠٠٣	٤٠٥,٢٣٥,٧٥٣
(١١,٩٥٦,٧٩٩)	٨٧,١٥٦	١٢,٥٠٥,٩٣٩	٤,٩٥٠,٢٥٣	٤٩٩,٠١٠	(١٨,٧٩٩,٦٥٧)	(١١,٩٥٦,٧٩٩)
٦٨,٦٠٠,٨٠٦	٣,٩٨٠,٨٠٢	٦,١٢٢,٣٨٤	٤,١٨٧,٤٨٦	٥٢٣,٥٨٢	٥٣,٢٥٦,٥٥٢	٦٨,٦٠٠,٨٠٦



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### مخاطر التغير بأسعار الأسهم:

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. يعمل البنك على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنوع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية. معظم استثمارات الأسهم التي يملكها البنك مدرجة في سوق عمان المالي والسوق الفلسطينية. يوضح الجدول التالي حساسية فائده الدخل والتغير المتراكم في القيمة العادلة نتيجة للتغيرات الممكنة العفولة على أسعار الأسهم مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢٠٠٦			٢٠٠٧			المؤثر
الأثر على حقوق الملكية	الأرباح والخسائر	التغير في سعر الصرف	الأثر على حقوق الملكية	الأرباح والخسائر	التغير في المؤشر	
دينار	دينار	%	دينار	دينار	%	
٩٩٨,٨٠٧	١٣,٦٩٧	٥+	١,٠٣٠,٣٢٩	٤,٦٧٩	٥+	بورصة عمان
١,٩٧٨,٤١٥	٢,٩٧٠	٥+	١,١٥٥,٨٩٥	٢,٥٦٥	٥+	بورصة فلسطين
-	-	-	٢,٦٤٢	٤,١٢٧	٥+	بورصة عُمان
-	-	-	-	١,٣٢٠	٥+	بورصة الكويت
-	-	-	-	٣,٧٨٠	٥+	بورصة المغرب

في حال كان هناك تغير سلبي في المؤشر يكون الأثر مساوٍ للتغير أعلاه مع عكس الإشارة

### مخاطر السيولة

نشأ مخاطر السيولة عن عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها أو تمويل نشاطاته بدون تحمل تكاليف مرتفعة أو حدوث خسائر هذا ويعتمد البنك المبادئ التالية لإدارة مخاطر السيولة.

- تنوع مصادر التمويل

تسعى إدارة البنك إلى تنوع مصادر التمويل وعدم حصول تركيز في مصادر التمويل فبالإضافة إلى قاعدة رأس المال وودائع العملاء يقوم البنك بالاقتراض من المؤسسات والبنوك المحلية والأجنبية الأمر الذي من شأنه توفير مصادر تمويل بأسعار وأجال مناسبة.

كما يتم وضع الخطط لتوفير سيولة في الحالات الطارئة Liquidity Contingency Plan

- تحليل أجال استحقاقات الموجودات والطلبات ومراقبتها

يقوم البنك بدراسة سيولة موجوداته وطلباته إضافة إلى أي تغيرات تحدث على موجوداته وطلباته بشكل يومي ويسعى البنك من خلال لجنة إدارة الموجودات والطلبات للمواءمة بين استحقاقات الموجودات والطلبات ومراقبة الفجوات مع تلك المحددة بسياسة البنك.

- الاحتياطي النقدية لدى سلطات الرقابة المصرفية

يحفظ البنك باحتياطي نقدي إلزامي لدى سلطات الرقابة المصرفية يبلغ ٧٠٥٢٢,٣٠٠ دينار.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

أولاً: يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية بتاريخ القوائم المالية:

المجموع	بموجب استحقاق	أكثر من ٣ سنوات	من سنة حتى ٣ سنوات	من ١ شهر حتى سنة	من ٣ شهور إلى ١ شهر	من شهر حتى ٣ أشهر	حتى شهر واحد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ -
<b>المطلوبات :</b>								
٥٢,١٥١,٠٤٥	-	-	-	-	٢,٣٥٨,٠٠٠	١,٤١٢,٥٣٠	٤٩,٢٠٧,٧١٥	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٩٩٥,٠٧٤,٩١٣	-	-	١٤٦,٢٣١	١٢,٠٩١,٩٨٤	٨٣,٠٣٤,٣١٣	١٩٦,٠٨١,٩٣٦	١٥١,٧٢٠,٤٥٠	ودائع عملاء
٣٧,٩٧٧,٨٢٤	-	١,٢٦٩,١٦١	١١,٢٣٢,٠٣٧	٤,٥٢٦,٠٥٦	٢,٨٢٢,٧٧٤	١,٩٧٥,٥٤٤	١٥,٧٥٢,٢٥٠	تأمينات نفعية
٣١,٠١١,١٧٠	-	٩,١٩٧,٠٠٠	١٩,٢٢٩,٠٠٠	١,١٠٧,١٧٠	١,١٢٩,٠٢٥	٩١,١٣١	٢٤٥,٣٤٤	أموال مفترضة
٨,١٩٢,٩٩٨	-	٧,٢٤٤,٠٦٧	٤٥٩,٩١١	٣٢٩,٩١٥	٥,٠٠٠	-	-	مخصصات متنوعة
٢١,٠٣٠,٩٦٩	-	-	-	٢,٠٠٠,١٢٨	١٤,٠٢٩,٣٨١	-	٥,٠٠٠,٠٠٠	مخصص ضريبة الدخل
١٢,٣٧٢,٣٥٩	١٢,٣٧٢,٣٥٩	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبة مؤجلة
٢٤,٨٥٤,١٧٣	-	١,٣٨١,٤٦٤	٩٢٤,٦٧١	١,٨٧٨,٨١٦	٥,٨٩٩,٩٢٠	٢,١١٥,١٤٥	٧,٦٥٤,٦٤٧	مطلوبات أخرى
١,١٨٦,١٧٣,٤٥١	١٢,٣٧٢,٣٥٩	٢٤,١٩١,١٩٢	٣٢,٤٠١,٩٠٥	٧١,٩٤٥,١٨٩	١٠٩,٠٠٠,٤١٣	٢٠١,٦٧١,٢٨١	٧٢٤,٥٨٢,٤٠١	<b>مجموع المطلوبات</b>
١,٣١٩,٢٤٥,٢٣٠	٩٨,١٧٨,٥٥١	٢٧٤,٩٩٢,٣٤٨	٢١٨,٠٢٩,١٤٦	٧٣,١٥٧,٧١٣	١٠٢,١٩٤,٤٤٥	١٦٥,٩٢٧,٢٥٢	٣٨١,١٥٥,٣٦٥	<b>مجموع الموجودات (حسب استحقاقاتها المتوقعة)</b>
<b>٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ -</b>								
<b>المطلوبات :</b>								
٥٤,٠٥١,٢٠٨	-	-	-	-	-	١,٤١٢,٢٦٤	٥٢,٦٣٨,٩٤٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٩٤,٤٤٧,٩٦٥	-	-	٧,١٧٤	٥٤,٧٥١,٧٠١	٧١,٤١٤,٩٩٥	١٥٥,٠٣٥,٧٣٥	١,٠٩,٢٢٩,٣٦٠	ودائع عملاء
٢٥,٩٩٢,٩٨٩	-	١,١٧٥,٢٦١	١٢,٧٧٧,٥٠٧	٤,٨١٠,٥٠٦	٩٦,٠٧٨٣	٥٧١,٨٧٠	٥,٦٩٥,٠٦٢	تأمينات نفعية
٢١,٢٤١,٩٣٤	-	١١,٤٢٣,٥٠٠	٢,٨٧١,٠٠٠	٧١٩,٨١٣	٧٩٣,٨١٣	١٠,٠٠٠,٧٦١	١٧١,٧١٤	أموال مفترضة
٦,٢٢٨,٧١٧	-	٢,٧٤٠,٥٠٠	٢,٨١١,٨١٣	١,٠٣٤,٠٠٠	-	١٢,٠٥٤	-	مخصصات متنوعة
١٨,٥٨٥,٤٥٧	-	٥,٠٠٠,٠٠٠	٧,٥٥٥,١١٠	١,٣٥٠,٠٠٠	٦٥,٠٠٠	٢,٥٥٠,٣٤٧	٤,٩٩٠,٠٠٠	مخصص ضريبة الدخل
١٤,٤١١,٧٠١	١٤,٤١١,٧٠١	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبة مؤجلة
١٧,٢٣٧,٣٨٠	-	٧,٠٥٢,٢٨٧	٤٥٩,١٤٩	٤١٧,٨١٦	١,٧٥٤,٤٤٠	٤,٥٠٧,٣٥٤	٣,٢٤١,٦٠٣	مطلوبات أخرى
١,٠٠٤,٤٤٠,٧٠١	١٤,٤١١,٧٠١	٢٧,٩٠٣,٥٤٨	٢١,٤٨١,٧٥٣	١٢,٧٠٣,١٧٦	٧٥,٥٧٤,٤٤١	١٦٥,٢٤١,٧٠٠	٦٧٥,٠٠٠,٣٨٢	<b>مجموع المطلوبات</b>
١,١٧٨,٨٤٤,٥١٦	١٠,٤٣٧,٥١٨	٢٥٨,٧١١,١٩٥	٢٠١,٣٥٢,٦١٧	٨٢,٠٨٦,٧١٩	٨٣,٢٧٨,٤٠٣	١٠٧,٧١٥,٨٥٤	٣٤١,٢٢٢,١١٠	<b>مجموع الموجودات (حسب استحقاقاتها المتوقعة)</b>

ثانياً: يلخص الجدول أدناه استحقاقات المشتقات المالية على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية من تاريخ البيانات المالية:

- المشتقات المالية التي يتم تسويتها بالناقص (على أساس التفاضل) وتشمل عقود مقايضة أسعار الفائدة:

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	من سنة حتى ٣ سنوات	من ١ شهر حتى سنة	من ٣ شهور إلى ١ شهر	من شهر حتى ٣ أشهر	حتى شهر واحد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
<b>المشتقات للنحوط</b>							
١,٤١٨,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠	-	-	-	-	-	-
<b>- مشتقات الفوائد</b>							
١,٤١٨,٠٠٠	١,٤١٨,٠٠٠	-	-	-	-	-	-
<b>٣١ كانون الأول ٢٠٠٦</b>							

ثالثاً: بنود خارج الميزانية:			
لغاية سنة	من سنة	أكثر من	المجموع
دينار	إلى ٥ سنوات	٥ سنوات	دينار
<b>٢٠٠٧ -</b>			
٥٧,٤٣٢,١٩١	٧١١,٨٨٠	-	٥٨,١٤٤,٠٧١
٥٧,٥١٤,٥٢١	-	-	٥٧,٥١٤,٥٢١
٢٥,٠٢٢,١٤٤	٨٧,٩٩٧	-	٢٥,٩١٠,١٤١
١٤٠,٠١٨,٨٥٦	١,٥٩٩,٨٧٧	-	١٤١,٦١٨,٧٣٣
<b>٢٠٠٦ -</b>			
٥٤,٥٥٠,١٥٦	-	-	٥٤,٥٥٠,١٥٦
٢٨,٢٠٥,٨٧٠	-	-	٢٨,٢٠٥,٨٧٠
١٩,٢٢١,٠٢٧	١٤٦,٩٩٣	-	١٩,٣٦٨,٠٢٠
١٠١,٩٧٧,٠٥٣	١٤٦,٩٩٣	-	١٠٢,١٢٤,٠٤٦

### مخاطر العمليات

تعرف مخاطر العمليات على أنها مخاطر المسارة الناجمة عن عدم كفاية أو إغفال الإجراءات الداخلية. الموظفون الأنظمة الداخلية أو تلك التي قد تنشأ نتيجة أحداث خارجيه.

#### إدارة مخاطر العمليات:

إن إدارة مخاطر العمليات مسؤولية كل موظف وعلى كافة المستويات من خلال التطبيق السليم للإجراءات الداخلية التي من شأنها تخفيف تلك المخاطر التي يتم التعرض لها خلال العمليات اليومية والحرس والاهتمام من قبل إدارة البنك لم تعيين كبار منخصص منذ عام ٢٠٠٥ بهدف إلى تسهيل ودعم كافة إدارات البنك للقيام بمهامهم في إدارة تلك المخاطر.

#### التقييم المستمر لمخاطر العمليات:

نظراً للتغير المستمر في بيئة العمل نتيجة حرص إدارة البنك على مواكبة التكنولوجيا وطرح ما هو جديد من خدمات ومنتجات مصرفية لم اعتماد وتطبيق عدة منهجيات لمساعدة إدارات البنك المختلفة في تحديد وقياس ومتابعة ومراقبة مخاطر العمليات التي تنشأ عنها ومن ضمنها:

المباشرة بتصميم وتطوير سياسة إدارة مخاطر العمليات (Operational Risk Policy) لتغطي كافة بنائر البنك وفروعه الخارجيه وشركائه التابعه بحيث تشمل المبادئ الأساسية وربط أهداف سياسة إدارة المخاطر بأهداف البنك الاستراتيجية بالإضافة إلى تحديد مستويات المخاطر المقبولة وما يشمل السقف والحدود العليا المقبولة للانحراف عن مستويات المخاطر المقبولة (Thresholds and Limits).

تحديد الإطار العام لإدارة المخاطر بما يشمل توزيع الأدوار والمسؤوليات على كافة المعنيين في التطبيق. مجلس الإدارة لجنة المخاطر. الإدارة العليا مدراء الدوائر. إدارة المخاطر وإدارة التدقيق.

#### التقييم الذاتي للمخاطر والإجراءات الرقابية (CRSA).

تهدف هذه المنهجية للتعرف على المخاطر التي قد يتعرض لها البنك وتقييمها من حيث حجم الأثر وتكرار الحدوث. لغايات اتخاذ الإجراءات الرقابية المناسبة والتي من شأنها تخفيف تلك المخاطر من خلال عقد ورشات عمل مطولة لكافة دوائر وفروع البنك يتم التوصل إلى بناء ملف مخاطر الدائرة Risk Profile والذي يحتوي على أهم المخاطر الرئيسية التي قد يتم التعرض لها مع تحديد الضوابط الرقابية الحالية وذلك للوصول والتعرف على حجم الفجوة الحالية في مستوى الرقابة. وتكون النتيجة إعطاء صورة شاملة عن مخاطر البنك التشغيلية. يتم بعدها وضع التوصيات وتوحيد الجهود وترتيب الأولويات لإدارة المخاطر وتقليص الفجوة الرقابية القائمة.

#### بناء قاعدة بيانات الخسائر الداخلية (Internal Loss Data).

نأسي هذه المنهجية لتكميل دور CRSA من خلال بناء قاعدة بيانات بالخسائر الخفية والمحتملة بهدف التعرف على الحجم الخفي لتعرض لمخاطر العمليات (Operational Risk Exposure) بما يساهم في ترتيب أولويات تطوير الإجراءات الرقابية.

### مخاطر الامتثال

هي المخاطر التي تتمثل في العقوبات القانونية أو الخسائر المادية أو مخاطر السمعة التي قد يتعرض لها البنك جراء عدم الامتثال للقوانين والأنظمة أو القوانين والتعليمات أو قواعد السلوك أو المعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.

يتركز البنك أهمية الرقابة على الامتثال وبماشياً مع التوجيهات والمستجدات العالمية لتعليمات بأل بهذا الخصوص فقد تم تأسيس دائرة الرقابة على الامتثال في أواخر عام ٢٠٠٥ لتعنى بمراقبة امتثال البنك للقوانين والأنظمة والتعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية وأفضل الممارسات والمعايير المصرفية ومن أهم أهدافها التأكد من امتثال البنك وسياساته الداخلية لجميع القوانين والأنظمة والتعليمات وقواعد السلوك والمعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.

تقوم الدائرة بتحديد وتقييم وتقديم النصح والإرشاد وترقب وترفع التقارير اللازمة مباشرة إلى مجلس الإدارة كجهة مستقلة حول مدى الامتثال في البنك. تم خلال عام ٢٠٠٧ استكمال صياغة سياسة رقابة الامتثال واعتمادها من قبل مجلس الإدارة والتي تعكس توجهات ومعايير مجلس الإدارة بتطبيق وطيفه الرقابة على الامتثال في البنك وذلك من خلال إعداد الخطط وإجراءات العمل اللازمة والقائمة على أساس الحساسية لمخاطر Risk Based Approach.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### (٤٠) التحليل القطاعي

#### أ. معلومات عن قطاعات أعمال البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- **حسابات الأفراد:** يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.
  - **حسابات المؤسسات:** يشمل متابعة الودائع والقروض والديون الممنوحة للعملاء والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات.
  - **الخزينة:** يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك والاستثمارات.
- فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك:

المجموع	أخرى	المؤسسات	والاستثمارات	الأفراد		
						٢٠٠٦
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٩٣,٦٢٦,٣٧١	١٠,٦٥٠,٦٨١٣	٣,٤١٧,١٨٧	٣٩,١٠٣,٩٣٢	٢١,٨٦١,٧٤٤	٤٢,١٢٤,٠٠٠	إجمالي الإيرادات
(٤,٨١٢,٨١٨)	(٨٨١,٦٢٣)	-	-	٦٠,٣٧٧	(١,٤٨٧,٠٠٠)	مخصص نفق التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء
٦٦,٤١٠,٨٤٣	٧٤,١٢٩,٩٩٢					نتائج أعمال القطاع
٣٥,٢٥١,٢١٧	٤٣,٥٣٤,٠١٤	٣,٤١٧,١٨٧	٣٧,٦٢٠,٤٧٤	١١,٧٣١,٨٩٩	٢١,٣٥٥,٤٣٢	مصاريف غير موزعة
٣٠,٩٥٩,٦٢٦	٣٠,٥٩٥,٩٧٨					الربح قبل الضرائب
١١,٧١٠,٩٩١	٩,٦٨٦,١١٤					ضريبة الدخل
١٩,٢٤٨,٦٣٥	٢٠,٩٠٩,٨١٤					ربح السنة
						<b>معلومات أخرى</b>
١,١٧٨,٨٤٩,٥١٦	١,٣١٩,٢٤٥,٢٣٠	٦٢,٥٦٣,٨٤٩	٧١٧,٢٩١,٧٠٨	٢١٦,٨٧٢,٥١٣	٣٢٢,٥١٧,١٦٠	إجمالي الموجودات القطاع
١,٠٤٠,٦١٣,٥١٩	١,١٧٤,٢٠١,٥٥٨	٥٤,٠٧٩,٦٤٠	٦٤,٨٤٢,٠١٢	٣٩٢,٥٦٥,٠٠٢	٦٦٢,٧١٤,٩٠٤	إجمالي مطلوبات القطاع
٥,٢٩٦,٢٠٠	١٣,٣٩٨,٢٣٢					مصاريف رأسمالية
٢,٠٥٦,٨٣١	٢,٠٦٨,٦٠١					الاستهلاكات

#### معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا الإيضاح التوزيع الجغرافي لأعمال البنك. يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات في فلسطين.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع	خارج المملكة		داخل المملكة			
	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٩٣,٦٢٦,٣٧١	١٠,٦٥٠,٦٨١٣	٣٢,٥٥٤,١١٩	٣١,٩٦١,٥٦٨	٦١,٠٨٢,٢٥٢	٧٤,٥٤٥,٢٩٥	إجمالي الإيرادات
١,١٧٨,٨٤٩,٥١٦	١,٣١٩,٢٤٥,٢٣٠	٤٣٧,٧٤٨,٦٣٣	٤٦٣,١٤٠,٠٣٨	٧٤١,١٠٠,٨٨٣	٨٥٦,١٠٥,١٩٢	مجموع الموجودات
٥,٢٩٦,٢٠٠	١٣,٣٩٨,٢٣٢	١,٧٨٨,٠٦٧	٣,١٤٠,٨٨٩	٣,٥٠٨,١٣٣	١٠,٢٥٧,٣٤٣	المصرفيات الرأسمالية

### (٤١) إدارة رأس المال

يحافظ البنك على رأس مال مناسب لمواجهة المخاطر التي تلازم أنشطته المختلفة. يتم مراقبة مدى كفاية رأس المال من خلال النسب الصادرة بموجب صقرات بازل الدولية والتي تم تبنيها من خلال البنك المركزي الأردني.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

حسب تعليمات البنك المركزي الأردني رقم (٢٠٠٣/١٧) يكون الحد الأدنى لرأس المال المدفوع للبنوك الأردنية ٤٠ مليون دينار قبل نهاية عام ٢٠٠٧. كما نصت تلك التعليمات أن يكون الحد الأدنى لنسبة حقوق المساهمين إلى الموجودات (٢٦). يلتزم البنك منذ تأسيسه بالحفاظ على معدلات تفوق الحد الأدنى لمتطلبات كفاية رأس المال والبالغة ١١٢ حسب تعليمات البنك المركزي الأردني (٢٨ حسب لجنة بازل الدولية) كما يراعي كافة النسب المتعلقة بالتركز الانتصابية والتي تستخدم رأس المال التنظيمي كمؤشر لتلك التركزات. يقوم البنك بإدارة هيكله رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم يقيم البنك أية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكله رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

### وصف لما يتم اعتباره كرأس مال

حسب تعليمات البنك المركزي. يتكون رأس المال التنظيمي من رأس المال الأساسي والذي يشمل رأس المال المدفوع. علاوة الإصدار الاحتياطي المعلقة الأرباح المدورة حقوق الأقلية. مطروحاً منه خسائر العزّة الشهريّة. كلفة أسهم الخزينة والنقص في المخصصات المطلوبة الموجودات الضريبية المؤجلة إضافة إلى أي مبالغ قد تطلب القبولين حظر التصرف بها البند الثاني من رأس المال التنظيمي هو رأس المال الإضافي والذي يشمل كل من الاحتياطي غير المعلقة. الفروض المساندة. فروقات ترجمة العملات الأجنبية. احتياطي المخاطر المصرفية. الأدوات ذات الصفة المشتركة بين رأس المال والدين. البند الثالث من رأس المال التنظيمي هو رأس المال المساعد والذي يستخدم لمواجهة مخاطر السوق. يطرح من رأس المال التنظيمي مساهمات البنك في رؤوس أموال البنوك والاستثمارات في الشركات المالية التابعة إذا لم يتم دمجها. يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لقرارات لجنة بازل. وفيما يلي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع السنة السابقة:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
		<b>بنود رأس المال الأساسي</b>
		- رأس المال المكتتب به (المدفوع)
٦٧,٥٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	
١٨,٧٢٧,٩٠٣	٢١,٦٨٣,٥٢٧	- الاحتياطي القانوني
١,٣٢١,٦١٣	١,٣٢١,٦١٣	- الاحتياطي الاختياري
٧,٥٨٣,١٣٥	٩,٨٣٧,٣١٥	- الأرباح المدورة
		<b>بنود رأس المال الإضافي</b>
		- سافي نفاس اثر تطبيق المعيار (٢٩) والتغير التراكمي في القيمة العادلة للموجودات المدفورة للبيع
١٤,٢٤٩,٤٣٦	١٠,٩٤٠,٩٧٤	
٤,٦٨٧,٩٣٢	٥,٣٨٧,٩٣٢	- احتياطي مخاطر مصرفية عامة
		<b>يطرح:</b>
		- استثمارات في رؤوس أموال البنك والشركات المالية الأخرى
٣,٠٠٠	٣,٠٠٠	
١١٤,٠٦٧,٠١٩	١٢٤,١٦٨,٣٧١	<b>مجموع رأس المال التنظيمي</b>
٧٢٧,٥١٩,٠١٨	٧٣١,٠٠٤,١١٨	<b>مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر</b>
١٥,٦٨	١٦,٩٩	<b>نسبة كفاية رأس المال (%)</b>
١٣,٠٨	١٤,٧٥	<b>نسبة رأس المال الأساسي (%)</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(٤٤) تحليل استحقاقات الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقاً للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها

المجموع	أكثر من سنة	لغاية سنة	
دينار	دينار	دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
<b>الموجودات</b>			
٢٩١,١٥٧,٠٧٣	-	٢٩١,١٥٧,٠٧٣	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٩٨,١٨١,١٥١	-	١٩٨,١٨١,١٥١	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧٧,٢٥٠	-	١٧٧,٢٥٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٢٩,٤٠٥	-	٣٢٩,٤٠٥	موجودات مالية للمتاجرة
٥٣٩,٣٨٩,١٧٣	٣٩٩,٣٧١,٣٠٨	١٤٠,٠١٨,٣٦٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٢٦,٤٤١,٣٢٩	١٤٠,٠٨٦,١٢١	٨٦,٣٥٤,٧٠٢	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٠,٩٨١,٧٣٩	١٦,٦٠٨,٩٣٩	٤,٣٧٢,٨٠٠	متلكات ومعدات
٣,٤٢٥,٧٤٧	٢,٣٢٢,٥٤٧	١,٠٩٣,٢٠٠	موجودات غير ملموسة
٢٨,١٥٦,٣٦٣	٩,٧٢٠,٢١٩	١٨,٤٣٦,١٤٤	موجودات أخرى
<u>١,٣١٩,٢٤٥,٢٣٠</u>	<u>٥٧٨,١١٩,١٣٩</u>	<u>٧٤١,١٢٥,٥٩١</u>	<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات -</b>			
٥٢,٤٦٨,١٥٢	-	٥٢,٤٦٨,١٥٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٩٩٤,٨٥٩,٤٣١	١٣٣,٣٠١	٩٩٤,٧٢٦,١٣٠	ودائع عملاء
٣٦,٩٧١,٠٠٠	١٣,٩٩٠,١٦١	٢٢,٩٨٠,٨٣٩	تأمينات نقدية
٢٣,٤٤٩,٤٧٥	٢٣,٠٠٠,٠٠٠	٤٤,٤٤٩	أموال مفترضة
٨,١٩٣,٩٩٨	٧,٨٠٠,٤٠٣	٣٨٩,٩٦٥	مخصصات متنوعة
٢١,٠٣٠,٩٦٩	-	٢١,٠٣٠,٩٦٩	مخصص ضريبة الدخل
١٢,٣٧٣,٣٦٠	١٠,١٠٠,١٢٠	٢,٢٧٣,٢٤٠	مطلوبات ضريبة مؤجلة
٢٤,٨٥٤,١٧٣	٧,٣٠٠,٤٣٦	١٧,٥٥٣,٧٣٧	مطلوبات أخرى
<u>١,١٧٤,٢٠١,٥٥٨</u>	<u>١٢,٣٣٣,٨٣١</u>	<u>١,١١١,٨٦٧,٧٢٢</u>	<b>مجموع المطلوبات</b>
<u>١٤٥,٠٤٣,٦٧٢</u>	<u>٥١٥,٧٨٥,٨٠٢</u>	<u>(٣٧٠,٧٤٢,١٣١)</u>	<b>الصافي</b>
<b>٣١ كانون الأول ٢٠٠٦</b>			
<b>الموجودات</b>			
٢٥١,١٥٧,٨٣٢	-	٢٥١,١٥٧,٨٣٢	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٦٨,٥٩٧,٤٣٦	-	١٦٨,٥٩٧,٤٣٦	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٠٠,٠٠٠	-	٥٠٠,٠٠٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٩٩,٥٨٢	-	١٩٩,٥٨٢	موجودات مالية للمتاجرة
٥٠٨,٧٨٨,٣٥٣	٣٦٨,٠٦٤,١٢٢	١٤٠,٧٢٤,٢٣٠	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٩١,١٩٧,٩٨١	١٥٤,٢٢٣,٤١١	٢٦,٩٧٤,٥٧٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٢,٩١٣,١١٧	١٠,٤٢٣,٤٤٥	١٢,٤٨٩,٨٨١	متلكات ومعدات
١,٥٤١,٧٥٤	٩٦٣,٠٣٤	٥٧٨,٧١٩	موجودات غير ملموسة
٣٣,٤٦٣,٤٥١	١٠,٤١٤,٣٨١	٢٣,٠٤٩,٠٧٠	موجودات أخرى
<u>١,١٧٨,٨٤٩,٥١٦</u>	<u>٥٥٤,٠٨٨,١٩٥</u>	<u>٦٢٤,٧٦١,٣٢١</u>	<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات -</b>			
٥٣,٩٠٢,٣٧٣	-	٥٣,٩٠٢,٣٧٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٨٩,٣٥٦,٦١٧	٦,٦٣٩	٨٨٩,٣٤٩,٩٧٨	ودائع عملاء
٢٥,١٤٦,٣٤٢	١٣,٢٤٢,٨٨٨	١١,٩٠٣,٤٥٤	تأمينات نقدية
١٥,٤٩٣,٥٨٢	١٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٩٣,٥٨٢	أموال مفترضة
٦,٢٢٨,٧١٧	٥,٥١٢,٣١٢	٦٦,٤٥٤	مخصصات متنوعة
١٨,٥٨٥,٤٥٧	٨,٠٤٥,١١٠	١٠,٥٤٠,٣٤٧	مخصص ضريبة الدخل
١٤,٤٦٢,٧٠١	١٤,١٠٩,٥٩٠	٢,٣٥٣,١١١	مطلوبات ضريبة مؤجلة
١٧,٤٣٧,٦٨٠	٧,٥١١,٤٣٦	٩,٩٢٦,٢٤٤	مطلوبات أخرى
<u>١,٠٤٠,٦١٣,٥١٩</u>	<u>٦١,٤٧٧,٩٧٦</u>	<u>٩٧٩,١٣٥,٥٤٣</u>	<b>مجموع المطلوبات</b>
<u>١٣٨,٢٣٥,٩٩٧</u>	<u>٤٩٢,٦١٠,٢١٩</u>	<u>(٣٥٤,٣٧٤,٢٢٢)</u>	<b>الصافي</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

### (٤٢) حسابات إدارة لصالح العملاء

بلغت الحسابات المدارة لصالح العملاء وعلى مسؤوليتهم الخاصة مبلغ ١٥,٥٧٥,٢٨٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل مبلغ ٥,٠٧٣,٠٨١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

### (٤٤) ارتباطات والتزامات محتملة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
		أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية، اعتمادات
		- صابرة
٥٠,١٢٥,٥٤٣	٥٦,٨٤٠,٦٢٠	
		- واردة
٤,٥٤١,٤٦٧	٣٥,٠٢١,٥٧٨	
		قبولات
٤,٤٢٤,٦١٣	١,٣٠٣,٤٥١	
		كفالات
		- دفع
٢,١٤٠,٤٠٦	٦,٨٨٨,٨٧١	
		- حسن تنفيذ
٥,٦٨٣,٥١٦	٨,٥٥٢,٥٠٦	
		- أخرى
١٢,٠٤٤,٠٩٨	١٠,٤٦٨,٧٥٩	
٢٨,٢٠٥,٨٧٠	٥٧,٥٦٤,٥٢١	سكوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
١٠٧,١٦٥,٣١٣	١٧٦,١٤٠,٣١١	<b>المجموع</b>
		ب- التزامات تعاقدية
		عقود شراء منسكبات ومعدات
٢,٠٣٠,٩٢٠	٣,١٢٨,٦٣٤	
٢,٠٣٠,٩٢٠	٣,١٢٨,٦٣٤	<b>المجموع</b>

\* تبلغ قيمة الإيجارات السنوية لمبنى البنك الرئيسي والفروع ١,٧٥٨,٩٢٩ دينار كما بتاريخ ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ و ١,٥٢٣,٠٥٢ دينار كما بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

### (٤٥) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك وذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ٢٨,٨٤٠,٠١٨ دينار و ٢٨,٤٥٠,٨٤٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ على التوالي بلغ رصيد المخصصات لمواجهة القضايا المقامة على البنك مبلغ ٢,٩٣٤,١١٢ دينار و ١,٩٨٨,٧١٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ على التوالي.

تتضمن القضايا المقامة على البنك حصص قضايا بمبلغ ١٨,٩٢٩,٢٢٢ دينار مقامة من قبل عملاء فرع وادي التفاح.

وفي تقدير إدارة وصحامي البنك فإنه لن يترتب على البنك أي التزامات لقاء هذه القضايا باستثناء ما تم تخصيصه لمواجهة تلك القضايا.

### (٤٦) معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات غير نافذة التطبيق

تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية حتى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧، إلا أنها غير ملزمة حتى الآن ولم تطبق من قبل البنك كما يلي:

#### معيير التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار تعديلات على الطريقة التي يتم من خلالها الإفصاح عن معلومات القطاعات التشغيلية. يطبق هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٩.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٣ - تكلفة الاقتراض - معدل

تفسير رقم ١١ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ - التعامل بأسهم الخزينة

تفسير رقم ١٢ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - ترتيبات امتياز تقديم الخدمات

تفسير رقم ١٣ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - برامج الولاء للعملاء

تري إدارة البنك أن تطبيق العاير والتفسيرات المذكورة أعلاه لن يكون له تأثير جوهري على القوائم المالية.

### (٤٧) أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية لعام ٢٠٠٦ لتناسب مع تصنيف أرقام القوائم المالية لعام ٢٠٠٧، ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على ربح السنة وحقوق الملكية.



# فروع ومكاتب البنك في الأردن وفلسطين

## فروع ومكاتب البنك

### الإدارة العامة

عدد الموظفين: ٧٢٧ موظف  
شارع عرار، وادي صغرة  
هاتف: ٦٠٠ ٦٠٠٠، فاكس: ٥٠٠ ٧١٠٠  
ص.ب: ٩٥٠٦٦٦، عمان ١١١٩٥، الأردن

### فروع ومكاتب البنك

#### فرع وادي صغرة

عدد الموظفين: ٢٤ موظف  
هاتف: ٦١١ ٦٩١٠، فاكس: ٦١٢ ٥٩٠١  
ص.ب: ٩٤٠٥٢٣، عمان ١١١٩٤، الأردن

#### فرع عمان

عدد الموظفين: ٣٠ موظف  
هاتف: ٦١٢ ٩٣٢١، فاكس: ٦١٢ ٩٣٢٨  
ص.ب: ٧١٥، عمان ١١١١٨، الأردن

#### فرع جبل عمان

عدد الموظفين: ١١ موظف  
هاتف: ٦١٢ ٥٢٢٨، فاكس: ٦١١ ٨٥٠٤  
ص.ب: ٢٠١٨، عمان ١١١٨١، الأردن

#### فرع الزرقاء

عدد الموظفين: ٢٥ موظف  
هاتف: ٢٩٨ ٢٧٢٩، فاكس: ٣٩٦ ١٢٢٤  
ص.ب: ٣٩، الزرقاء ١٣١١٠، الأردن

#### فرع فندق الأردن

عدد الموظفين: ٧ موظف  
هاتف: ٦١٥ ٧٣١١، فاكس: ٦١٤ ٢٥٢٤  
ص.ب: ٧١٥، عمان ١١١١٨، الأردن

#### فرع اللبديّة

عدد الموظفين: ١٢ موظف  
هاتف: ٦١٣ ٧٤٠٤، فاكس: ٦١٣ ٧٤٣٨  
ص.ب: ٧١٥، عمان ١١١١٨، الأردن

#### فرع المحطة

عدد الموظفين: ١٤ موظف  
هاتف: ٦١٥ ١٣٢٥، فاكس: ٦١٥ ١٩٩١  
ص.ب: ٦١٨٠، عمان ١١١١٨، الأردن

#### فرع الجامعة الأردنية

عدد الموظفين: ١٨ موظف  
هاتف: ٥٣٤ ٢٢٢٥، فاكس: ٥٣٣ ٣٢٧٨  
ص.ب: ١٣١٤٦، عمان ١١٩٤٢، الأردن

#### فرع اربد / شارع الهاشمي

عدد الموظفين: ٢٢ موظف  
هاتف: ٤٦٠ ٢٣٧٠٢، فاكس: ٧٧٩٢٠٧  
ص.ب: ٢٢٦، اربد ٢١١١٠، الأردن

#### فرع الوحدات

عدد الموظفين: ٨ موظف  
هاتف: ٤٧٧ ١١٧١، فاكس: ٤٧٥ ٣٣٨٨  
ص.ب: ٧١٥، عمان ١١١١٨، الأردن

#### فرع القويسمة

عدد الموظفين: ٢٠ موظف  
هاتف: ٤٧٦ ٦٠١١، فاكس: ٤٧٧ ٠٥١٤  
ص.ب: ٢٨٩٧١، عمان ١١٥٩٣، الأردن

#### فرع جامعة اليرموك

عدد الموظفين: ١٠ موظف  
هاتف: ٦٠٢٥ ٦٠٢٥، فاكس: ٧٢٤ ١٩٨٣  
ص.ب: ٢٢٦، اربد ٢١١١٠، الأردن

#### فرع مستشفى الجامعة الأردنية

عدد الموظفين: ١٠ موظف  
هاتف: ٥٣٥ ٣٦٦٦، فاكس: ٥٣٣ ٣٢٤٨  
ص.ب: ١٣١٤٦، عمان ١١٩٤٢، الأردن

#### فرع معدي

عدد الموظفين: ٨ موظف  
هاتف: ٥٣٥ ٠٠٣٠، فاكس: ٥٣٥ ١٩٠٤  
ص.ب: ١٧، معدي ١٨٢١١، الأردن

#### فرع البيادر

عدد الموظفين: ١٩ موظف  
هاتف: ٥٨٥ ٩٥٠٤، فاكس: ٥٨١ ٤٩٣٣  
ص.ب: ١٤٠٢٨٥، عمان ١١٨١٤، الأردن

#### فرع سبي تاون

عدد الموظفين: ٨ موظف  
هاتف: ٥٨٦ ١٧٢٤، فاكس: ٥٨١ ٦١٤٥  
ص.ب: ٧١٥، عمان ١١١١٨، الأردن

#### فرع فندق الماريوت

عدد الموظفين: ٤ موظف  
هاتف: ٤٤٩ - ٦١٦٦، فاكس: ٤٦٢ ٣١١١  
ص.ب: ٧١٥، عمان ١١١١٨، الأردن

#### فرع مرج الحمام

عدد الموظفين: ١١ موظف  
هاتف: ٤٣٨٣ ٥٧١٠، فاكس: ٤٧١ ١٨٩٥  
ص.ب: ٢٠، مرج الحمام ١١٧٣٢، الأردن

#### فرع الرصيفة

عدد الموظفين: ١٠ موظف  
هاتف: ١١٠٦ ٣٧٤٠٥، فاكس: ٢٧٤ ٢٢٧٥  
ص.ب: ٤١، الرصيفة ١٢٧١٠، الأردن

#### فرع الفحيص

عدد الموظفين: ١١ موظف  
هاتف: ٥٣٧ ٣٠١٤، فاكس: ٥٣٧ ٣٠١٤  
ص.ب: ١٨٠، الفحيص ١٩١٥٢، الأردن

#### فرع جامعة مؤتة

عدد الموظفين: ١٩ موظف  
هاتف: ١٨٢ - ٣٢٧٠٢، فاكس: ٣٢٧ - ١٨١  
ص.ب: ٧، مؤتة، الأردن

#### فرع جامعة العلوم والتكنولوجيا

عدد الموظفين: ١٢ موظف  
هاتف: ١٠٠٠ - ٧٢٠٢، فاكس: ٧٠٩ ٥١١٨  
ص.ب: ٣٢٦، اربد ٢١١١٠، الأردن

#### فرع العقبة

عدد الموظفين: ٢١ موظف  
هاتف: ٣٣٥٥ ٢٠١٠٢، فاكس: ٣٠١ ٥٥٥٠  
ص.ب: ١١٦٦، العقبة ٧٧١٠، الأردن

#### فرع أبو علندا

عدد الموظفين: ٦ موظف  
هاتف: ٤٨٥٧ ٤١٦٠، فاكس: ٤١٦ ٤٨٠١  
ص.ب: ١٥٣، عمان ١١٥٩٢، الأردن

**فرع السلط**

عدد الموظفين: 14 موظف  
هاتف 126 - 355 255 - فاكس 1715 355 5  
ص.ب. 1101، السلط الأردن

**فرع الجاردنز**

عدد الموظفين: 20 موظف  
هاتف 3271 518 6 - فاكس 3273 518 6  
ص.ب. 1301، عمان 11953، الأردن

**فرع جبل الحسين**

عدد الموظفين: 14 موظف  
هاتف 105 - 14 14 - فاكس 711 14 6  
ص.ب. 8272، عمان 11121، الأردن

**فرع السيفوي**

عدد الموظفين: 11 موظف  
هاتف 074 - 518 518 6 - فاكس 7711 518 6  
ص.ب. 92297، عمان 11191، الأردن

**فرع ضاحية الياسمين**

عدد الموظفين: 9 موظف  
هاتف 077 - 170 170 - فاكس 1459 14 6  
ص.ب. 38971، عمان 11593، الأردن

**فرع حكما**

عدد الموظفين: 9 موظف  
هاتف 1736 174 2 - فاكس 2515 174 2  
ص.ب. 326، اربد 21110، الأردن

**فرع الصوفية**

عدد الموظفين: 14 موظف  
هاتف 3240 581 6 - فاكس 314 581 6  
ص.ب. 715، عمان 11118، الأردن

**فرع صويلح**

عدد الموظفين: 18 موظف  
هاتف 0410 533 6 - فاكس 5159 533 6  
ص.ب. 1400، عمان 11910، الأردن

**فرع جامعة آل البيت**

عدد الموظفين: 9 موظف  
هاتف 7000 129 2 - فاكس 1655 123 2  
ص.ب. 130066، الفرق 25113، الأردن

**فرع شارع مكة**

عدد الموظفين: 13 موظف  
هاتف 2851 552 6 - فاكس 2850 552 6  
ص.ب. 1172، عمان 11821، الأردن

**فرع البقعة**

عدد الموظفين: 9 موظف  
هاتف 8190 472 6 - فاكس 1810 472 6  
ص.ب. 1400، صويلح 19381، الأردن

**فرع جرش**

عدد الموظفين: 9 موظف  
هاتف 4010 135 2 - فاكس 4012 135 2  
ص.ب. 96، جرش الأردن

**مكتب الزرقاء الجديدة**

عدد الموظفين: 8 موظف  
هاتف 1117 381 5 - فاكس 1120 381 5  
ص.ب. 12292، الزرقاء 13112، الأردن

**فرع ماركا**

عدد الموظفين: 11 موظف  
هاتف 1044 489 6 - فاكس 1042 489 6  
ص.ب. 715، عمان 11118، الأردن

**فرع قصر العدل**

عدد الموظفين: 7 موظف  
هاتف 7181 517 6 - فاكس 7187 517 6  
ص.ب. 950661، عمان 11195، الأردن

**فرع الكرك**

عدد الموظفين: 11 موظف  
هاتف 5721 235 3 - فاكس 5724 235 3  
ص.ب. 110، الكرك، الأردن

**مكتب الرمثا**

عدد الموظفين: 8 موظف  
هاتف 1211 778 2 - فاكس 1218 778 2  
ص.ب. 521، الرمثا، الأردن

**فرع العبدلي**

عدد الموظفين: 14 موظف  
هاتف 0752 518 6 - فاكس 1420 518 6  
ص.ب. 928507، عمان 11190، الأردن

**فرع المرق**

عدد الموظفين: 11 موظف  
هاتف 5511 123 2 - فاكس 5518 123 2  
ص.ب. 1308، الفرق 25110، الأردن

**فرع أسواق السلام**

عدد الموظفين: 10 موظف  
هاتف 9045 585 6 - فاكس 7131 585 6  
ص.ب. 140285، عمان 11814، الأردن

**فرع شارع الجيش**

عدد الموظفين: 11 موظف  
هاتف 8031 396 5 - فاكس 8033 396 5  
ص.ب. 39، الزرقاء 13110، الأردن

**مكتب مستشفى الملك المؤسس**

عدد الموظفين: 9 موظف  
هاتف 5722 709 2 - فاكس 5725 709 2  
ص.ب. 2066، اربد 21110، الأردن

**مكتب جامعة فيلادلفيا**

عدد الموظفين: 3 موظف  
هاتف 1604 127 2 - فاكس 1605 127 2  
ص.ب. 1، جرش 12292، الأردن

**فرع ميدان الملك عبدالله**

عدد الموظفين: 10 موظف  
هاتف 0071 714 2 - فاكس 0069 714 2  
ص.ب. 2066، اربد 21110، الأردن

**مكتب مستشفى الأمير حمزة**

عدد الموظفين: ٤ موظف  
هاتف ٥٢٢٦ ٥٠٥ -٦. فاكس ٥٢٠٤ ٥٠٥ -٦  
عمان، الأردن

**فرع مادبا**

عدد الموظفين: ٩ موظف  
هاتف ٥٣٢٥٣٤٧١ -٠٥٣٢٥٣٤٦٥. فاكس  
العقبة، الأردن

**المراكز الاستشارية**

**المركز الاستشاري / عمان**

هاتف ٣٣١٧ ٤٦٥ -٦. فاكس ٢٨٩٠ ٤٦٤ -٦  
ص.ب. ٥٣٣.٩٤، عمان ١١١٩٤، الأردن

**فروع ومكاتب فلسطين**

**الإدارة الإقليمية**

عدد الموظفين: ٢٤١ موظف  
هاتف ٢٩٨ ٣٥٠٠ -٩٧٠٢. فاكس ٢٧١٤ ٢٩٥  
٩٧٠٢ ص.ب. ١٨٧٠، رام الله، فلسطين

**فرع نابلس**

عدد الموظفين: ٣٦ موظف  
هاتف ١٣٠١ ٢٣٨ -٩. فاكس ١٥٩٠ ٢٣٨ -٩  
ص.ب. ٥٠، نابلس، فلسطين

**فرع رام الله**

عدد الموظفين: ٣٥ موظف  
هاتف ٢٩٨ ٣٥٠٠ -٢. فاكس ٢٧١٤ ٢٩٥ -٢  
ص.ب. ١٨٧٠، رام الله، فلسطين

**فرع الشلالة**

عدد الموظفين: ١٦ موظف  
هاتف ٩٨٠٣ ٢٢٢ -٢. فاكس ٩٣١٧ ٢٢٢ -٢  
ص.ب. ٦٦٢، الخليل، فلسطين

**فرع سبتي مول**

عدد الموظفين: ١٠ موظف  
هاتف ٥٨٢ ٠٠٢٨ -٦. فاكس ٧٢٦ ٥٨٦٤ -٦  
سبتي مول، عمان، الأردن

**فرع زارا مول**

عدد الموظفين: ١٧ موظف  
هاتف ٦٢٢٠ ٥٠٠ -٦. فاكس ١٧١٢ ٥٢٠ -٦  
زارا مول، وادي صفر، عمان، الأردن

**المركز الاستشاري / اربد**

هاتف ٧٥١٧ ٧٥٢٠ -٢. فاكس ٧٥٣٠ ٧٢٥ -٢  
ص.ب. ٢٠٦٦، اربد، الأردن

**مكتب الطلبة / جامعة اليرموك**

عدد الموظفين: ٦ موظف  
هاتف ٢٧١٤٦٠٥٣ -٠. فاكس ٢٧٢٤١٩٨٣ -٠  
جامعة اليرموك، اربد، الأردن

**مكتب مؤسسة الموائن**

هاتف ٩١١٧ ٢٠١ -٢. فاكس ٩٧٣ ٢٠٢ -٢  
العقبة، الأردن

**مكتب الجسر العربي**

هاتف ٣١٧٠ ٢٠١ -٢  
العقبة، الأردن

**المركز الاستشاري / الزرقاء**

هاتف ٥٢٠١ ٣٩٧ -٥. فاكس ١٤٢٤ ٣٩٣ -٥  
ص.ب. ٣٩، الزرقاء ١٣١١٠، الأردن

**فرع جنين**

عدد الموظفين: ٢٢ موظف  
هاتف ٥١٢٤ ٤٥٠ -٤. فاكس ٣١١٠ ٤٥٠ -٤  
ص.ب. ٦٦، جنين، فلسطين

**فرع شارع القدس**

عدد الموظفين: ٢٠ موظف  
هاتف ٦٠٠٦ ٢٩٨ -٢. فاكس ١٤٣٣ ٢٩٥ -٢  
ص.ب. ١٨٧٠، رام الله، فلسطين

**فرع قلقيلية**

عدد الموظفين: ٢٣ موظف  
هاتف ١١١٥ ٢٩٤ -٩. فاكس ١١١٩ ٢٩٤ -٩  
ص.ب. ٤٣، قلقيلية، فلسطين

**فرع أريحا**

عدد الموظفين: ١٣ موظف  
هاتف ٣٦٢٧ ٢٢٢ -٢. فاكس ١٩٨٢ ٢٢٢ -٢  
ص.ب. ٥٥، أريحا، فلسطين

**فرع طولكرم**

عدد الموظفين: ٢٨ موظف  
هاتف ٢٧٧٠ ٢١٧ -٩. فاكس ٢٧٣ ٢١٧ -٩  
ص.ب. ١١٠، طولكرم، فلسطين

**فرع وادي التفاح**

عدد الموظفين: ٢٨ موظف  
هاتف: ٥٣٥٣ ٢ ٢٢٢ - فاكس: ٥٣٥٨ ٢ ٢٢٢  
ص.ب. ١١٢، الخليل، فلسطين

**فرع شارع فيصل**

عدد الموظفين: ١٩ موظف  
هاتف: ٣٢٥٠ ٢٣٨ ٩ - فاكس: ٣٢٥٦ ٢٣٨ ٩  
ص.ب. ١٥٥٩، نابلس، فلسطين

**فرع خان بونس**

عدد الموظفين: ١٢ موظف  
هاتف: ٥٧٧٥ ١٨٦ ٨ - فاكس: ١٠٨٨ ١٨٢ ٨  
ص.ب. ١١٧، غزة، فلسطين

**فرع السرايا**

عدد الموظفين: ١٣ موظف  
هاتف: ٤٩٥٠ ٢٨٢ ٨ - فاكس: ٤٨٣٠ ٢٨٢ ٨  
ص.ب. ١١٧، غزة، فلسطين

**فرع دير البلح**

عدد الموظفين: ١٠ موظف  
هاتف: ١٢٢ ٢٥٣ ٨ - فاكس: ١٢٢١ ٢٥٣ ٨  
ص.ب. ١١٧، غزة، فلسطين

**فرع رفح**

عدد الموظفين: ١٣ موظف  
هاتف: ١٢٥١ ١١٣ ٨ - فاكس: ١٢٥٠ ١١٣ ٨  
ص.ب. ١٠٩٥، غزة، فلسطين

**فرع الرمال**

عدد الموظفين: ٢٢ موظف  
هاتف: ١٠٩٧ ٢٨٢ ٨ - فاكس: ١٠٨٨ ٢٨٢ ٨  
ص.ب. ٥٣٥٠، غزة، فلسطين

**فرع الماصيون**

عدد الموظفين: ١٥ موظف  
هاتف: ١٠٩٧ ٢٨٢ ٨ - فاكس: ١٠٨٨ ٢٨٢ ٨  
ص.ب. ٥٣٥٠، غزة، فلسطين

**الشركات التابعة**

**الشركة الوطنية للخدمات المالية -**

**أوراق للاستثمار**

عدد الموظفين: ٣٩ موظف  
هاتف: ٣٨٠٠ ٥٥٠ ٦ - فاكس: ٣٨٠٢ ٥٥٠ ٦  
ص.ب. ٩٢٥١٠٢، عمان، الأردن

**الشركة الوطنية للأوراق المالية**

عدد الموظفين: ٢٠ موظف  
هاتف: ٤٢ ٢٢٩٨٠ ٩٧ - فاكس: ٢٢٩٨٧٢٧٧ ٩٧  
ص.ب. ١٩٨٢، رام الله، فلسطين

